


# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXIX- Nº 7.930- LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 31 DE JULIO DE 1980- 28 PAGINAS- $b. 7.oo




# El gobierno dispuso medidas en defensa de la economía popular

Varias disposiciones adoptó el Gabinete en la segunda parte de la reunión que realizó el martes, entre aquellas medidas relacionadas con de la economía popular, según dio a conocer la Secretaría General de Informaciones.

Se incluyeron las regulaciones sobre el precio y peso del pan de batalla y las penalidades que serán aplicadas contra quienes infrinjan esas disposiciones.

El Presidente Luis García Meza asistirá a una concentración en Santa Cruz y el 2 de agosto estará en Ucureña, donde se ha preparado un acto conmemorativo por el Día del Indio y aniversario de la promulgación de la Ley de Reforma Agraria.

La información proporcionada, es la siguiente:

-La Cancillería informó sobre el reconocimiento al Gobierno de Reconstrucción Nacional de China Nacionalista.

- Se dispone que las actividades educativas en todo el territorio nacional se reinicien en la segunda quincena de Agosto.

- Se emitieron disposiciones contenidas en un Decreto Supremo regulando el precio y peso para la elaboración y ventas de pan de batalla, en Defensa de la economía popular. Las disposiciones son drásticas y terminantes y quienes incumplan serán enérgicamente sancionados.

-Se aprobaron varios decretos para la implementación de la política minera del país, principalmente con miras a favorecer a la producción de minerales de estaño de baja ley.

- Para el campo de los hidrocarburos se aprobaron tres decretos. El más importante tiene relación con el Campo Tita procurando la incorporación de ese yacimiento a la explotación de hidrocarburos.

- Se aprobó la próxima inauguración de las obras del Puente La Palca en Camargo-Tarija, también la inauguración del Centro de Veterinaria en Okinawa el 1º de agosto.

- La misma fecha se registrará una concentración en la ciudad de Santa Cruz, donde asistirá el señor Presidente de la República, Gral. Luis García Meza Tejada.

- El día 2 de agosto, al celebrarse el Día del Indio, habrá una concentración campesina en Ucureña, donde asistirá S. E.

## Rusia podría prestar ayuda al nuevo gobierno boliviano

BUENOS AIRES, 30 (AP)-- La Unión Soviética solicitaría a la Argentina que sondease al nuevo gobierno militar de BOLIVIA sobre la posibilidad de establecer "algún tipo de cooperación" entre Moscú y La Paz, dice hoy el diario "Convicción".

El diario expresa en un artículo de primera plana que la mediación de la Argentina sería pedida por el Secretario General de la Cancillería Soviética, Yuri Fokin, quien se encuentra en Buenos Aires manteniendo contactos con funcionarios locales.

"La Unión Soviética, consecuente en hacerse presente en cada lugar que los norteamericanos sufren un revés político, estaría dispuesta a ayudar a los militares bolivianos para romper el cerco internacional tendido desde Occidente", agrega "Convicción".

Las autoridades argentinas informaron el lunes que Fokin llegó al país para mantener "conversaciones respecto de diversos temas que serán tratados en la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas, que se celebrará en Nueva York en septiembre próximo.

Mientras Fokin proseguía sus contactos en esta capital, se informó ayer que el Subsecretario Adjunto para Asuntos Latinoamericanos de los Estados Unidos, William Bowdler, postergó su anunciada visita a Buenos Aires.

El comunicado del Departamento de Estado con que se anunció la postergación del viaje de Bowdler alude a "múltiples razones", aunque menciona concretamente el "estado delicado, grave e incierto de la situación en BOLIVIA".

En círculos diplomáticos se interpretó que esa postergación obedeció al hecho de que el gobierno argentino haya sido el primero en reconocer al nuevo régimen militar de BOLIVIA.

Paraguay se plegó ayer a la posición argentina y se esperaba que los militares bolivianos, en el poder desde que forzaron mediante un golpe la renuncia de la ex Presidenta Lidia Gueiler el 17 de julio pasado, sufren una creciente presión internacional.

Algunos medios de prensa entrelazan los episodios del golpe en BOLIVIA. Al acercamiento argentino-soviético y, como contrapartida, el enfriamiento argentino estadounidense a raíz de la cancelación del viaje de Bowdler.

"Convicción" dice que "en momentos tan delicados para el futuro de las relaciones con los Estados Unidos, la actividad desplegada por Fokin refuerza la hipótesis sobre la intervención soviética de aprovechar el vacío que deja la retirada norteamericana".

Agrega que "el reciente acuerdo cerealero con la Unión soviética, el más importante de la historia económica argentina, revela a las claras que los rusos tienen supuesta estrategia en la Argentina".

Con relación al Beagle

## Vaticano dio a conocer comunicado conjunto de Argentina y Chile

CIUDAD DEL VATICANO, JUL. 30 (LATIN-REUTER).- - La Oficina de Prensa Vaticana dio a conocer hoy un comunicado conjunto de Argentina y Chile sobre la marcha de la mediación papal en el diferendo de límites australes entre ambos países.

El comunicado expresa que la mediación entró en "una fase de especial importancia", y, oportunamente, las delegaciones de Argentina y Chile sometieron a sus gobiernos las pautas que les indicara el representante del Papa en la mediación, Cardenal Antonio Samore.

Agrega que desde el 14 de julio cada delegación analizó "las pausas vaticanas, y las mismas fueron objeto de atento estudio", por parte de los respectivos gobiernos.

Las opiniones de ambos gobiernos, posteriormente, fueron dadas a conocer de manera detallada al Cardenal Samore.

El comunicado continúa diciendo que el representante papal comunicó a Argentina y Chile sus impresiones acerca de las opiniones de ambos gobiernos "con la finalidad de orientar útilmente la marcha de la mediación" y más concretamente el próximo período de actividades.

Termina expresando el comunicado que, durante el mes de agosto, se analizarán separadamente los temas en cuestión con especial referencia a las impresiones formuladas por el Cardenal Samore.

El comunicado aclara que las reuniones se reanudarán en septiembre "con miras al logro de la solución del diferendo".

Argentina y Chile mantienen un conflicto de límites en su región austral que incluye la navegabilidad del Canal de Beagle, y por el Acuerdo de Montevideo, en 1973, designaron al Papa Juan Pablo II como mediador.

## Carter emprendió contraofensiva antes de la Convención Demócrata

WASHINGTON, 30 (AP).- Presidente Jimmy Carter ha prendido una contraofensiva escándalo suscitado por las ciones de su hermano Billy el gobierno de Libia, en un erzo por disminuir sus cusiones políticas a dos manas de la convención nal del Partido Demócrata que aspira a ser postulado la reelección.

Presidente dijo estar [illegible] Senado integrada investigar el asunto y ponder a las preguntas de sus mbros, "mientras más lo mejor" en audiencias serán televisadas posi ente a todo el país.

A fin de asegurarse de que ersión de lo sucedido se di a antes del inicio de la ención en Nueva York el 11 gosto, Carter dijo que en a al Senado a principios de mana próxima un informe leto de lo ocurrido y que sostendría una rueda de a para responder a las untas que quieran rsele sobre el particular.

Carter se presentó ayer eradamente en el salón de sa de la Casa Blanca para reiterar, pero esta vez ante las cámaras de la televisión, que su hermano no influyó en absoluto en la política de su gobierno hacia Libia y que no hubo interferencia con la investigación acometida en el asunto por el Departamento de Justicia.

El Secretario de Prensa de la Casa Blanca, Jody Powell, expresó por su parte que no se había decidido si el Presidente iría al Senado o si los senadores [illegible] testimonio. Señaló que "de ninguna forma se ha excluido" la posibilidad de que las audiencias sean televisadas en directo.

El Presidente de la Comisión Investigadora, el demócrata Birch Bayh, se mostró favorable a la idea de que el Presidente comparezca ante el grupo la semana próxima, pero el Senador republicano Bob Dole, que es miembro de la Comisión dijo que esto sería "inapropiado".

PROBLEMAS DE CARTER

Lo que debió ser un proceso rutinario para entregar en bandeja de plata la designación como candidato presidencial del Partido Demócrata a Jimmy Carter se ha tornado en escabroso camino y se intensifica el llamamiento a descartar al Mandatario de la papeleta para las elecciones generales de noviembre.

La más reciente encuesta Harris evidenció que el Presidente tendrá problemas con el electorado. Setenta y siete por ciento de los entrevistados no aprueban el desempleo de Carter como primer magistrado contra 22 por ciento que lo respalda. Son los peores resultados que ha obtenido Carter hasta ahora en una encuesta.

En un esfuerzo por reagrupar sus huestes, los asesores de la campaña presidencial lanzaron ayer su propio grupo para contrarrestar a los activistas del movimiento "Descarte a Carter", que intentan bloquear el reglamento de la convención por el cual el Presidente debería obtener la candidatura en un primer balotaje, ya que triunfó en las elecciones internas del partido.

Entre tanto, el Presidente mismo declaró que está dispuesto a testificar públicamente a fin de aclarar los problemas surgidos a raíz de las relaciones de su hermano Billy con el gobierno libio.

Sin embargo, Carter habría admitido a algunos miembros del Congreso que su presencia en las campañas de los parlamentarios podría tener efectos contraproducentes.

Demócratas disidentes buscan declarar a la convención "abierta", es decir, rechazar el reglamento que compromete a los delegados que elegirán al candidato presidencial a votar por Carter o por el Senador Edward Kennedy.

Y en medio de todo esto, los [illegible] opiniones sobre la idea de una convención abierta.

Según Kennedy, el Presidente se verá forzado a aceptar la convención abierta pues "es lo que desean los demócratas del país".

La Gobernadora del Estado de Connecticut, Ella Grasso, firme partidaria de Carter, exhortó al Presidente a liberar a sus delegados de su compromiso para respaldar su candidatura a fin de evitar "un baño de sangre" en el partido.

Entre tanto, un grupo de unos 50 moderados y conservadores demócratas fueron instados por el Presidente de la campaña reeleccionaria de Carter, Robert Strauss, a mantener su alianza con el Presidente.

Cuestionarios enviados por el grupo disidente indican que la mayoría de los legisladores están a favor de una convención abierta.

Por su parte, el dirigente republicano Guy Vander Jagt señaló que el verdadero beneficiado con el movimiento "Descarte a Carter" es Ronald Reagan, el candidato presidencial republicano.

## Parlamento israelí declaró a Jerusalén capital de Israel

JERUSALEN, 30 (AP).- - El Parlamento israelí aprobó hoy una ley que declara a Jerusalén, "completa y unida", capital de Israel, desafiando críticas y protestas internacionales de que se descartaba así posibles negociaciones sobre el status final de la Ciudad Santa, que incluía el sector oriental anexado a raíz de la guerra de 1967.

La coalición de gobierno del Primer Ministro Menachem Begin y el mayor partido de oposición, luego de negociaciones tras bambalinas para ampliar el proyecto para proteger los santuarios religiosos, se combinaron para derrotar dos docenas de proyectos de enmiendas sometidas a última hora y aprobar el proyecto por 69 - 15 con tres abstenciones.

"Debe quedar claro que Jerusalén no es negociable", declaró al Parlamento David Glass, miembro del Partido Nacional Religioso, que integra la coalición gobernante. "Es mejor que el mundo sepa ahora y no más tarde que no cederemos en la cuestión de una Jerusalén Unificada".

Uri Avnery, del partido de oposición izquierdista Sheli, acusó al Knesset de "cargar al Presidente (egipcio) Anwar El - Sadat con presiones que no podrá resistir por mucho más tiempo".

Previamente a la acción del Knesset, el Departamento de Estado Norteamericano advirtió ayer que era "un temor lógico" que Egipto suspendiera una vez más las negociaciones sobre autonomía palestina en el márgen occidental ocupada y Gaza.

Cuando el proyecto de ley fue presentado en mayo por Geula Cohen, del Partido del Renacimiento, derechista, El - Sadat suspendió las negociaciones. Estas se han reanudado y se ha fijado para el lunes una reunión de dos días con los líderes de las delegaciones israelí, egipcia y norteamericana en Alejandría, Egipto.

Los observadores opinan que el voto del Knesset, que superó las divisiones partidarias a pesar de las reservas de muchos parlamentarios sobre el impacto de la ley, constituye un desafío a la resolución de ayer de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que exige a Israel el retiro de los territorios ocupados en la guerra de los seis días de 1967, incluso el sector oriental de Jerusalén.

El voto también reflejó el consenso nacional en Israel de que Jerusalén no debe ser dividida. El gobierno de Begin rechazó las exigencias egipcias de que los 100.000 árabes de la zona oriental de la ciudad tengan derecho a votar por un Consejo Palestino Autonómo. Los israelíes temen que ese paso conduciría a una redivisión de la antigua ciudad.

Las cláusulas sobre funcionamiento dispuestas en la nueva ley, ya existen en leyes previas. Jerusalén ha sido la capital de Israel desde 1948 y, cuando fue anexada luego de la guerra de 1967, el Knesset sancionó leyes garantizando la libertad de acceso a los santuarios islámicos, cristianos y judíos en la antigua ciudad amurallada. La vieja ciudad y el sector oriental de Jerusalén estuvieron bajo control jordano hasta 1967.

La nueva ley reitera que Jerusalén es la capital del Estado Judío y que habrá libertad de acceso a los santuarios. Añade además un nuevo elemento: se otorgará una "subvención anual especial" para ayudar al desarrollo económico de la ciudad. Como la ley contiene pocos elementos nuevos, sus opositores opinan que es un atentado para destruir el proceso de paz al colocar la delicada cuestión de Jerusalén en el primer lugar de la agenda.

La ley fue sancionada en momentos en que Begin se prepara para trasladar sus oficinas al este de Jerusalén, posiblemente el mes próximo. Estados Unidos también criticó esta decisión.

El Departamento de Estado dijo que se opone a "cualquier acto unilateral que distrae el proceso de paz", y Washington considera que la ley de Jerusalén y la mudanza de Begin dificultan el proceso de paz.

## Cuatro países del Pacto Andino condenaron golpe en Bolivia

LIMA, 30 (LATIN)- BOLIVIA y sus cuatro socios del Pacto Andino quedaron enfrentados hoy, luego que los Presidentes de Perú, Ecuador, Venezuela y Colombia condenaron ayer el golpe de Estado militar en La Paz.

Los presidentes andinos manifestaron su "condena a la interrupción del proceso de institucionalización democrática que estaba por consolidarse en BOLIVIA luego de realizados los comicios populares".

Antes de conocerse la declaración, en La Paz, el Presidente General Luis García Meza había acusado al Pacto Andino de "insmiscuirse en sus asuntos internos" y dijo que BOLIVIA "podría perder interés" en mantenerse en la organización.

El documento de Lima fue firmado por los Presidentes de Colombia, Julio César Turbay, Perú, Fernando Belaúnde Terry y Venezuela, Luis Herrera Campins, además del representante personal del Ecuador, Galo Plaza.

Se adhirieron a la declaración el jefe del gobierno español, Adolfo Suárez, y el miembro de la Junta de Reconstrucción de Nicaragua, Rafael Córdova.

El documento andino suscrito en la Cancillería peruana un día después de restablecerse el Gobierno democrático en el Perú al asumir la presidencia Belaunde Terry, enfatizó que la integración debe ser siempre "un factor de progreso y democracia en la subregión".

"Manifestamos nuestra condena a la interrupción del proceso de institucionalización democrática que estaba por consolidarse en la hermana república de BOLIVIA, luego de realizados los comicios populares", dijo.

Precisó que reclamar el respeto de los derechos humanos, políticos, económicos y sociales, "no viola el principio de no intervención", ya que aquellos constituyen norma fundamental de la conducta interna de los Estados del Pacto Andino.

Al comentar hoy el documento, el Presidente Belaúnde Terry dijo que fue redactado "con mucha ecuanimidad".

"Perú ha sido particularmente cuidadoso por tratarse de un país vecino y por estar nosotros preocupados por el bienestar del pueblo boliviano", agregó en su primera conferencia de prensa ofrecida en el aeropuerto internacional.

Anoche, el Presidente venezolano, Herrera Campins, habló en nombre de sus colegas andinos, y censuró en duros términos el movimiento militar boliviano que depuso a la presidente Lidia Gueiler, y desconoció el triunfo de Hernán Siles Suazo en las elecciones del 29 de junio.

"La interrupción de la aspiración al proceso democrático en BOLIVIA, y la condena que se merece, y la lucha permanente en la defensa de los derechos no puede considerarse como lesiva a los principios de no intervención", añadió.

Dijo que el acuerdo de condena a los sucesos en BOLIVIA está imbuido de "principios doctrinarios, filosóficos y políticos inspirados en la mejor esencia democrática."

Los Presidentes se comprometieron a afianzar políticamente el proceso de integración, y reiteraron el compromiso de cumplir los objetivos para los que fue creado el organismo andino en 1969.

Igualmente mantuvieron el propósito de reunirse, por cuarta vez, el 17 de diciembre de este año, con ocasión de rememorarse el sesquicentenario de la muerte del Libertador venezolano Simón Bolívar.

En el documento se destacaron los canales de diálogo abiertos con la Argentina, Brasil, y México, en el área latinoamericana, y con los Estados Unidos en los campos de comercio, financiamiento, ciencia y tecnología.

## Paraguay oficializó decisión de continuar relaciones con Bolivia

### Brasil anunció que hoy presentará nota en el mismo sentido

El Embajador del Paraguay, Gral. Ramón Duarte entregó ayer al Canciller Cerruto Calderón una nota comunicando oficialmente la decisión de su gobierno de continuar las relaciones diplomáticas con Bolivia. Con este motivo, se cumplió en el Ministerio de Relaciones Exteriores un acto protocolar, en el que el representante diplomático paraguayo y el ministro boliviano, intercambiaron conceptos de reafirmación de amistad y de las relaciones.

Minutos después, el Embajador del Brasil, Alfonso Arinos de Melho Franco, en comunicación telefónica, anunció al Canciller Cerruto que entregará, personalmente, una nota oficializando la decisión de su gobierno de continuar las relaciones diplomáticas con Bolivia.

La nota paraguaya, entregada ayer en Cancillería, dice:

La Paz, 30 de julio de 1980
SEÑOR MINISTRO:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia en ocasión de acusar recibo de la Nota Verbal G.M. 126/80, de fecha 18 de julio corriente, por la cual puso en conocimiento de esta Representación Diplomática que, ante la renuncia de la Señora Lydia Gueiler Tejada, a la Primera Magistratura de la Nación, la Junta de Comandantes de las Fuerzas Armadas, resolvieron asumir el Mando del país constituyendo un nuevo Gobierno, designando como Presidente de la República de Bolivia, al Señor General de Brigada Don Luis García Meza Tejada.

Asimismo, he tomado debida nota de la constitución del Gabinete Ministerial conformado en la oportunidad, como del propósito del nuevo Gobierno de seguir manteniendo inalterables sus cordiales relaciones con todas las Naciones amigas y de reconocer los compromisos contraídos con la comunidad internacional.

En respuesta a la Nota de referencia, me es grato expresar a Vuestra Excelencia que el Gobierno de la República del Paraguay le animan los mismos propósitos de seguir manteniendo las amistosas relaciones que unen a nuestros dos países.

Aprovecho la oportunidad para saludar a Vuestra Excelencia con las expresiones de mi más alta y distinguida consideración.

Gral. (SR) Ramón Duarte Vera
Embajador.

## Reconocimiento brasileño

BRASILIA, 30 (EFE).- El gobierno brasileño reconoció hoy al nuevo gobierno de BOLIVIA, instalado hace diez días en La Paz.

Es el tercer país que reconoce al Presidente Luis García Meza, siendo los dos Primeros Argentina y Paraguay.

La Cancillería brasileña "Itamaraty" comunicó a la Cancillería boliviana, que la Embajada de Brasil en La Paz dio asilo a tres bolivianos: Un dirigente sindical, un Ministro del derrocado gobierno de la Presidenta Lidia Gueiler y un hijo de esta.

MEXICO MANTIENE SUS RELACIONES

SAO PAULO, 30 (AP).- El Presidente mexicano José López Portillo dijo que su país todavía mantiene relaciones diplomáticas con BOLIVIA.

López Portillo formuló la declaración en una conferencia de prensa en esta ciudad, donde llegó de su visita de Estado a Brasilia.

Un periodista preguntó si México reconoce al régimen militar instalado en La Paz por el General Luis García Meza.

López Portillo respondió: "Nosotros no reconocemos gobiernos. Tenemos relaciones diplomáticas o dejamos de tenerlas, y las mantenemos con BOLIVIA todavía".

El Mandatario mexicano no entró en más detalles sobre el tema.

## Cancillería entregó pasaporte a ex-Presidenta Lidia Gueiler

El gobierno, por intermedio de la Cancillería, entregó un pasaporte diplomático a la Presidente Lidia Gueiler Tejada, quien se encuentra asilada en la Nunciatura Apostólica, para que pueda "abandonar Bolivia en el momento que ella lo disponga, para dirigirse libremente al país que elija para fijar su residencia".

Según informó la Cancillería, ese aporte da libertad a la ex-mandataria para abandonar el país en el momento que lo desee, dando que ella no se encuentra perseguida.

DESTITUCIONES

Subsecretario de Relaciones Exteriores, lo Ostria Trigo, anunció, por otra parte, gobierno ha destituido a los embajadores Bretaña y México y a los Encargados ocios en Venezuela y Uruguay, por su ta contraria al interés nacional y por hado en contra de la representación que ban a nombre del país.

medida alcanza a los embajadores José a y Javier Torres Goitia, acreditados en Inglaterra y México, respectivamente, y a los Encargados de Negocios Miguel Angel Flores, en Caracas, y Luis Fernando Roca, en Montevideo.

La Cancillería, según dijo, está evaluando la situación de otros representantes diplomáticos que renunciaron a sus funciones; en próximos días, se adoptará una decisión sobre ratificaciones y cambios.

En todo caso, señaló, el Ministerio de Relaciones Exteriores dará prioridad a los casos de la carrera diplomática, tanto para jerarquizar esas funciones, como ante el hecho de que funcionarios de carrera "conocen sus obligaciones y deberes y no actúan simplemente con sentido político y antinacional".

ASILADOS

Informó que la Cancillería no dispone todavía de una nómina completa de asilados y que sólo posee una lista parcial. Explicó que una vez normalizadas las relaciones de Bolivia con otros países, la Cancillería recién, podrá disponer de dicha nómina.



PROBLEMA PALESTINO.- Zehdi Terzi, el observador de la Organización para la Liberación de Palestina ante las Naciones Unidas, observa al Embajador de Israel en las Naciones Unidas, Yehuda Blum, que apareció hoy en un programa de televisión, en Nueva York, Ambos fueron invitados para discutir el problema palestino, pero no simultáneamente (AP Radiofoto).

## Labores escolares no se reanudarán el próximo lunes

El Ministerio de Educación dio a conocer mediante un comunicado que queda suspendida la realización de los desfiles cívicos escolares con motivo de la próxima celebración del aniversario cívico del país. En el mismo documento se informa que las labores escolares se reanudarán la segunda quincena de agosto.

El Ministerio da a conocer que adoptó esas determinaciones en atención a que tiene conocimiento de que grupos de extrema izquierda tienen planes destinados a provocar disturbios aprovechando las concentraciones y desfiles escolares que se tenían programados.

El comunicado oficial fue entregado a los medios de comunicación ayer en la tarde y dice:

"Los grupos de la extrema izquierda, derrotados el 17 de julio en curso, intentan aún sumir al país en una vorágine de sangre y terror. Por eso es que, con motivo de las próximas Fistas Patrias y particularmente, en ocasión del Desfile Escolar, que normalmente se realiza el día 5 de agosto, pretenden iniciar una ola de terror, cuyas primeras víctimas serían los estudiantes.

El Ministerio de Educación, celoso de su deber y con el exclusivo objeto de precautelar la vida de los jóvenes bolivianos, que constituyen el futuro nacional, anuncia que, por las razones anotadas, ha decidido suspender, en toda la República, el acostumbrado acto de reafirmación cívica del estudiantado.

Asimismo, y por igual motivo, comunica al magisterio, padres de familia, y colegiales de los ciclos básico, intermedio y medio, que el calendario escolar será reiniciado en la segunda quincena de agosto."

# Se prepara la festividad de la Virgen de Urkupiña

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Autoridades provinciales están preocupadas por la próxima festividad de la Virgen de Urkupiña que se celebra en Quillacollo cada 15 de agosto.

La preocupación mayor radica en el alojamiento de miles de visitantes que llegan a esa provincia de todas partes del país y del exterior. El Alcalde Municipal manifestó a los periodistas que se estaban haciendo gestiones, ante la jefatura escolar, para conseguir un permiso especial para utilizar los locales escolares como alojamiento para los turistas.

El año pasado, se estimó en cincuenta mil personas las que se trasladaron a Quillacollo, distante 13 kilómetros de la capital, para venerar a la Virgen de Urkupiña. Este año podría aumentar la cifra de visitantes.

PROGRAMACION

El comité de fiestas de la virgen, que preside el Padre Pánoo, dijo que estaba elaborando el programa y que se deberían estudiar algunos aspectos antes de su publicación.

En la programación, se considera el saludo a la Virgen el día 13 de agosto, luego la tradicional entrada folclórica, el día de fiesta, el calvario y la bendición a los turistas.

Se informó a la prensa que las agrupaciones folclóricas solicitarán cooperación de las autoridades de Quillacollo y el Comité de Festejos a fin de que se les colabore económicamente, para poder presentarse en la tradicional entrada.

Se considera que este planteamiento será atendido favorablemente, dado el alto costo de la confección de trajes y pago a las bandas que acompañan a estos grupos.

Cochabamba

## Colegios privados reiniciarán sus labores el 4 de agosto

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Las labores escolares, en los colegios privados, se reiniciarán el próximo 4 de agosto, según declaración de los ejecutivos de la Asociación de Colegios Particulares.

En las últimas horas, representantes de diversos establecimientos educacionales de la capital visitaron al nuevo Director Distrital de Educación, profesor Julio Lobo, a quien presentaron su saludo y congratularon por su nombramiento.

En la oportunidad, mencionaron que existe la predisposición de normalizar actividades el próximo 4 de agosto en cumplimiento de las disposiciones emanadas de autoridades superiores del ramo educacional.

Por su parte, el director del Distrito Escolar manifestó que se procurará cumplir con los doscientos días hábiles de trabajo, de acuerdo al Código de Educación.

REUNION CON SUPERVISORES

De otro lado, el Director de Distrito Escolar realizó prolongadas reuniones con los supervisores de educación, en diferentes ciclos, con quienes planificó las labores futuras. Se vieron las medidas más adecuadas para reiniciar las labores correspondientes al calendario anual de clases. Se anunció que este próximo viernes se podría realizar una nueva reunión para dar las últimas instrucciones destinadas a la reiniciación de labores en todo el departamento.

## Alcaldía de Santa Cruz tiene exceso de personal

SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).- El personal de la Alcaldía Municipal de esta ciudad fue incrementado en meses pasados, "por una serie de presiones de carácter político"

El nuevo Alcalde Luis López Bacigalupo, hizo la observación a tiempo de adelantar que se buscará una forma de realizar un reajuste, pero aclarando que "no se echará a todos a la calle"

Según ese mismo informe, la comuna cruceña está actualmente con un desface de noventa millones de pesos, hecho que determinó encarar un estudio en procura de reformulación de presupuesto para la presente gestión, que permita superar este estado económico.

López sostuvo que, frente a tal situación, no sufrirán ningún retraso las obras que se están ejecutando, especialmente las de carácter prioritario.

Para el Alcalde, existen recursos para superar la crisis económica de la Alcaldía y uno de ellos es exigir a los contribuyentes que cumplan con sus pagos atrasados. Dijo que se tomarán medidas para presionar a los contribuyentes a que cumplan con el pago de sus impuestos, debido a que la morosidad en este aspecto es alta.

PERSONAL

La comuna tiene actualmente mil ochocientos empleados, número que se considera elevado para la cobertura que se realiza. El problema de los supernumerarios no es nuevo en esta repartición. El anterior jefe comunal, Hugo Flores denunció en reiteradas ocasiones, pero se desconoce debido a que presiones no se pudo erradicar esa succión al presupuesto comunal.

El Alcalde López reveló, por primera vez, un aspecto importante que desconocía el pueblo. Dijo que solamente para pagar al persona, se insumen las recaudaciones de 27 días al mes. Hay necesidad dijo, de reducir personal y se lo hará principalmente de aquellos que no cumplen con sus obligaciones.

## Alcalde de Oruro pidió trabajo al personal municipal

ORURO, 30 (PRESENCIA).- El Alcalde Municipal, Coronel Rynaldo Vásquez Sempértegui, exhortó al personal de la comuna, a "trabajar con honradez y disciplina, como único medio de garantizar la inamovilidad funcionaria".

La recomendación fue formulada durante el acto cívico desarrollado la mañana del lunes, frente al edificio de la comuna, ocasión en que se izó la bandera nacional, esta ceremonia fue reiniciada después de mas o menos ocho años, cuando se efectuaba todos los días lunes a las 8 de la mañana.

El Coronel Vásquez Sempértegui, afirmó a los trabajadores municipales, aproximadamente un medio millar, que serán mantenidos en sus cargos, a condición de mantener disciplina, honradez y trabajo responsable.

Durante la primera semana bajo la conducción de la comuna del coronel Vásquez, Sempértegui, presentaron renuncia a sus cargos, el Oficial Mayor, doctor Mario Rodríguez (quien se negó a seguir trabajando producido el cambio de autoridades), el director del Tesoro Municipal, licenciado Cirilo Cayo, y el jefe de relaciones públicas, Raúl Vásquez.

POSESION

Para mañana, se anuncia la posesión del Coronel Rynaldo Vásquez Sempértegui, en el cargo de Alcalde Municipal. Actualmente, desde los sucesos políticos recientes, ejerce las funciones de interventor de la comuna orureña, por disposiciones militares.

La ceremonia de posesión, se efectuará a las 16 horas, en el Salón de Honor del Palacio de Justicia. El Coronel Vásquez Sempértegui recibió su nombramiento de parte del Ministerio del Interior, el anterior Alcalde, era el doctor Alfredo Céspedes Uribe.

El Coronel Vásquez Sempértegui, hace unos siete años, ejerció ese cargo. Durante su gestión, fueron varias las obras que se ejecutaron, principalmente pavimentado de varias calles y avenidas. Debido a cambio de destino, dentro de las disposiciones militares, tuvo que renunciar a esas funciones.

Durante los días que ejerce la interventoría de la alcaldía el Coronel Vásquez Sempértegui recibió respaldos de entidades vecinales, algunas de ellas inclusive con ofrecimiento de ayuda económica, para la realización de obras.

# Anuncian en Santa Cruz visita del general Luis García Meza

SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).- Autoridades civiles y militares de esta ciudad, han intercambiado opiniones, en las últimas horas, en torno a la visita oficial que realizará a esta ciudad este viernes el presidente Luis García.

García Meza asistirá a una concentración popular preparada por los "campesinos nacionalistas", según se informó hoy en la Prefectura.La semana anterior estuvo también aquí pero la visita fue más de carácter castrense.

La visita del Presidente de la República será aprovechada por representantes de diversos sectores de la producción regional, para exponer una serie de necesidades y confrontaciones, especialmente el sector agropecuario.

Pese a que la Cámara Agropecuaria del Oriente ha venido realizando intensas gestiones en el curso de los últimos días, para que se pueda cumplir con el plan agropecuario 80/81, muchos agricultores han manifestado su preocupación por el retraso en los desembolsos de créditos aprobados. "La tierra no puede esperar...se está pasando la temporada de siembra...después ya no servirán los créditos", dijo un algodonero.

En tanto, el Segundo Cuerpo de Ejército,como la Prefectura, han asegurado que reina absoluta tranquilidad en este distrito, que fue el segundo en plegarse al movimiento militar de Trinidad, que llevó al poder, hace dos semanas al General García Meza.

# Nuevo Prefecto de Chuquisaca anunció etapa de moralización

SUCRE, 30 (PRESENCIA).- Al jurar el cargo de Prefecto del Departamento, el Cnl. Rómulo Mercado Garnica manifestó que la toma del poder, por las Fuerzas Armadas, la historia sabrá juzgar sin apasionamientos del momento, porque ello no es un motín ni los decantados golpes de Estado, más por el contrario es y será una revolución moralizadora de todos los estratos sociales, reconstruyendo el país sin sectarismos políticos, en aras de la unidad de todos los bolivianos.

Señaló que los procesos de cambio requieren del sacrificio y la consagración en los ideales de la nueva nacionalidad y que estos cambios conseguirán con el sacrificio conjuncionado de todos, y que así se logrará el desarrollo económico, político y social.

Invocó reiteradamente la consagración al trabajo en provecho de la patria. Dijo que la postulación de las FF.AA. se sintetiza en nuestra democracia con libertad, justicia y derecho, "para decir basta al caos y al desgobierno, a la venalidad y a la anarquía sindical". Enfatizó en que la estabilidad política y económica, es condición para que el país pueda resolver sus propios problemas.

Fustigó a quienes proclaman la violencia para la transformación social del país, a aquellos que propugnan la lucha de clases como medio de redimir a los pobres.

Demandó del pueblo chuquisaqueño vitalidad en el cambio, "toma de conciencia de nuestra idiosincracia nativa, nuestra fe cristiana y nuestra realidad nacionalista".

Ofreció trabajar desde la Prefectura por el pueblo de Chuquisaca, sobre todo impulsando toda política de la Corporación Regional de Desarrollo en la transformación de sus fuentes de producción y en todas aquellas instituciones que así lo quieran.

A tiempo de exhortar a los funcionarios al cumplimiento de sus deberes, advirtió que será inflexible con los corruptos y traficantes en la política y contra los especuladores.

## Continúa huelga minera en Potosí

POTOSI, 30 (PRESENCIA).- Los trabajadores del Cerro Rico que dependen de COMIBOL continúan con su huelga indefinida, esperando que lleguen representantes de la Empresa Minera Catavi para informar sobre los acuerdos a que se arribó all para volver al trabajo.

Cada mañana, los trabajadores se reunen en la bocamina de Pailaviri para realizar asambleas relámpago, con el fin de informarse sobre la situación en otros distritos.

Asimismo, las autoridades hacen llamados para que los mineros vuelvan a su actividad, esperándose que de un día para otro pueda superarse el conflicto que afecta a la Empresa Minera Unificada del Cerro Rico, a la planta de volatilización de La Palca y a Colavi, otro centro minero próximo a esta ciudad.

La huelga se desarrolla en forma pacífica y el toque de queda continúa en la Villa Imperial a partir de las 21horas, hasta las 6 de la mañana.

# Desconocen la posesión de dos autoridades en un mismo cargo

ORURO, 30 (PRESENCIA) - Mientras las autoridades superiores no dispongan otra cosa, continuará ejerciendo sus funciones, el Director Distrital de Educación Urbana y Provincial, profesor Bigman Delagado. A principios de esta semana, miembros del Comité Docente de Bases posesionaron en ese cargo, en dos actos separados, por escasas horas, a dos profesoras.

El profesor Delgado, a su retorno de La Paz, donde se entrevistó con autoridades del Ministerio de Educación, expresó que ratificó los términos de su renuncia, presentada hace varios días, ,por principio moral y porque en ningún momento traté de aferrarme al mismo". Agregó: "Entregaré el despacho con un inventario y la participación de las autoridades de fiscalización, una vez que se conozca la designación oficial de la nueva autoridad".

La profesora Nila Auza de Gómez, Directora General de Educación, al conocer las designaciones ocurridas, manifestó telefónicamente, desde La Paz, que las autoridades nacionales, "no permitirán esa clase de medidas y pasos que se quieran dar por parte de grupos interesados".

RESPETO

Por su parte, el Prefecto del departamento, mayor Abel Elías Sainz, refiriéndose al mismo suceso, expresó: "Este no es un Estado anárquico, porque deben respetarse las decisiones de las autoridades superiores". Agregó que, mientras no se reciban instrucciones superiores, las autoridades de educación continúan en sus funciones, para normalizar las actividades lectivas.

COMITE DE BASES

En el despacho prefectural, por el mayor Abel Elías, fueron posesionados los dirigentes del Comité de Bases Nacionalistas del magisterio urbano. El Prefecto recomendó a los profesores, en esta ocasión, "dedicarse a la formación del futuro hombre, en función de servicio a Bolivia". Añadió: "No es maestro aquél que influye o trata de influir con prédicas marxistas, porque la escuela es un templo donde se forjan los valores cí vicos y el amor a la patria".

El directorio del comité integrado por los siguientes profesores: Francisco Flo... secretario general; Ejecu... Nivel Medio, Eldigardo ...nández; primaria, Raúl Ma...; secretarios: Germán Mira..., Eduardo Zepita, Arturo Gal..., Lily de Barrios, Alejan... Hoyos, Roberto Molina, Ave... Murillo, Clemente Yucr... Wilda de Miranda.

## Dirigente de COD potosina se entregó a autoridades

POTOSI, 30 (PRESENCIA).- El secretario general de la Central Obrera Departamental de Potosí, Alfredo Gómez García, hoy al mediodía, voluntariamente, se entregó a las autoridades de la zona militar de esta ciudad.

El dirigente sindical se encontraba en la clandestinidad desde el pasado 17 de julio; en la noche del último martes, en forma sorpresiva, visitó la redacción del periódico El Siglo para difundir un llamado a los trabajadores mineros, para que retornen al trabajo, sosteniendo que todo esfuerzo es inútil y que, al contrario, se debía buscar la pacificación.

En esa oportunidad, informó que hoy miércoles se entregaría a las autoridades militares.

Solicitó que en su entrega se encuentre el Obispo de la Diócesis, representantes de la prensa, un médico y compañeros de su trabajo, la estación central ferroviaria.

La entrega voluntaria se produjo a las 12.10 de hoy miércoles, estando presentes varios trabajadores ferroviarios, Mons. Bernardino Rivera, Obispo Auxiliar de Potosí; el Cap. Guido Portugal, Jefe del Servicio de Inteligencia de la Zona Militar y dos representantes de la prensa.

Inicialmente, var... representantes ferrovia... explicaron el porqué de la ...trega de su dirigente y luego ... propio Gómez García dijo ... para evitar esfuerzos inútile... sobresaltos había tomado ... decisión.

Luego se firmó un acta e... que sobresalen los siguien... puntos: constancia de la entr... voluntaria y expontánea, ... estado de salud de Gó... García, el derecho de ser as... do externamente cuando as... requiera, la garantía de su v... garantía de la tranquilidad d... hogar y su familia y el derec... la garantía de su fuente de ... bajo.

Luego el dirigente sind... potosino, después de que un ... dico le hizo una revisión, ... trasladado al cuartel ... Regimiento Peres 3 de In... tería, donde guardará ... tención.

El examen médico di... nosticó amigdalitis, bronq... gripal e hipotensión arteria...

PRESENCIA

Director: Huáscar Cajías K.
Co-Director Gerente: Armando Mariaca V.
Jefe de Redacción: Mario Maldonado V

## *Fuga de cerebros*

Esta es la expresión con que se designa uno de los fenómenos más notorios y paradójicos de los tiempos actuales: el de la enorme ayuda que muchos de los países pobres prestan a las naciones ricas.

El antecedente es de conocimiento común. Hay numerosos estudios que prueban que la educación, el conocimiento, son los principales motores del desarrollo. Pesan mucho más que las materias primas y que el capital. Educación y conocimientos son la médula del progreso presente.

Las conclusiones de tales estudios son corroboradas por lo que podemos alcanzar con nuestra experiencia diaria. Por ejemplo, Japón y Suiza son naciones que apenas cuentan con materias primas o con fuentes de energía: sin embargo, se hallan entre las naciones más ricas del mundo.

Después de la segunda guerra mundial, Alemania y Japón quedaron poco menos que en ruina total. Todo lo fundamental de su industria estaba deshecho. Sin embargo, contaban con una población que poseía conocimientos técnicos de primer orden, comenzando por los ingenieros y concluyendo por los obreros especializados. Por eso, en un plazo sorprendentemente corto, se alzaron desde las ruinas y ahora constituyen modelos a los que otros pueblos querrían llegar.

Por otro lado, si así no fuera, no se explicaría por qué todas las naciones destinan ingente cantidad de sus recursos al ramo educativo. Eso sucede notoriamente en la educación superior, incluyendo las ramas jurídicas y humanísticas, tan ligadas con la formación de la conciencia de los pueblos.

El costo de formación de profesionales es muy elevado. Se calcula siempre en varias decenas de miles de dólares. Hay profesionales, sobre todo aquellas que no requieren de costosos laboratorios y experimentos, que oscilan, en su costo, alrededor de los diez mil dólares. En cambio otras, como las de médico o ingeniero, cuestan alrededor de cincuenta mil dólares, en el supuesto caso de que se consigan condiciones de baratura. Por eso, si se hacen cálculos sobre los profesionales que han salido de las naciones pobres para prestar sus servicios en las ricas, el monto de esta ayuda de los pobres hacia los ricos, llega a miles de millones, lo que no deja de ser paradójico.

No sólo paradójico, sino perjudicial, para las naciones subdesarrolladas que, de este modo, se ven privadas de una de las palancas más importantes para salir de su situación.

Generalmente se dan dos razones para que el fenómeno se presente.

La primera, la falta de trabajo. Muchas veces, las naciones pobres, precisamente por esta condición, no tienen puestos suficientes de trabajo para colocar al personal altamente especializado. Inclusive, hay muchos casos en que lo forman en exceso, con una inversión elevada.

La segunda se refiere a que el profesional no consigue la consideración que merece, desde el status social hasta las remuneraciones, inferiores al rendimiento que de él puede obtenerse.

Estas dificultades no son fáciles de vencer pues tienen raíces múltiples. Sin embargo, las naciones pobres tienen que intentar cuanto esté a su alcance para cumplirlas, de modo de retener a sus profesionales altamente capacitados e inclusive de obtenerlos de otros países. Lo que tienen que hacer es evitar, por todos los medios posibles la denominada fuga de cerebros, sobre la que se llama continuamente la atención en todas partes del mundo.

En Estados Unidos

# Un informe pesimista sobre la situación del mundo del futuro

WASHINGTON, JUL (IPS).- "A menos que se produzcan avances revolucionarios en la tecnología, la vida para la mayor parte de la gente en la tierra, será más precaria en el año 2000 de lo que es ahora, salvo que las naciones del mundo actúen decisivamente para alterar las actuales tendencias".

Esta es la principal conclusión alcanzada por un equipo especial presidencial, el cual luego de desarrollar durante tres años el estudio más completo, jamás llevado a cabo en este campo de predicciones y estadísticas globales, sometió sus conclusiones al Presidente James Carter.

El informe prevé nada menos que el desastre para la mayor parte del Tercer Mundo en el año 2000. En todos los asuntos de preocupación global, el informe es inequívoco cuando afirma que la carga de las actuales tendencias adversas, económicas, del medio ambiente y sociológicas, caen más pesadamente sobre los países en desarrollo.

Como podía esperarse de un informe preparado en los Estados Unidos, se señala con el dedo acusador el crecimiento poblacional.

En el informe se hace una proyección en el sentido que la tasa de crecimiento no disminuirá apreciablemente en los próximos 20 años que dará lugar a una población mundial total de 6.35 mil millones, de los cuales cinco mil millones, equivalentes al 80 por ciento vivirán en el Tercer Mundo.

Además, se espera que una gran proporción de esa población continuará su movimiento de áreas rurales a las áreas urbanas, acentuando así los problemas del crecimiento urbano.

Se prevé que la brecha en el ingreso per cápita entre el Norte y el Sur, se ampliará en forma apreciable. Algunas áreas del mundo en desarrollo crecerán más rápidamente que otras, sin embargo, y así los sectores más sumergidos del Tercer Mundo (el sur de Asia, África y parte del Medio Oriente), sufrirán caídas realmente verticales en sus ingresos.

Lo que es más sorprendente, "por cada incremento de un dólar en el Producto Nacional Bruto (PNB) durante este período, en los países más subdesarrollados, habrá un aumento de 20 dólares en los países industrializados.

"Aunque se espera que la producción alimentaria se incremente en un 90 por ciento con relación a 1970, los principales beneficiarios no serán los del Tercer Mundo".

"La producción alimentaria en el sur de Asia, en África y el Medio Oriente, no solamente puede permanecer estática con relación al incremento de la población sino que en realidad puede declinar".

"En esos años, la proyección del consumo alimentario per cápita en esas áreas, parece ser no otra cosa que "calamitosa".

"La cantidad de alimentos disponibles para los grupos más pobres de personas, simplemente será insuficiente para permitir que los niños alcancen un peso corporal y una inteligencia normales".

Se espera que la tierra cultivada se incremente en solamente un cuatro por ciento en el año 2000 lo que significa que el proyectado incremento en la producción alimentaria dependerá casi enteramente de un uso más intensivo de la tierra existente y de tecnologías de capital intensivo, tales como cosechas híbridas, fertilizantes, pesticidas, herbicidas e irrigación.

Estas tecnologías no solamente conllevan sus riesgos para el medio ambiente, sino que también están ligadas con la producción y precios de energía, en gran medida en el petróleo.

Por consiguiente, esas tecnologías aumentarán la presión sobre los precios tanto del petróleo como de los alimentos, dejando a los más pobres fuera del mercado de tales productos.

Las pesquerías -que hace 10 años se pensaba serían una posible solución al problema alimenticio mundial- todavía podrán ser útiles pero no habrán de satisfacer las expectativas previas.

La contaminación del agua y del aire así como la pesca abusiva perjudicarán el recurso pesquero en forma adversa.

"La escasez de agua también será más aguda", dice el informe. "Los suministros de agua se convertirán crecientemente en más erráticos en el año 2000 como resultado de la extensa desforestación.

Se reducirá dramáticamente la tierra forestal en los próximos 40 años, y según el informe "en el año 2000, se espera que estén explotados virtualmente todos los bosques físicamente accesibles. En aquellos países altamente dependientes de madera para combustible, la pérdida de tierra forestal forzará a la gente a pagar crecientes precios por combustible de madera y carbón o gastar mucho más esfuerzo en recoger madera, o quedarse sin ella".

La desforestación tropical que se ha acelerado tremendamente en la última década, puede tener consecuencias desastrosas.

Tratándose de energía, la producción petrolera que se espera a su máximo a fines de la década del 90, no estará en condiciones de satisfacer la demanda y con la creciente escasez de madera para combustible, se prevé una creciente dependencia del estiércol y de desperdicios vegetales como fuentes de energía.

Pero el uso de estos recursos para obtener energía perjudicará la producción alimentaria.

Sin embargo, la energía nuclear no significa la respuesta "los problemas que se han presentado por la propuesta producción de crecientes cantidades de energía nuclear, son diferentes, pero no menos serios que aquellos relacionados con la combustión fósil".

Los combustibles fósiles -carbón y petróleo- están produciendo catastróficos efectos en la atmósfera con la industrialización cada vez mayor tanto en el Norte como en el Sur, espera que empeore la calidad del aire.

La lluvia ácida que resulta de la quema de combustibles fósiles puede barrer con los recursos pesqueros en los lagos y se ha demostrado que produce serios daños en los bosques, en las cosechas alimentarias y en las plantas fijadoras de nitrógeno.

Lo que es peor, sus usos pueden incrementar el bióxido de carbono en la atmósfera terrestre dando como resultado un significativo calentamiento del planeta que puede alterar dramáticamente los esquemas agrícolas y posteriormente, en el siglo 21, forzar el abandono de muchas ciudades costaneras, debido a que derretirán los hielos polares determinando una elevación del nivel del mar. Este proceso se verá estimulado por la continuada desforestación tropical.

Todas estas tendencias son desastrosas para la producción alimentaria.

El deterioro de los suelos, la ampliación de la desertificación y la fuerte erosión en las áreas tropicales, causada por la desforestación, también debe tenerse en cuenta la creciente salinización de la tierra irrigada y del agua usada para la irrigación.

Por lo demás, el uso de tierras de alta calidad para las cosechas pero destinadas al desarrollo urbano, el daño que sufren las cosechas por la contaminación del aire y del agua, así como la extinción de las cosechas locales y silvestres, hacen más imperiosa la necesidad por parte de los cultivadores, de mejorar las variedades.

Asimismo, la creciente gravedad de la escasez regional de agua, contribuye a una perspectiva catastrófica, dice el informe.

"Se espera que el uso acelerado de pesticidas haga aumentar los resultados de las cosechas, rápida y substancialmente, especialmente en el período considerado", dicen los autores del informe.

Sin embargo, agregan que "muchos de estos productos químicos, producen una amplia gama de serias consecuencias ambientales. Se espera que los resultados de las cosechas aumenten significativamente mediante un uso más amplio de variedades de granos de alto rendimiento. Desgraciadamente, los grandes monocultivos, de cosechas genéticas idénticas plantean crecientes riesgos de pérdidas catastróficas debido a los ataques de los insectos".

"Y la desforestación tropical impedirá a las generaciones futuras el uso de variedades silvestres que pudieran fortalecer las variedades actuales contra las pestes y las enfermedades".

En su conjunto, el estudio presenta una de las proyecciones más pesimistas hasta la fecha, de la situación futura del mundo. Pero no precisa a quienes cabe la responsabilidad de estas alarmantes tendencias.

Su énfasis en el espectro del crecimiento poblacional en el Tercer Mundo, refleja su inclinación en favor de Estados Unidos.

Concluye el informe diciendo:

"Desafortunadamente el crecimiento poblacional puede ser reducido por razones distintas de la declinación de las tasas de nacimientos. En la medida en que aumenta la población mundial y se reduce la capacidad de la tierra para soportarla, en áreas más amplias, las tendencias del último siglo hacia mejor salud y vida más prolongada pueden detenerse. El hambre y las enfermedades pueden llevarse la vida de los bebés y los niños. Está corriendo el tiempo".

El informe no dice que haya soluciones ya listas. "No hay problemas de población, recursos, y medio ambiente son complejos y a largo plazo. Esos problemas están intrincadamente vinculados a algunos de los más asombrosos y persistentes problemas del mundo: la pobreza, la injusticia y el conflicto social.

"Los cambios requeridos están mucho más allá de la capacidad o de la responsabilidad de ésta o de cualquier otra nación individual. Resulta esencial una era de cooperación sin precedentes y de compromisos".

En consecuencia, "una prioridad igualmente importante para Estados Unidos consiste en cooperar generosa y equitativamente con otras naciones, particularmente en las áreas de comercio, inversión y ayuda en la búsqueda de soluciones de muchos problemas que se extienden más allá de nuestras fronteras nacionales".

Se espera que al recibir tal consejo, el Presidente Carter vaya más allá del nombramiento de otro equipo especial para asegurar "que se otorgue atención de alta prioridad a estos problemas", como lo hizo el otro día.

Tal vez resulte más significativa la dirección en que la delegación de Estados Unidos actúe en la sesión especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas que se celebrará el próximo mes. Igualmente en la actitud que adopte la delegación de Estados Unidos en la ronda global de negociaciones programada para que comience en enero próximo.

Sería conveniente que entre las instrucciones y documentos, se incluya este informe.

"Más allá de nuestras fronteras, escriben los autores del informe en la carta que acompañan al presidente, podemos ampliar nuestra colaboración, tanto con las naciones desarrolladas como con las naciones en desarrollo, con un espíritu de generosidad y justicia"

DOCUMENTOS HISTORICOS

Centenario de la guerra del Pacífico

## Representación del Gral. Camacho

AMBULANCIA BOLIVIANA

Tacna, agosto 25 de 1880

Señor:

Como Comandante en Jefe que fuí del ejército boliviano que en esta República estuvo en campaña, tócame hacer ante V.S. una representación que la juzgo de mi indeclinable deber y que por el estado de mi salud omití formularla antes de ahora.

Varios jefes y oficiales del extinguido ejército boliviano, que habiendo sido heridos en el combate del 26 de mayo, fueron entonces recogidos por las ambulancias bolivianas, han sido, después de curados, declarados prisioneros de guerra y transportados, apenas convalecientes, a las prisiones de Chile.

Esa nación, señor General, se ha adscrito como la mía, a la Convención de Ginebra; y procediendo como ha procedido con aquéllos, permítame decirlo, ha violado, a mi juicio, los términos explícitos de ella.

Aquel pacto solemne, celebrado con el laudable objeto de aminorar los horrores de la guerra, aliviando la suerte de los heridos, a quienes declara neutrales desde que caen en esa desgracia, ha revestido a éstos y a los que los asisten, de un carácter eminentemente sagrado. Tal es el espíritu que se desprende de todos y cada uno de sus artículos que, de lo contrario, nada significarían, desde que aún en los pueblos menos civilizados, está ya abrogado el derecho de los bárbaros, que ultimaban sin piedad a los heridos y prisioneros que caían en sus manos. ¿Acaso esa Institución, habría sólo servido para garantizar la vida y nada más que la vida de éstos?.

Sería pues relajar ese elevado y filantrópico espíritu, el establecer la práctica de considerar como prisioneros a los heridos que, recogidos por sus propias ambulancias, son hospitalizados por ellas y curados y sanados a sus expensas.

Cuando la Convención de 1864 habla de heridos ya sanos, que "pueden ser detenidos condicionalmente por el enemigo", se entiende que se refiere a los que éste atiende en sus hospitales y de ninguna manera a los que son asistidos por los suyos propios. Los términos de su artículo 6º, son terminantes al respecto. Sólo la obligación satisfecha, de hospitalizar al herido, da al enemigo el derecho de deliberar sobre la suerte de éste, en caso contrario, goza de las inmunidades más perfectas e inviolables de la neutralidad.

En Europa, donde los medios de transporte son abundantes, fáciles y rápidos, y donde cada ejército tiene su ambulancia dentro de la periferia de su cuartel general, jamás podría ocurrir la anomalía que hoy se ve en Tacna, el hospital de sangre del ejército vencido funcionando en el recinto del Cuartel General del ejército vencedor. Esta irregularidad, que proviene de la inmensa extensión de nuestros ásperos y desiertos caminos, ha engendrado espontáneamente, la ha acatado y reconocido como ley de conducta internacional, y que, la humanidad agradecida, la apellida la "Santa", la "Augusta, la "Sublime". No dudo que reflexionando V.S. en lo expuesto, recabará de su Gobierno la reparación de lo hecho hasta aquí, ordenando la repatriación de los bolivianos extraídos de sus ambulancias, para ser deportados al Sur.

Más, si contra esta previsión, el Gobierno chileno se obstinase en su propósito; si prevalido de su triunfo y de su fuerza, pospusiese la justicia y deber a sus intereses de conveniencia momentánea; si negase obediencia, en fin, a la ley a que espontáneamente se subordinó, me resignaré entonces al imperio de fuerza mayor, pero no sin levantar antes, en nombre de la ley, de mi patria y de la humanidad toda, una palabra de legítima reclamación contra tan remarcable acto.

Con profundo respeto me es grato ofrecer una vez más mis consideraciones personales al señor General Baquedano, de quien me repito atento y seguro servidor.

Eliodoro Camacho.

OBISPADO DE LA PAZ A LA CANCILLERIA NACIONAL

La Paz, agosto 30 de 1880.
Señor Ministro:

Al poner en conocimiento del Supremo Gobierno, por el digno órgano del señor Ministro de Relaciones Exteriores, las copias adjuntas, cumplo con el deber que me impone, aunque en pequeña escala, la posición en que el voto de mis compatriotas me ha constituido al encargarme la Presidencia del Comité de Ambulancias de esta ciudad, cuya consagración al

(Pasa a la página 15)

# La hazaña y la palabra

**Por Arturo Uslar Pietri**

(CARACAS, (ALA). Se han conmemorado los 400 años de la muerte de Camoens, acaecida en Lisboa el 10 de junio de 1580, el mismo año en que Portugal pierde su tenaz independencia, absorbido temporalmente en la corona castellana de Felipe II. Hay mucho de turbadora significación en la coincidencia de estos dos hechos. Portugal deja de ser independiente el mismo año en que muere, oscura y pobremente, el poeta que le había dado, en "Los Lusíadas", el más poderoso y eficaz canto al orgullo nacional. El poema constituía la más flagrante y eficaz contradicción al transitorio hecho político y tenía que predominar a la larga.

Portugal, tanto o más que la insular Inglaterra, ha sido un país del mar. Antes que nadie y de manera más completa y efectiva exploraron las rutas oceánicas y completaron la imagen del mundo para los europeos. Fueron los primeros occidentales en establecer contacto permanente con Africa y con Asia, sin olvidar la forja del Brasil. Bloqueados de la tierra por España, el mar fue su libertad y su aventura.

Fueron los portugueses los que abrieron el camino de la India cuando la comunicación con el Mediterráneo Oriental quedó cortada por la victoria de los turcos sobre Bizancio. Cerrada esa ruta milenaria, que tanto significaba para el bienestar de Europa, surgió la desesperada necesidad de hallar una nueva ruta para las Indias. A propuesta de Colón, la corona de Castilla se lanza a buscar la nueva ruta atravesando el Atlántico hacia el oeste. Colón fracasa en su empeño porque, a mitad del viaje hacia el Asia tropieza inadvertidamente con un nuevo continente. Los portugueses buscan la vía dándole la vuelta al África. Era una empresa difícil y llena de riesgos. Para la época, Portugal tenía los mejores navegantes, los más modernos barcos y las más avanzadas técnicas de navegación de altura. En 1488, Bartomeu Dias llega hasta la punta meridional de África, a aquel cabo desolado que entonces se llamó de las Tormentas y más tarde, con razón, de Buena Esperanza. Nueve años después, en 1497, la flotilla, al mando de Vasco da Gama, dobla el Cabo, remonta la costa oriental de África hasta Mombasa y se lanza a la travesía del Océano Indico para fondear en Calicut, al Sur de la India. Quedaba abierto para los europeos el camino que iba a ser el único hasta la construcción del Canal de Suez tres siglos más tarde y establecidas, en manos portuguesas, las bases del tráfico y los asientos fundamentales de un gran imperio mundial.

Fue una hazaña extraordinaria que transformó el destino de Portugal y el de Europa. Casi un siglo más tarde, en 1572, Camoens publica en Lisboa, al regreso de una larga y trabajosa permanencia en Africa y la India, su gran poema a la gloria de los portugueses.

Los hombres cultos del Renacimiento que habían redescubierto a Homero y a Virgilio, pensaban que el sentimiento fundamental de nación debía tener como base un poema épico unificador y estimulante. Les parecía que los griegos, fragmentados políticamente en infinitas Ciudades-Estado habían mantenido una cohesión superior gracias a la "Ilíada" y a la "Odisea", y que la unidad mental y cultural del imperio romano tenía como fundamento la "Eneida" de Virgilio. Los poetas cultos de la época se lanzaron en una u otra forma a esa ambiciosa empresa, que intentaron en muy diversas maneras, pero ninguno llegó a crear un verdadero poema nacional del alcance y la significación emocional y moral de "Los Lusíadas".

Así es de conmovedora y asombrosa la fuerza de la palabra. No hay duda de que Portugal llegó a alcanzar su apogeo histórico y su importancia mundial gracias a los grandes hechos de sus navegantes, pero estos hechos mismos no hubieran significado para el pueblo y la posteridad todo lo que llegaron a significar como raíz del sentimiento nacional y del destino colectivo sin su trasmutación en materia de poesía imperecedera.

No hubiera tenido la hazaña de Vasco da Gama la misma significación y resonancia secular para el pueblo si no hubiera venido a transformarla en emoción verbal y en fascinación la obra del poeta.

Sería muy difícil discriminar lo que se debe, en la emoción de los portugueses por su pasado heroico, a la hazaña misma o al poema que la canta. Gracias a él lo transitorio se convirtió en permanente y se escapó de su tiempo para seguir presente en todos los tiempos de la posteridad.

Esa es la condición y la asombrosa virtud de la palabra. Durar más que las piedras y que las circunstancias históricas. Es, al final, lo que queda con vida y lo que no pierde vigencia.

Cuando Don Felipe II se ciñó la corona portuguesa debió sentir que había logrado rematar una vieja lucha de siglos y que no había fuerza apreciable que pudiera destruir aquel gran hecho político. Si lo llegó a pensar así, estaba equivocado. No iba a durar sino sesenta años aquella unión artificial, que contrariaba muy arraigados sentimientos. Poca atención debió poner a la noticia de que había muerto un poeta aquel mismo año. Había personajes de más monta de quien ocuparse en el panorama político de aquella hora.

Hoy vemos, sin embargo, que en el mantenimiento del espíritu nacional portugués tuvo una parte esencial aquel conjunto de versos que cantaban con tan seguro acento "las armas y los varones señalados" que partieron a la conquista del mundo desde la playa occidental portuguesa. (ALA).

# Líneas de acción pastoral

"Principios orientadores

La defensa y la promoción de la dignidad inalienable de la persona humana (1223)

El destino universal de los bienes creados por Dios y producidos por los hombres quienes no pueden olvidar que "sobre toda propiedad privada grava una hipoteca social" (Juan Pablo II, Discurso inaugural Conferencia Episcopal de Puebla) (1224)

El recurso a la fuente de la fuerza divina de la oración asidua, la meditación de la palabra de Dios que cuestiona siempre y la participación eucarística de los constructores de la sociedad quienes, con sus enormes responsabilidades, se hallan rodeados de tentaciones que los llevan a encerrarse en el ámbito de las realidades terrenas sin apertura a las exigencias del Evangelio (1225)

La comunidad cristiana conducida por el Obispo ha de establecer el puente de contacto y diálogo con los constructores de la sociedad temporal, a fin de iluminarlos con la visión cristiana, estimulados con gestos significativos y acompañarlos con actuaciones eficaces;

En este contacto y diálogo debe circular, en actitud de escuchar en forma sincera y acogedora, la problemática traída por ellos desde su propio ambiente temporal. Así podremos encontrar los criterios, las formas y los caminos por los cuales profundizar y actualizar la enseñanza social de la Iglesia, en el sentido de la elaboración de una ética social capaz de formular las respuestas cristianas a los grandes problemas de la cultura contemporánea. Exhortamos a todos a que luchen contra la corrupción económica en los distintos niveles, tanto en la administración pública como en los negocios particulares, pues con ella se causa grave perjuicio a la gran mayoría (1227)

Este diálogo requiere iniciativas que permitan el encuentro y la relación estrecha con todos los que colaboran en la construcción de la sociedad de tal manera que descubran su complementariedad y convergencia. Por lo mismo, en esta acción hay que trabajar prioritariamente con los que tienen poder decisorio. Esto no excluye el reconocimiento del valor constructivo de tensiones sociales que, dentro de las exigencias de la justicia, contribuyen a garantizar la libertad y los derechos, especialmente de los más débiles (1228)"

(Tercera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, Puebla, enero 1979.

# Origen del CELAM

**El cardenal Antonio Samoré es una de las personalidades eclesiásticas que han intervenido de manera más directa en la creación y en el desarrollo inicial del CELAM. Con ocasión de la conmemoración del XXV aniversario de este Organismo, cuya celebración, presidida y honrada el día 2 de julio por la presencia del Papa, ha tenido lugar en Río de Janeiro en los primeros días de julio, el cardenal Samoré ha contestado a la siguiente entrevista:**

**- Señor cardenal, usted fue promotor de primer plano en la creación del CELAM. Querríamos que usted mismo describiera brevemente su participación en los primeros pasos de este Organismo.**

- La idea de un Organismo de coordinación entre los Episcopados Latinoamericanos nació durante los últimos meses de preparación de la Conferencia General que se iba a celebrar en Río de Janeiro del 25 de julio al 4 de agosto de 1955. La idea fue aceptada con entusiasmo, tanto por parte del Presidente de la Conferencia, el cardenal Piazza, como por parte de los secretarios. Pareció oportuno indicar a Mons. Larraín, obispo de Talca que utilizara su relación como vehículo para la propuesta. El obispo aceptó de buen grado introducir la idea en el texto y proponerla a la Asamblea.

La propuesta fue estudiada atentamente y aprobada durante los últimos días de la Conferencia. Y se convirtió en realidad unos meses más tarde, con la aprobación del Papa Pío XII. Yo tuve el honor de presentar el expediente en la audiencia del 2 de noviembre de 1955.

**- ¿Cómo nació la Pontificia Comisión para América Latina, que está estrechamente relacionada con el CELAM?**

- Cuando el Consejo Episcopal Latino Americano, CELAM, empezó a tomar consistencia y a desarrollarse, surgió la necesidad de un Organismo en la Curia que facilitara los contactos, sirviendo también, eventualmente, de trámite entre los varios Dicasterios romanos. En realidad, ya durante la primera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano había funcionado una comisión, cuyos miembros eran los secretarios de las diversas Sagradas Congregaciones. Esta comisión se interesó provisionalmente, por los trabajos del CELAM, hasta el día en que pareció oportuno darle una consistencia estable. Por eso, el 19 de abril de 1958, tuve el honor de someter al examen del Papa Pío XII la institución de la Comisión para América Latina, CAL. Esta, durante 23 años, ha mantenido sustancialmente su propia identidad, aunque su desarrollo haya sido condicionado y favorecido por múltiples circunstancias. Siempre ha correspondido a la verdad lo que se lee en el Anuario Pontificio de 1980, pág. 1482: "Con el fin de estudiar de manera unitaria los problemas fundamentales de la vida católica en América Latina, favoreciendo una estrecha colaboración con los Sagrados Dicasterios de la Curia Romana interesados en su solución, la CAL tiene... como finalidad principal la de acompañar la actividad del Consejo Episcopal Latino Americano y de los Organismos Episcopales nacionales que ofrecen su ayuda, de personal y de medios económicos, a la Iglesia en América Latina".

Más tarde, concretamente, el 30 de noviembre de 1963, tuve el honor de proponer al Papa Pablo VI la institución del Consejo General para América Latina, COGEGAL, que integra la CAL con los representantes de los Organismos nacionales de Europa y Norteamérica "pro América Latina", de las Naciones internacionales de los Superiores y de las Superioras Generales y de la CLAR, con la misión de coordinar su trabajo e iniciativa.

**- ¿Quiénes fueron los obispos de América Latina que colaboraron en mayor medida, favoreciendo la iniciativa del nacimiento del CELAM?**

- Puedo decir que, en general, todos los obispos miembros de la primera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, colaboraron y favorecieron la iniciativa de la institución del CELAM.

**- ¿Por qué y cómo se eligió Bogotá como sede del CELAM?**

- Durante la Conferencia General del Episcopado Latino-Americano de Río de Janeiro (julio-agosto 1955), para la elección de la sede se propusieron, con voto consultivo, cuatro ciudades, dejando evidentemente la elección definitiva a la Santa Sede; el problema fue estudiado en los meses sucesivos y se consultaron las Conferencias de cada nación latinoamericana. Había que tener presentes dos criterios:

- el primero de carácter relativo, era la exigencia de una centralización, en un mundo latinoamericano que se extiende desde México hasta Patagonia;

- el segundo, el hecho más determinante, de que la mayor parte de los fieles latinoamericanos hablan el idioma español.

La mayoría de las personas consultadas estuvo de acuerdo en que la sede se estableciera en Bogotá y el Papa Pío XII aprobó la designación de esta capital.

(L'Osservatore Romano, 13 julio 1980)

# La educación y los trabajos de investigación escolar

**Por Hugo Martínez Gonzales**

Educar es vida y participación. Coadyuvar al desarrollo de la vida es una de las funciones fundamentales de la educación, o lo que es lo mismo, hacer del educando un participante activo en la realidad. El sujeto de la educación nace y vive en un dinámico medio socio-cultural; esta dinamicidad y cambio constantes significan, entre otras cosas, que en el mundo, los conocimientos, la ciencia y la técnica están en constante evolución y perfeccionamiento.

En este contexto, la educación tiene entre sus grandes objetivos, la misión de introducir el educando en el mundo de la ciencia actual y hacer que participe activamente en él desde la niñez, con actividades de investigación.

Esto no ocurre, lamentablemente, en nuestro Sistema Educativo. Por lo general, se pretende, solamente, mostrar los productos logrados por la ciencia (eso lo hacen también, y muy bien, los medios de comunicación social). La educación no debe hacer del educando, un asimilador y consumidor de conocimientos ya elaborados, descubiertos e investigados, sino un sujeto descubridor, que aprenda a descubrir y elaborar, por su cuenta, sus propios conocimientos, que sea un investigador y creador desde los primeros años de escolaridad.

Sobre este último aspecto, conviene aclarar, que no es que la escuela ha de hacer del educando un investigador; el niño ya es un descubridor desde sus primeros años. Lo que ocurre es que la escuela de corte tradicional frena sus potencialidades descubridoras, atiborrando su mente con una avalancha de "conocimientos", "lecciones y "tareas", muchas veces mal formulados, desarticulados y por lo general, ya superados.

Para lo que nos importa destacar, la ciencia tiene dos instancias importantes: 1) La investigación o el trabajo científico de exploración búsqueda y reflexión. 2) El resultado o producto de ese trabajo, que son las verdades científicas debidamente procesadas y comprobadas. La verdad científica consiste, en última instancia, en su comprobación y verificación, las veces que se requiera.

La educación tradicional da mucha importancia a la segunda instancia, es decir, al producto de la ciencia y su transmisión a través de la "enseñanza"; centra su acción en los "conocimientos", siendo el maestro el depositario de dichos productos "didácticamente" dosificados para su transmisión; donde el papel de los educandos, se reduce a ser consumidores de esas bondades, a ser simples y pasivos receptores y, a ser reproductores de esa sabia transmisión a través de los conocidos "Exámenes".

Una educación no tradicional centra su acción en el sujeto de la educación, en el trabajo de búsqueda de descubrimiento y aprendizaje por los mismos educandos. En esta concepción, el principio de "aprender a aprender" y los métodos y técnicas de aprendizaje cobran gran importancia, donde **los trabajos de investigación escolar** se constituyen en centro generador del aprendizaje.

**LOS TRABAJOS DE INVESTIGACION ESCOLAR**

Hoy, los llamados "trabajos de investigación" que realiza el escolar, principalmente en el nivel medio, constituyen asignaciones de trabajo escolar que debe cumplir acudiendo por lo general a las bibliotecas, es decir, es un trabajo exclusivamente de biblioteca y de copia. Ocurre que el estudiante copia un tema, o in extenso, de un libro o, en forma fragmentaria, de varios libros; sin ordenamiento crítico y sin respeto a las ideas ajenas. El maestro generalmente ordena la realización del trabajo, sin dar la orientación necesaria y recibe el "trabajo" sin realizar la crítica respectiva. Por lo general, dicho trabajo solamente sirve para "salvar" la incipiente calificación de un examen.

Este panorama llevaría a muchas consideraciones, pero en el caso que nos ocupa, importa destacar y diferenciar los trabajos que efectúe el educando o que debe realizar.

A menudo se confunde el trabajo de investigación escolar con los otros trabajos que debe efectuar el educando. De un modo general, podemos distinguir los siguientes trabajos escolares:

— Los ejercicios o prácticas, que tienen por objeto la ejercitación.

— Los trabajos que podemos llamar prácticos. Son asignaciones de trabajo periódico que tienen como finalidad la ampliación y profundización de un tema. Habitualmente, los docentes hacen que los alumnos expongan dichos trabajos, los defiendan y se los evalúen en el curso.

— Los trabajos de investigación (que no son, ni deben ser los anteriores, pues sucede que a todo trabajo que se encarga al estudiante en las bibliotecas, se le da el nombre de trabajo de investigación). Se caracterizan porque el estudiante debe utilizar algunas técnicas de investigación científica; los procedimientos deben seguir determinados pasos y determinado orden. Pero fundamentalmente se caracterizan porque deben confluir al logro de objetivos claros como el aprendizaje a través del descubrimiento que por sí mismo efectúe el educando, el desarrollo de su creatividad, su originalidad y el introducirse en el trabajo metódico y organizado.

Para el logro de estos objetivos, el educando requiere de una permanente dedicación y asistencia de parte del educador.

Un trabajo de investigación escolar implica una serie de procedimientos y técnicas de aprendizaje tales como la técnica de la observación, de la experimentación, manejo de medios e instrumentos, desarrollo de la lectura crítica, saber tomar apuntes, elaboración de fichas, uso de bibliografías y bibliotecas, redacción de informes, trabajo en grupo, responsabilidad compartida, etc.

Los trabajos de investigación escolar tienen que ser sencillos y no necesaria y exclusivamente para estudiantes de nivel medio, como generalmente ocurre en nuestra educación. Un niño de educación básica tiene capacidad y posibilidades de realizar trabajos de investigación, es más, es necesario desarrollar su inclinación a la investigación (sobre este aspecto, la Psicología Evolutiva nos ilustra ampliamente). Con el niño, debe trabajarse en base a su curiosidad, sus inquietudes, sus exploraciones, pues un problema de investigación, a menudo, se constituye en generador y motivador de una cantidad de temas. Estos trabajos, por consiguiente, de acuerdo a los aspectos señalados, no siempre significan consulta de libros y elaboración mecanografiada de hojas y más hojas de papel, sino trabajo de los sentidos, trabajo de la razón, trabajo de la imaginación, desarrollo del espíritu de observación, del espíritu crítico-reflexivo, etc.

En síntesis y reiterando lo que nos parece importante destacar, la investigación como trabajo escolar consiste principalmente:

— En redescubrir, reelaborar y volver a comprobar lo ya obtenido.

— En desarrollar la iniciativa y creatividad del educando.

— En hacer que el educando descubra por sí mismo las verdades científicas proporcionándole los medios y orientaciones necesarios.

— En iniciarlo en el trabajo científico, especialmente en su metodología.

— En que vea el educando por sí mismo, que los conocimientos no son cosas hechas desde siempre sino que hay que hacerlos, y, más todavía, que hay mucho por conocer y que los conocimientos obtenidos no son absolutos y terminados sino que hay que mejorarlos y perfeccionarlos.

En fin, los trabajos de investigación escolar implican una buena preparación, conocimientos, dominio del tema y sobre todo, conocimiento de la metodología científica de la investigación de parte del educador.

# Empresas interesadas en el pavimentado Oruro-San José

ORURO, 30 (PRESENCIA).- Varias empresas exteriorizaron su deseo de participar en la licitación de las obras de pavimentado de la ruta a San José que la Corporación de Desarrollo de Oruro proyecta llevar a cabo, en poco tiempo más; entre las primeras en recoger los "términos de referencia", planos y otros documentos, figuran Consan-Nikken, I.C.O. y Mansilla.

La obra está reservada a empresas de Oruro, sin embargo, se sabe que varias firmas del interior, especialmente de La Paz, están gestionando su ampliación, para que puedan participar. La experiencia negativa que han tenido las entidades locales con empresas del interior, hizo que CORDEOR limitase la licitación a constructoras orureñas. Diversas obras adjudicadas a empresas del interior quedaron paralizadas, mal ejecutadas o bien sufrieron entorpecimientos.

La actual ruta a San José, de acuerdo al proyecto, se convertirá en una moderna avenida pavimentada, con amplias aceras, jardineras centrales, vías de doble vía.

Tendrá una extensión mayor a mil metros. A su vera se sitúan las ciudadelas mineras y otros barrios densamente poblados.

La obra en su primera fase costará 15.087.110 pesos bolivianos, que será financiado totalmente por CORDEOR. Su construcción es respuesta a un compromiso formal adquirido por la Corporación de Desarrollo de Oruro, con los trabajadores mineros de San José y los habitantes de las ciudadelas mineras.

Se informó que la Alcaldía Municipal tiene el propósito de ampliar el pavimentado hacia el Este, hasta la avenida "6 de Agosto", con el deseo de contribuir al ornato de la ciudad. La Corporación de Desarrollo de Oruro tiene proyectado el trabajo, a partir de la calle "La Paz", hacia el Oeste.

A fin de que la avenida a San José sea realmente de primera clase, atendiendo a observaciones de la comuna, basadas en el Plan Regulador, CORDEOR dotará también a la mencionada vía de alcantarillado pluvial.

## Gobierno ratificó gerente del Lloyd Aéreo Boliviano

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Los trabajadores del Lloyd Aéreo Boliviano exteriorizaron su satisfacción por la ratificación del Gerente General, Guillermo Sanabria en el mencionado cargo y del Capitán Mario Eguía como titular del Directorio del LAB.

Los trabajadores indicaron que se trataba de un acto de justicia y reconocimiento a la labor de las dos autoridades que, durante muchos años, trabajaron en el campo aeronáutico.

Guillermo Sanabria comenzó su carrera en el Lloyd Aéreo Boliviano como auxiliar de tráfico y, en base a una permanente aplicación, llegó a los cargos de superintendente, director de ventas y gerente general de la empresa a la que presta sus servicios desde hace más de 30 años.

Por su parte, el capitán Mario Eguía fue destacado oficial de la Fuerza Aérea y ejecutivo de amplio conocimiento en el campo de la aeronáutica.

Los dos ejecutivos del Lloyd Aéreo Boliviano fueron ratificados en las últimas horas por el Ministro de Transportes y Comunicaciones, lo que causó beneplácito en las filas de trabajadores del Lloyd Aéreo Boliviano.

## Puente de Caracollo fue dañado por un atentado dinamitero

ORURO, 30 (PRESENCIA).- Una explosión dinamitera, ocurrida a la 1.30 de la madrugada de ayer, causó algunos destrozos en el puente Caracollo, a 35 kilómetros de esta ciudad. Las autoridades, actualmente, investigan para dar con los autores del atentado que causó vehementes protestas de parte de la población. Como consecuencia del daño sufrido por la explosión, el tránsito de vehículos quedó desviado, mientras se hagan las reparaciones respectivas. Señalaron que la avería es de mínima gravedad y que sólo por precaución se suspendió el tráfico de motorizados. El puente es parte de la carretera Oruro-La Paz.

# Mineros de San José reanudaron labores

ORURO, 30 (PRESENCIA).- Anoche fueron reanudadas las labores en San José, con el ingreso a interior mina de la tercera punta, (turno), de mineros. De esta manera casi una semana de la firma del convenio de pacificación y armonía social, entre mineros, autoridades, ejecutivos de la Corporación Minera de Bolivia y representantes del Primer Cuerpo de Ejército, las tareas fueron reiniciadas.

Los trabajadores de San José, a tiempo de poner en ejecución el convenio, pidieron a las autoridades departamentales transmitir su invitación al presidente General Luis García Meza, para que visite esa mina, según información oficial.

Ayer, en horas de la mañana, los trabajadores de San José efectuaron una asamblea, para considerar su ingreso a labores. Consideraron que era necesaria la concesión de garantías, para que retornen a su trabajo. Señalaron que existía susceptibilidad acerca de que pudiesen ser detenidos algunos de sus compañeros.

Por la tarde a las 13 hubo otra asamblea, a la que asistieron el Prefecto del Departamento, Mayor Abel Elías y el Teniente Coronel Pastor Antezana, representante del Primer Cuerpo de Ejército.

El mayor Elías explicó los alcances del convenio firmado el 25 del presente mes. El documento fue "ratificado en todas sus partes por los asambleístas". También explicó los objetivos del gobierno y destacó la "necesidad de lograr una base con los trabajadores, para lograr un entendimiento sostenido y permanente" con el propósito de obtener" el verdadero desarrollo del país".

Posteriormente, el Prefecto fue invitado al nivel 200 de la mina, donde permaneció por espacio de media hora. Allí, los mineros le informaron sobre algunos de sus requerimientos. Señalaron que están constantemente afligidos por la dotación de materiales y equipos para aumentar la producción. En esta ocasión, los trabajadores hicieron pública su invitación para que el presidente de la república, General Luis García Meza, visite este y otros distritos mineros.

GARANTIAS

Al concluir la entrevista, según la información, el Prefecto Abel Elías explicó a los trabajadores que, "no es evidente que los dirigentes hayan sido perseguidos, ni se han tomado presos". Afirmó "los trabajadores gozan de garantías para cumplir con su labor".

Señaló, empero, que será "inflexible y las autoridades correspondientes serán radicales, con aquellos elementos, que sin ser trabajadores mineros, se confunden con ellos, para crear un estado de terror y anarquía en los distritos mineros".

Añadió "Ellos serán perseguidos y castigados. Pido a los trabajadores ser celosos guardianes de sus campamentos, para evitar el ingreso de estos elementos".

COMUNICADO

Informando el retorno a labores de los mineros de San José, fue expedido un comunicado por Relaciones Públicas del Primer Cuerpo de Ejército, que dice en su parte principal:

"En asamblea realizada desde las 13 horas de hoy y que terminó a horas 16 los trabajadores mineros de San José, ratificaron. Junto a los representantes del Primer Cuerpo de Ejército y el Prefecto del Departamento, el convenio suscrito la noche del 25 de julio. Luego de una amplia discusión de los alcances del mismo documento se ha evidenciado que ya el gobierno había cumplido lo pactado, se determinó su retorno a las labores ordinarias. Inmediatamente, después, el Tcnl. Pastor Antezana los representantes laborales y el señor Prefecto del Departamento My. Abel Elias Sainz, ingresaron a interior mina, hasta el nivel 200, donde se acordaron los mecanismos necesarios para normalizar las actividades, de esta manera queda superado el problema laboral de la Empresa Minera San José".



CONVENIO.- El Cardenal Clemente Maurer, junto a autoridades militares y el dirigente minero Artemio Camacho durante la asamblea que se realizó el domingo en Catavi y que dio como resultado la firma de un convenio para retorno al trabajo.

# Prefectura de Cochabamba programa festejos patrios

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Las autoridades municipales han dispuesto en embanderamiento de todos los edificios públicos y particulares los días 5,6 y 7 de agosto próximo, en conmemoración al CLV aniversario de la fundación e independencia de la República de Bolivia.

Para el efecto, se procederá a la venta de banderas únicamente en la oficina de almacenes de la comuna, con el objeto de cumplir normas establecidas en cuanto a los colores tradicionales y dimensiones.

FESTEJOS

Por su parte, la Prefectura del Departamento programa los diferentes actos de festejos patrios, de acuerdo a la iniciativa y patriotismo de las entidades públicas, privadas, asociaciones cívicas, sociales, culturales, laborales, deportivas y Fuerzas Armadas.

Se indica que los números centrales serán la concentración y desfile escolares el cinco de agosto, con la participación de los estudiantes de todos los ciclos encabezados por sus cuerpos docentes y direcciones administrativas.

Se agregó que el día de la patria, 6 de agosto, se efectuará en la mañana el solemne Te Deum, en la catedral metropolitana, con la concurrencia de autoridades departamentales, cuerpo consular, administración pública, efectivos del ejército, Guardia de Seguridad Pública, Dirección Departamental de Tránsito y organizaciones cívicas y sociales.

En la tarde de ese día se efectuará la gran marcha cívica del progreso, presidida por las autoridades militares, eclesiásticas, Fuerzas Armadas, entidades cívicas, excombatientes, agrupaciones gremiales, LAB, Yacimientos petrolíferos Fiscales Bolivianos, administración pública, magisterio local, asociaciones culturales, laborales y sociales de la capital.

PINTADO DE ARBOLES

Se inició una campaña de pintado de árboles en calles, avenidas y plazas de esta ciudad. Se procede a dicho trabajo con el objeto de mantener una buena estética de las especies forestales y proteger del ataque de los insectos dañinos.

Se dijo que el trabajo se realiza por parte del departamento de parques de la municipalidad y la cooperación del grupo scouts de Cochabamba.

El pintado de árboles se comenzó en la plaza "Colón" y continuará en la avenida Ballivián, plaza 14 de Septiembre, Salamanca y otras calles adyacentes a la avenida Ballivián.

REGISTRO

La oficina de espectáculos públicos de la comuna procede a la reactualización del registro de grupos folclóricos en Cochabamba.

Se dijo que el objetivo que se busca es categorizar a los grupos folclóricos en profesionales y aficionados.

Para evaluar un nivel de categorización, se tomará en cuenta el curriculum vitae, premios obtenidos en concursos nacionales, grabación de discos, dominio de escenario y capacidad interpretativa.

# Prefecto de Santa Cruz anunció castigo a inmoralidad funcionaria

SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).- El Segundo Cuerpo de Ejército anunció en este distrito que se aplicarán drásticas sanciones contra todo tipo de inmoralidad funcionaria, en tanto el Prefecto del Departamento lanzó una seria advertencia, señalando que no se permitirá en Santa Cruz "ninguna clase de terrorismo" y adelantó que las personas que sean sorprendidas en tales actos "se les aplicará la Ley, en el lugar donde se les encuentre".

Por primera vez, desde que comenzó este movimiento político militar, las nuevas autoridades han emitido declaraciones y comunicados haciendo severas advertencias y, a menos de 24 horas de una anunciada visita oficial del Presidente Luis García.

El comunicado militar, leído a través de la cadena de emisoras, dice que, a través de los diferentes mecanismos de seguridad del Estado, se ejercerá un control riguroso de todos aquellos actos que impliquen corrupción, fraude, latrocinio o engaño contra el Estado y habitantes del país.

Más adelante, se anota que los culpables o encubridores serán juzgados por un tribunal militar creado para el efecto. La advertencia no sólo es para los funcionarios públicos sino también para las personas que desarrollan actividades en empresas privadas e incursionen en tales delitos.

PENA CAPITAL

Aunque sin mencionar el término de pena capital, el Prefecto Oscar Román fue terminante al señalar que no se permitirá en Santa Cruz "ninguna clase de actos de terrorismo". Dijo que la persona o personas que sean sorprendidas en esos delitos serán juzgados: "Se les aplicará la Ley, dijo, en forma rigurosa y en el mismo lugar donde se les encuentre".

Las autoridades del gobierno después de reunirse, han coincidido en señalar que una campaña de rumores está causando preocupación en la población. El Prefecto dijo que se está tratando de confundir a la opinión pública. La prefectura dijo el titular, ha dispuesto una investigación para identificar a los autores "de esos tendenciosos rumores". Pidió a la población mantener la serenidad y la cordura y atenerse solamente a los informes oficiales.

REUNION

Prácticamente, todas las nuevas autoridades de esta ciudad se reunieron hoy, según dijo un portavoz, para realizar un análisis general y coordinar el programa que cumplirá aquí el General García Meza.

Según el informe proporcionado por el Prefecto, existe normalidad y tranquilidad en todo el departamento, después de haberse reiniciado toda la producción.

De otro lado, anunció que el Coronel José Camacho Gutiérrez ha sido posesionado como nuevo Jefe Departamental de Narcóticos, en reemplazo del Coronel Reynolds, de la GNSP. Las autoridades insisten en que se ejecutará una campaña profunda contra el consumo, elaboración y tráfico de cocaína.

# Niños de Cochabamba recibirán segunda dosis de vacunación

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Luego de cumplirse una amplia etapa de concientización, se iniciará, dentro de tres semanas, la segunda etapa de vacunación, tanto en la capital como en las provincias del departamento, informó el doctor Oscar Escalera.

Esta será la segunda dosis contra las enfermedades contempladas en el programa general de inmunizaciones.

En la actualidad, se está realizando una amplia campaña de concientización a fin de que los padres de familia, hagan vacunar a sus niños contra la difteria, tétanos, coqueluche, y otros males que, en cualquier momento, podrían ocasionar graves crisis en los niños que no están inmunizados contra esas enfermedades.

En anteriores oportunidades, se advirtió cierta resistencia de los padres de familia para la vacunación de sus hijos; felizmente, según los encuestadores del Centro de Salud, ese fenómeno desapareció y a la fecha los padres de familia se dan cuenta de la importancia de la vacunación, de ahí que en algunos sectores son los propios padres quienes buscan a los vacunadores.

ESTADISTICA DE LA SALUD

Con el propósito de asegurar la buena salud de la población, el Centro de Salud de esta capital incorporó a su seno a un grupo de técnicos estadígrafos, los que asistieron previamente a un cursillo que fue patrocinado por el Ministerio de Salud Pública.

De otro lado, se realizan exámenes de competencia para dotar de cargos nuevos a[...] fesionales jóvenes, en div[...] especialidades.

Hasta el día 31 de este se continuará recibiendo [...] cripciones de enfermeras que previo examen serán [...] corporadas al servicio de[...] en las diferentes depen[...] del Centro de Salud.

# YPFB instalará agencia en Ascensión de Guaray

SANTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).- Uno de los problemas vitales en la región norte de la provincia Ñuflo de Chávez será resuelto cuando YPFB instale una agencia propia para la venta de carburantes, aspecto que posibilitará una cierta rebaja en el costo de vida y garantía para la intensa actividad maderera que se desarrolla en la zona.

YPFB dio a conocer haber dispuesto la creación de una agencia en Ascensión, punto intermedio de importancia dentro la carretera Santa Cruz-Trinidad y por donde circulan, se dice por lo menos doscientos vehículos diariamente y por los menos siete aserraderos están en las inmediaciones.

Ascensión está registrando un aumento substancial de población desde el pasado año, cuando llegó a ese punto la construcción de la carretera a Trinidad, que ejecutan en [...] conjunta el Servicio Naci[...] Caminos y la Corpo[...] Regional de Desarrollo y [...] este índice, dentro de dos [...] cuando la carretera a Tri[...] esté concluida, tendrá m[...] treinta mil habitantes.

La instalación de [...] agencia se concreta despu[...] intensas gestiones, ant[...] ferentes gobiernos, por par[...] los comités cívicos, d[...] asociación de mader[...] transportistas y ganaderos [...] zona.

Todavía en estos días, [...] abierta especulación [...] venta de carburantes. C[...] existen problemas para c[...] río Grande, el litro de gas[...] llegó a valer doce pesos y d[...] de diessel. Hasta ahora, t[...] transporte pesado llev[...] diessel para el retorno, deb[...] pagar un soborno de [...] pesos por turril, en los [...] tidores de esta ciudad, [...] inexplicablemente se ha [...] bido la venta en turriles, [...] origen a un reconocido [...] extra o coima. Sobre est[...] pecto, los transportistas [...] Ñuflo de Chávez han [...] reclamaciones sin me[...] ninguna atención.

El informe proporci[...] hoy aquí dice que la agen[...] Guarayos, se instala[...] mentalidad de ampliarla [...] una moderna estación de [...] vicio y venta de accesorios [...] el autotransporte.

El informe, canaliza[...] través de los medios ofic[...] dice que existe la promesa [...] autoridades de Yacimi[...] para que esta agencia fu[...] con la venta de los tres [...] burantes (Diessel, gasoli[...] kerosene) además de un p[...] para el expendio de gas lic[...] para lo cual se hará [...] promoción de ventas y [...] ficiaría a 14.000 campe[...] guarayos de las poblacion[...] Urubichá, Yaguarú, San Pa[...] Yotau.

OTRAS AGENCIAS

El anuncio de qu[...] Ascensión se instalará [...] agencia de YPFB, está [...] tualizando otras gestiones [...] se encaminaron hace m[...] años, para que tambié[...] instalen puestos oficiale[...] venta de carburantes en [...] cepción, capital de Ñufl[...] Chávez y en San Javier, [...] existe especulación.

## Normalidad en Tarija

TARIJA, 30 (PRESENCIA).- Con excepción de las labores académicas de la Universidad Juan Misael Saracho, las actividades, tanto públicas como privadas, se cumplen con absoluta normalidad en este Departamento.

Las reparticiones oficiales se encuentran intervenidas por jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas de la Nación y todas ellas trabajan con asistencia de los empleados públicos en forma regular.

En el sector privado, el trabajo fue suspendido el día que siguió al cambio de Gobierno, para ser reanudado el lunes de la semana pasada.

Paulatinamente, se levanta el estricto control militar que se había impuesto en esta ciudad, aunque se mantiene vigente el auto de buen gobierno dictado por las nuevas autoridades.

El Coronel Otto López Murillo, Comandante del Grupo Aéreo de Cobertura con base en Tarija, asumió la Prefectura del Departamento en forma transitoria, habiendo puesto énfasis en que el desarrollo de los últimos sucesos no motivó derramamiento de sangre, pero aclaró que varias personas han sido detenidas.

López Murillo formuló pedido expreso para retornar al ejercicio de sus funciones específicamente castrense.

## Falleció en Chile el Padre Santiago Urenda

TARIJA, 30 (PRESENCIA).- Con pesar se ha recibido aquí la noticia del fallecimiento del R.P. Santiago Urenda Trigo, acaecido en Valparaíso, Chile, donde cumplía su misión sacerdotal.

El Padre Urenda Trigo estaba vinculado a antiguas familias tarijeñas. Visitó esta ciudad, por última vez, hace algunos años, en compañía de su hermano Jorge, residente en Santa Cruz; habiendo sido objeto de un cálido recibimiento por sus familiares y la colectividad católica que apreció sus condiciones de religioso y educador.

Según informaciones recibidas a través de radioemisoras chilenas, el Padre Santiago, de la Orden de los Sagrados Corazones, fue profesor del Presidente actual del vecino país. Se sabe que el Gral. Augusto Pinochet se trasladó a Valparaíso para participar de los honores fúnebres rendidos al sacerdote desaparecido.

## ELAPAS
### EMPRESA LOCAL DE AGUAS POTABLES Y ALCANTARILLADO DE SUCRE
### LICITACION No 1/80

La Empresa Local de Aguas Potables y Alcantarillado de Sucre, ELAPAS con la correspondiente autorización de su Directorio, convoca a propuestas a las empresas comerciales importadoras del país, legalmente inscritas en los registros del ramo, a presentar propuestas para la provisión de Sulfato de Aluminio, con destino a la Planta de Tratamiento de la Ciudad de Sucre, de conformidad a las condiciones y detalles siguientes:

1°.- *CANTIDAD.*- Se requieren 80 Toneladas en recipientes de capacidad no mayor de 50 Kilos.

2°.- *CARACTERISTICAS QUIMICAS.*-

| | |
|---|---|
| a).- Contenido de alúmina ( A12 03) | 17 % mínimo |
| Hierro como F203 | 0.05 % máximo |
| agua de composición | 43 % |
| Sulfatos ( s03) | 40 - |
| Materia insoluble | 0.1 % |

b) El producto solamente se aceptará en polvo o granulado.

Las propuestas deberán ser presentadas cumpliendo las formalidades de la Ley de Adquisiciones del Sector Público. D.L. N°. 15223, en la Asesoría Legal de la Empresa, Avenida Hernando Siles N°. 713, Edificio Canavire, Casilla 389, Sucre, hasta Hs 12 del día 22 de agosto del año en curso.

Sucre, julio 30 1980
GERENCIA GENERAL ELAPAS

## ELAPAS
### REQUERIMIENTO DE INGENIERO

La Empresa local de Aguas Potables y Alcantarillado de Sucre, ELAPAS, con la autorización de su Directorio, requiere los servicios de un ingeniero civi[l] preferentemente con especialidad en Ingeniería Sanitaria, para llevar a cabo la Supervisión Técnica y Seguimiento del Estudio de Prefactibilidad para la Ampliación del Sistema de Agua Potable de la ciudad de Sucre, por el lapso de un año aproximadamente.

Los requisitos son los siguientes:

- Tener Título en provisión nacional y estar inscrito en el Consejo Naciona[l] de Ingeniería.
- Contar con una experiencia mínima de cinco años, en la especialidad
- No tener más de 40 años.
- Carta compromiso para trabajar a tiempo completo y en forma exclusiva

Las propuestas deberán adjuntar pretensión de sueldo y curriculum vitae completo, incluyendo certificados que lo acrediten.

El plazo fenece el día lunes 21 de Agosto del presente, a horas 12.oo, debiendo abrirse las propuestas el mismo día en Reunión de Directorio.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, con el rótulo "Requerimiento de Ingeniero" en la Asesoría Legal de la empresa, sita en Avenida Hernando Siles N°. 713 de esta ciudad ( Edificio Canavire), o a Casilla N°. 389, Sucre.

Sucre, Julio 15, 1980.
GERENCIA GENERAL



## CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA MINERA
### CONVOCATORIA N° 1/80
### AUDITORIA EXTERNA

Se convoca a Propuestas para servicio de Auditoría Externa sobre el movimiento económico de la Gestión 1979 en el Consejo Nacional de Vivienda Minera, a las Firmas Auditoras legalmente establecidas en el País e inscritas en la Dirección General de la Renta.

El Pliego de Especificaciones podrá ser recogido en el Departamento Económico-Financiero, Calle Yacuma N°. 1367 (San Pedro), a partir de la fecha.

El plazo máximo para la presentación de Propuestas fenece el 12 de Agosto de 1980, a horas 18:00.

EL DIRECTORIO

La Paz, Julio de 1980

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.
### E.N.D.E.
### LICITACION PUBLICA OP E-2565
### PROVISION DE TRANSFORMADORES

La Empresa Nacional de Electricidad S.A., requiere el siguiente equipo:

- 1 Transformador 7000 KVA, 69/6.6 KV
- 1 Transformador 5000 KVA, 69/6.6 KV
- 1 Transformador 3000 KVA, 69/6.6 KV

En esta licitación pueden participar proveedores de equipo de cualquier país sin restricciones.

Los documentos de licitación, pueden ser obtenidos de la Empresa Nacional de Electricidad S.A., Calle Colombia N° 0655, Casilla 565, Cochabamba y en las oficinas de Coordinación de ENDE Edificio Cosmos 8° Piso, Casilla 20430, La Paz, previo pago de $b. 100.-- por juego.

Los interesados que adquieran los documentos de licitación podrán hacer consultas o solicitar cualquier información adicional que no esté incluído en los documentos de licitación, en las oficinas de la Empresa Nacional de Electricidad S.A., en Cochabamba.

El plazo para la presentación de propuestas vence el 15 de septiembre de 1980 a Hrs. 12:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba.

Se adjudicará el contrato a la oferta evaluada más conveniente para los intereses de la Empresa.

Cochabamba, julio de 1980

Caso Beagle

## Comunicado conjunto de Chile y Argentina sobre mediación papal

CIUDAD DEL VATICANO, 30 (L.R.) La oficina de prensa vaticana dio a conocer hoy un comunicado conjunto de Argentina y Chile sobre la marcha de la mediación papal en el diferendo de límites australes entre amos países.

El comunicado expresa que la mediación entró en "una fase de especial importancia" y, oportunamente, las delegaciones de Argentina y Chile sometieron a sus gobiernos las pautas que les indicara el representante del Papa en la mediación, cardenal Antonio Samoré.

Agrega que desde el 14 de julio cada delegación analizó las pautas vaticanas, y las mismas fueron objeto de "atento estudio" por parte de los respectivos gobiernos.

Las opiniones de ambos gobiernos, posteriormente, fueron dadas a conocer de manera detallada al Cardenal Samoré.

El comunicado cotinúa diciendo que el representante papal comunicó a Argentina y Chile sus impresiones acerca de las opiniones de ambos gobiernos "con la finalidad de orientar útilmente la marcha de la mediación" y más concretamente el próximo período de actividades.

Termina expresando el comunicado que, durante el mes de agosto, se analizarán separadamente los temas en cuestión con especial referencia a las impresiones formuladas por el Cardenal Samoré.

El comunicado aclara que las reuniones se reanudarán en septiembre "con miras al logro de la solución del diferendo".

Argentina y Chile mantienen un conflicto de límites en su región austral que incluye la navegabilidad del Canal de Beagle, y por el acuerdo de Montevideo en 1973, designaron al Papa Juan Pablo II como mediador.

## Embajada venezolana será trasladada de Jerusalén a Tel Aviv

TEL AVIV, (EFE).- El embajador de Venezuela en Israel, Luis Lacorte, entregó esta mañana una nota oficial de su gobierno a la Cancillería israelí para comunicar el traslado de su embajada de Jerusalén Occidental a Tel Aviv.

El diplomático venezolano declaró a la Agencia "EFE" que no ha habido ninguna presión de los países árabes: "Fue una decisión muy pensada del gobierno de Venezuela".

La información fue conocida en Israel hoy, aunque el anuncio oficial venezolano fue hecho el pasado viernes 25 a la embajada de Israel en Caracas, dijo el embajador Lacorte, que regresó anoche de esa capital.

El diplomático había sido llamado por su gobierno para "consultas" hace una semana.

Naftali Lavie, portavoz de la Cancillería israelí, dijo a "EFE" que en el Ministerio de Relaciones Exteriores se estudia el comunicado oficial del gobierno venezolano y luego le daremos conocer nuestra respuesta, agregó el portavoz.

Por su parte la prensa israelí atribuye a presiones árabes y al hecho que Venezuela forme parte de la "OPEP"



VISITA OFICIAL.- Brasilia, 30 (AP) - Dulce Figueiredo (izquierda), esposa del presidente brasileño, junto a doña Carmen de López Portillo, esposa del presidente mexicano, José López Portillo, que realizó una visita oficial a Brasil. (Radiofoto AP)

## Gobierno chileno garantiza que combatirá al terrorismo

SANTIAGO, CHILE, 30 (L.R.) El gobierno militar garantizó anoche a la ciudadanía que empleará todos los instrumentos legales para combatir al terrorismo y preservar la tranquilidad pública, advirtiendo que nadie lo hará renunciar de ese propósito.

De esta manera dio respuesta al mismo tiempo, a una nota de protesta elevada ayer por el Arzobispado de Santiago, a raíz del allanamiento de dos parroquias y la detención de un supuesto dirigente de poblaciones obreras que era buscado por los servicios de seguridad y que buscó refugio en la vicaría del sector sur de esta capital.

La Iglesia se había negado a entregar al presunto dirigente Alejandro Rojas Martínez argumentando que debía existir para ello una orden de detención competente, emanada de los tribunales de justicia.

No obstante, los servicios de seguridad premunidos posteriormente de un requerimiento del Ministerio del Interior procedieron a detener a Rojas, a quien sindicaron como un peligroso extremista del proscripto Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR).

El gobierno señaló al respecto que Rojas Martínez es un dirigente político y no un simple poblador y que las pruebas que posee en su contra "se harán valer, oportunamente, ante los tribunales de justicia".

Recordó asimismo los últimos acontecimientos que han conmovido a la opinión pública chilena en menos de 15 días y que son el asesinato del director de la escuela de inteligencia del ejército, teniente coronel Roger Vergara y el triple asalto del martes a tres bancos con la muerte de un vigilante.

## Servicio de Seguridad Chileno acusado de cometer torturas

SANTIAGO DE CHILE, (L.R.).- La Comisión Chilena de Derechos Humanos acusó a los servicios de seguridad del gobierno militar de torturar "sistemáticamente" a las personas que detienen.

En rueda de prensa, la comisión difundió una grabación de la detallada narración hecha por una mujer de la serie de torturas a las que dijo haber sido sometida luego de su arresto junto con un amigo suyo, quien fue detenido.

El abogado Jaime Castillo, presidente de la entidad, identificó a la denunciante como Francis Wilson Bronfman, de 21 años, estudiante universitaria de economía, arrestada junto a otras 16 personas a mediados de este mes en una finca aledaña a Santiago.

El jurista indicó que el procedimiento seguido contra la joven es aplicado "sistemáticamente" contra los detenidos por los servicios de seguridad y denunció lo que denominó "la institucionalización de la tortura" en Chile.

Todos los detenidos, incluyendo a la muchacha, fueron liberados tres días después de ser arrestados, a excepción de José Miguel Benado, identificado como miembro del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), de cual la joven dijo conocer bajo otra identidad.

En su narración, la estudiante dijo que Benado fue sometido a diversas torturas, con empleo de golpes, descargas eléctricas y perros que lo mordieron y afirmó que quedó en estado desfalleciente.

La joven presentó ante los tribunales de justicia un recurso de amparo (habeas corpus) en favor de Benado, que fue desestimado por los jueces. Entonces presentó un recurso de protección, pidiendo que un juez tenga acceso al detenido, procedimiento que está pendiente en los tribunales.

La Comisión Chilena de Derechos Humanos es una organización privada formada en 1978 dedicada a la defensa de los derechos fundamentales de la personas.

# Los diarios peruanos exaltaron ayer su "regreso a la libertad"

LIMA, 30 (AP).- Los diarios peruanos exaltaron hoy su "regreso a la libertad" al aparecer bajo la dirección de sus propietarios luego de seis años restituido por el gobierno del Presidente Fernando Belaúnde Terry.

Los periódicos fueron confiscados hace seis años por el gobierno militar que dio paso al gobierno constitucional de Belaúnde Terry.

Las ediciones de hoy muestran que ha reaparecido la competencia por la noticia.

"El Comercio", decano de la prensa peruana, exhibe su viejo logotipo y declara en su principal editorial que saluda "con patriótico orgullo el restablecimiento del régimen democrático y de la libertad de prensa".

"Han pasado seis años desde la madrugada del 27 de julio de 1974, cuando las fuerzas de la dictadura, con el apoyo de las metralletas, tomaron por asalto todos los diarios de circulación nacional y culminaron el más grande atropello en la historia del periodismo peruano", recuerda.

Anuncia que el diario vuelve a su línea tradicional "de nacionalismo, de independencia y de justicia social", calificando la devolución de los periódicos como "una gravísima responsabilidad ante la historia".

"La Prensa" recupera bajo su logotipo la frase "Diario Independiente de la mañana" y explica que la edición de hoy "aparece, con el número 31063, como continuación rigurosa de la última edición que este diario publicó en libertad bajo la orientación de sus legítimos propietarios el viernes 26 de julio de 1974".

También sostiene en un editorial de primera plana que "retomar este camino no es ciertamente, como podrán arguir detractores fáciles y aleves, inmovilizarse en la nostalgia de momento alguno del pasado".

Explica que, es por el contrario, dejar atrás el extravío impuesto, pero jamás requerido ni aceptado, del parametraje y sus ciénagas espirituales, para reencontrar la ruta jubilosa de la libertad y la autenticidad, que no puede llevar sino adelante, a capturar el futuro".

El tabloide "Expreso" publica un recuadro en primera página en el que afirma que "una noche de doce años queda atrás en lo referente a las libertades. Una década de silenciamiento llega a su fin en lo que respecta a los diarios Expreso y Extra (vespertino), y de seis años para los demás periódicos".

"El Perú vuelve a ser un país civilizado donde impera la ley y no la voluntad de una persona o grupo. Y los peruanos conformamos ahora un pueblo informado donde la noticia nos llega sin cortapisas ni tergiversaciones", añade.

"Correo" asegura un "retorno sin rencores" y recuerda que cuando apareció por primera vez en 1963, al día siguiente del primer triunfo electoral de Belaúnde, abrió su primera página con el titular "Es Belaúnde".

"Es Belaúnde decimos ahora porque se reafirma el sentido democrático una vez más para nosotros".

"Ojo" otro matutino de la misma empresa propietaria de "Correo" titula su primera página: "De vuelta a casa" y agrega "sin mordazas ni revancha".

El vespertino "Ultima Hora" expresa que ahora "todos los peruanos, sin distinción de credos políticos, recobran su derecho inalienable para expresar sus ideas con la más completa libertad, sin el temor a sufrir represión o ser procesados".

## Automóviles detenidos se mueven solos por un extraño fenómeno

MONTEVIDEO, 30 (EFE).- Un extraño fenómeno, que moviliza automóviles detenidos, provoca depresión en las personas y atrae objetos livianos en dirección opuesta al norte de las brújulas, conmueve a la tranquila población de Maldonado, 120 kilómetros al este de Montevideo.

Los hechos, que comenzaron a comprobarse en la noche anterior, tienen como testigos a centenares de personas que no encuentran explicación a los desplazamientos de pesados vehículos detenidos sobre la carretera que conduce a Punta del Este, el más importante centro turístico del Uruguay.

El fenómeno, no explicado por expertos, causó el alejamiento de numerosas personas, que llegan para comprobar la noticia, pero no soportan los estados de depresión que sufren.

Marisa Texeira, una joven de 26 años, relató a la agencia "EFE" su insólita experiencia: "Al permanecer en el lugar siento un vacío interior, similar al que provoca la caída brusca en una montaña rusa del parque de diversiones".

Jorge Risso, periodista de un diario de Montevideo, a su vez, explicó que "la sensación es similar a la que se experimenta en un avión cuando cae en un pozo de aire".

El periodista sufrió contracción estomacal y una baja de la presión sanguínea.

Amalia Sosa dijo: "Me duele la cabeza y el cuello, en forma igual a un ataque de depresión".

Quienes soportaron físicamente el fenómeno permanecieron en la carretera, que une Punta Ballena con Punta del Este, a escasa distancia del Océano Atlántico, para experimentar con distintos objetos.

El corresponsal del diario "El País" de Montevideo, trasmitió desde el lugar un significativo despacho: "no sé por dónde empezar. Esto es una locura. Los autos marchan solos...".

Los autos, detenidos en un llano de 300 metros, son atraídos, siempre en una misma dirección por "una fuerza extraña, como magnética", dijo Oscar Hugo Clavijo, un testigo que durante varias horas prestó su vehículo para la comprobación del fenómeno.

Muchos expertos estimaban que se trataba de un campo magnético, ya que objetos livianos de metal son movilizados varios metros, hasta que obstáculos naturales los detienen.

Un radioaficionado, Nelson Yeconitz, descartó la posibilidad del campo magnético, ya que un equipo de medición no lo registró.

El mismo explicó que, si se tratara de un campo magnético, la aguja de las brújulas se moverían y ello no sucede.

Periodistas radiales no sufrieron interferencias en sus móviles de trasmisión, por lo cual se descartó también el fenómeno magnético y eventualmente atmosférico.

Arquitectos e ingenieros que trabajan en la construcción en Punta del Este llegaron a la carretera 12 con aparatos especiales de medición para procurar una explicación lógica.

En un radio de 300 metros comprobaron que el desnivel del terreno no supera los 20 centímetros, por lo que se consideran insuficientes para mover un automóvil sin tracción propia.

Tres reporteros del diario "Punta del Este", llegados a la zona para cubrir informativamente el acontecimiento, cuando regresaban debieron recoger su auto a 200 metros del lugar donde lo habían estacionado.

Este hecho fue atribuído por los testigos al fenómeno que "atrapa autos", pues el desplazamiento fue en dirección suroeste, igual a los demás.

Hasta el momento ningún científico ha pretendido explicar el fenómeno, son todas conjeturas, donde no faltan los imaginativos relatos de ciencia ficción: "son los OVNI", dijo un fugaz viajero.

## Analistas de EE.UU. afirman que Cuba proveyó armas a Nicaragua

WASHINGTON, 30 (AP).- Analistas norteamericanos de inteligencia dijeron al congreso que Cuba proveyó de armas y asesoramiento a la revolución sandinista en Nicaragua, que considera que probablemente sea El Salvador "el próximo a caer" y que está apoyando las revoluciones en Guatemala y Honduras.

El testimonio de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) y de la Agencia de Inteligencia de Defensa (AID) -profusamente censurado- fue dado a conocer por el subcomité de asuntos interamericanos de la cámara.

Randolph Pherson, analista de la CIA, dijo al subcomité el 16 de abril pasado: "la perspectiva es que Cuba se considera a si misma como arsenal, centro de entrenamiento, asesor y catalista de la revolución en esas áreas".

"Considerando la cuestión desde la perspectiva de Cuba, creo que El Salvador será probablemente el próximo a caer", dijo. "En Guatemala los militares son más fuertes ... probablemente figura en la percepción de Cuba como el blanco número dos, después de El Salvador ... a Honduras todavía le falta mucho. En ese país hay una muy fuerte polarización de la derecha y la izquierda" agregó.

Pero casi todo el testimonio acerca de si la inteligencia norteamericana cuenta con pruebas específicas de que Cuba haya provisto de armas a los revolucionarios en dichos países, fue censura de las transcripciones dadas a conocer.

Una fuente del subcomité dijo que los analistas contaban con pruebas de que Cuba suministró armas a los sandinistas en Nicaragua, pero no pruebas concretas de que Cuba esté armando a los revolucionarios en El Salvador, Guatemala u Honduras.

Sin embargo, analistas de inteligencia y testigos del Departamento de Estado coincidieron en testimonio no censurado, en que el programa de entrenamiento de Cuba para revolucionarios fue brindado a muchos de los guerrilleros que operan actualmente en Centroamérica.

Un funcionario de la AID dijo que la principal contribución del Presidente cubano Fidel Castro a la revolución sandinista, fue la de unir a tres facciones en una fuerza que derrocara al Presidente Anastasio Somoza.

El teniente coronel Rafael E. Marínez-Boucher, jefe de la sección latinoamericana de la AID, dijo que Castro trata ahora de unir a las facciones revolucionarias en El Salvador y Guatemala.

Al responder a una pregunta, Martínez-Boucher dijo que los sandinistas no pudieron haber derrocado a Somoza sin la ayuda de Cuba. Dijo que hasta 1974, los sandinistas eran un grupo débil, ocasión en que sus operaciones "aparentemente convencieron a Castro que la situación estaba madura para la revolución".

"Con la ayuda de (censurado), que tenía diferentes motivos para lograr el derrocamiento del gobierno de Somoza, Cuba suministró entrenamiento, fondos, armas y asesoramiento para reforzar a los sandinistas, hasta que se convirtieron en un núcleo viable alrededor del cual se adhirieron otras fuerzas antisomocistas", dijo.

## Diálogo argentino con EE.UU. y URSS sobre energía atómica

BUENOS AIRES, (EFE).- El gobierno militar argentino mantiene esta semana conversaciones casi simultáneas con la Unión Soviética y los Estados Unidos - los dos polos de su política exterior - sobre energía atómica y otros temas de interés común para Washington y Moscú.

Desde el domingo se encuentra en Buenos Aires el Secretario General del Ministerio de Relaciones Exteriores de la URSS, Yuri Fokin, y mañana llegará también a Buenos Aires el Subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos de los Estados Unidos, William Bowdler.

La presencia de estos dos funcionarios puede ser casual. Pero no será producto de la casualidad la probable coincidencia de temas que figuren en las agendas de Fokin y Bowdler para tratar con el gobierno argentino.

Porque buena parte de los elementos esenciales de la política exterior de Argentina, relativos al comercio y la tecnología, tienen relación directa con Estados Unidos y la Unión Soviética, como son el comercio de granos, la energía nuclear y el desarrollo hidroeléctrico.

Precisamente el buen nivel que alcanzaron las relaciones argentino-soviéticas -incluso en foros diplomáticos internacionales- movió a Estados Unidos a revisar el "principismo" de la política de derechos humanos en su aplicación a Buenos Aires.

Después de que Argentina se negase a plegarse al embargo de cereales dispuesto por el Presidente Jimmy Carter contra Moscú, la Casa Blanca se apresuró a tender puentes hacia la Casa Rosada, sede de la presidencia del General Jorge Videla.

En los primeros meses de 1980 vino a Buenos Aires el General Andrew Goodpaster, enviado personalmente por Carter para recomponer los vínculos diplomáticos argentino-norteamericanos.

El diálogo entre Washington y Buenos Aires entró en vías casi cordiales, pero no por eso Argentina renunció a facilitar a la Unión Soviética buena parte de los granos que Estados Unidos le negó.

Como compensación por ese revés hacia los Estados Unidos, Argentina decidió que sus atletas se abstuviesen de participar en los actuales Juegos Olímpicos de Moscú.

Se presume que uno de los temas concretos que considerarán aquí los funcionarios soviéticos y norteamericanos con sus interlocutores se referirá a las necesidades del desarrollo nuclear de Argentina.

Este país se ha negado a suscribir los tratados de no proliferación, razón por la cual EE.UU. le ha negado la provisión de uranio enriquecido que precisa para sus reactores de investigación y de aplicación médica.



## agenda

PRESENCIA. Av. Mariscal Santa Cruz. Edificio Esperanza 2°. piso, teléfonos: 372340 - 372341 - 372342 - 351998 - 352172 - 352178.
HOSPITAL DE CLINICAS. Maternidad, Tel. 376472.
Parto a domicilio, Tel. 360700, Central 322872 - 322872.

**ROL DE TURNO DE ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS DEL 26 DE JULIO AL 2 DE AGOSTO**

URANIA, Indaburo N°. 979 casi esquina Yanacocha, Tel. 374216 SAN JUAN DE DIOS Av. Pando N°. 276 Tel. 322131; LA PAZ, Plaza Tejada Sorzano (Stadium) Tel. 326253; VIRGEN DE COTOCA, Av. Esteban Arce s/n. (Villa Copacabana) Tel. 331516; SAN JORGE, Av. 6 de Agosto N°. 205 Edificio Diana 1era cuadra Tel. 320786; CRISTO REY General Lanza N°. 2110 Tel. 327534; VIVIANA Rodriguez N°. 544 Tel. 365091; EL SIGLO Av. Vasquez N°. 795 (Pura Pura; SAN BARTOLOME Luciano Alcoreza N°. 1133 Tel. 350230; SEÑOR DE LOS MILAGROS Av. Buenos Aires - Tumusla ESMERALDA Av. Ballivián N°. 1280 (Ciudad Satélite) ACHUMANI Av. 25 Achumani (Calle 9 s/n) Tel. 791393.

**EN EL INTERIOR**

COCHABAMBA:
ASUNCION, Calama esquina Lanza N°. 3370, Tel. 25888. ANDINA, Esteban Arce N°. 6653, Tel. 22002; SANTA LUCIA, Colombia N°. 4179, Tel. 26524.
POTOSI:
SANTIAGO, Chayanta N°. 543, Tel. 2895. LA BOLIVIANA, Plaza Alonso de Ibañez s/n, Tel. 3911.
SUCRE:
SAN SILVESTRE, Arenales N°. 214, Tel. 1887.
TRINIDAD:
SUDAMERICANA, Centro de la ciudad.
SANTA CRUZ:
NACIONAL, Dra. María Nauriel, Isabel la Católica S. de Figueroa, Tel. 25782. UNIVERSAL, Dra. Gloria Parada, Bolívar-Murillo, Tel. 23519. CORAZON DE JESUS, Dr. Alberto Paz, Calle 21 de Mayo N°. 343, Tel. 24079. IBERIA, Dra. Miriam Fernández Republiqueta N°. 51, Tel. 26497.

**FLOTAS**

ABAROA, Alonso de Mendoza N°. 242, Tel. 327096.
ANDINO, Tel. 320471.
ATLAS, Alonso de Mendoza N°. 226, Tel. 328621.
AUTOLINEAS INGAVI, Tel. 328981.
BUSTILLO, Tumusla N°. 530, Tel. 326894.
BOLIVIA, Plaza Alonso de Mendoza s/n. Tel. 355854.
CONTINENTAL, Avda. Montes N°. 521, Tel. 329061.
COPACABANA, Avda. Montes s/n., Tel. 327211 y 340461.
CINTA DE PLATA, Avda. Manco Kapac.
CISNE, Bozo N°. 169, Tel. 361321.
EL DORADO, Bozo esq. Montes N°. 106, Tel. 340375.
EL CHAPACO, Chuquisaca N°. 536, Tel. 340258.
SAN LORENZO, Tiquina N°. 131, Tel. 328911.
KIRKINCHO, Avda. Montes esq. Bozo N°. 108. Tel. 354612.
KORILAZO, Avda. Montes esq. Bozo N°. 700, Tel. 323810.
LA VELOZ DEL SUD, Tiquina esq. Figueroa N°. 739, Tel. 323146.
MANCO KAPAC, Tumusla N°. 106, Tel. 350033.
ORIENTE, Tel. 327551.
TRANSRIVEROS, Avda. Montes N°. 660, Tel. 340475.
TRANSPORTES LA PAZ, Avda. Montes N°. 660, Tel. 340475.
TRANSPORTE PESADO A LARGA DISTANCIA, Independencia esq. Oquendo N°. 199, Tel. 325083.
URUS, Plaza Alonso de Mendoza N°. 194, Tel. 350793.
YUNGUEÑA, Avda. de las Américas N°. 344 (Villa Fátima), Tel. 312344.

BOMBEROS, Tel. 119
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.

**SERVICIO NACIONAL DE TRANSITO**

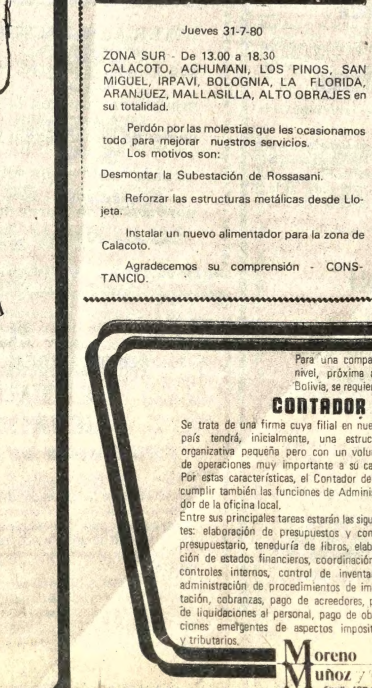
| | |
|---|---|
| CENTRAL E INFORMACIONES | 371221 |
| DIRECCION GENERAL | 371220 |
| SUB-DIRECCION GENERAL | 371223 |
| DPTO. NL. ADMINISTRATIVO | 371225 |
| DPTO. NL. REG. VEH. LICENCIAS | 371226 |
| DPTO. NL. RELACIONES PUBLICAS | 371227 |
| JEFATURA DEPARTAMENTAL | 371228 |
| COMANDO DE BATALLON | 371229 |
| RADIO COMUNICACIONES | 371232 |
| RETEN CHUQUIAGUILLO | 310077 |
| RETEN RIO SECO | 850003 |
| RETEN AUTOPISTA EL ALTO | 389321 |

SAMAPA, 311222 - 326548. Energía 354357.
TASA: RECLAMOS 113 - INFORMACIONES 104 - SEÑORITA HORA 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR 55907-09, INTERIOR 20402-03.
AASANA, Tel. 810122 - Retén de emergencia Municipal Tels. 326643 - 366193.

**EMPRESAS AEREAS**

LLOYD AEREO BOLIVIANO 351155 - 351157 - 371276 - 353606.
LUFTHANSA 372170 - 372171 - 372172 - 372173 - Aeropuerto 811921 - 811922 Carga Aeropuerto 811923.
AEROLINEAS ARGENTINAS, Tel. 350792.
AVIANCA, Tel. 357599 - 350608.
AIR FRANCE, Tel. 351740.
BRANIFF INTERNATIONAL, Tel. 372011 - Aeropuerto 810114 - 810115, Carga 810215.
FERROCARRILES, Estación Central, Tel. 352510 - 353510.

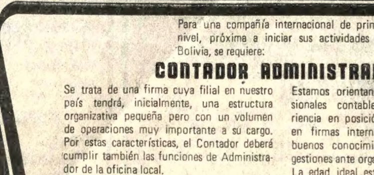










# Gobierno de la India combatirá la violencia contra inmigrantes

NUEVA DELHI, 30 (AP).- El gobierno anuncio hoy la adopción de medidas que podrían poner fin a la violencia contra presuntos inmigrantes ilegales de Bangladesh asi como a un violento movimiento separatista en la región nororiental de la India.

El Ministro del Interior Zail Singh dijo al parlamento que el gobierno excarcelará a líderes de un poderoso movimiento en el estado de Assam, y retirará legislación que otorga poderes de emergencia a la Policía y a oficiales del Ejército.

Singh también anunció una tregua con Lal Denga, el líder de un movimiento independiente en el territorio de Mizoram, que tiene por objeto poner fin a la amarga rebelión que se viene desarrollando desde hace 14 años. Dijo que el acuerdo para finalizar la lucha a partir de última hora de mañana, siguió a las reuniones entre la Primera Ministra Indira Ghandi y el líder guerrillero.

Lal Denga efectuó una declaración por separado, anunciando la suspensión de operaciones por parte de sus fuerzas contra las tropas de seguridad indias, a fin de crear un clima de mutua confianza.

La agitación es Assam se inició el año pasado con el bloqueo de las instalaciones petroleras y oficinas del gobierno, que paralizó la administración local y virtualmente detuvo la economía del Estado. Los assamitas, que son hindúes en su mayoría, temen que se verán apabullados por la corriente predominantemente musulmana, proveniente de Bangladesh.

"El gobierno ha resuelto dejar en libertad a todos los detenidos que no se hallen involucrados en la violencia, y retirar la (legislación) correspondiente", dijo Singh.

Los agitadores aseguraron la semana pasada a un negociador que representa a la señora Ghandi, que si el gobierno satisface sus demandas, pondrán fin al bloqueo de la exportación de yute, madera y bambú desde Assam hacia otros lugares de la India, dijo Singh. Sin embargo, agregó, continuarán bloqueando las instalaciones petroleras hasta que se logre un acuerdo final acerca de la deportación de los presuntos inmigrantes.

Desde que se iniciara el movimiento el año pasado, alrededor de 200 personas han muerto en los disturbios entre hindúes y musulmanes.

Singh también dijo que el líder separatista Lal Denga accedió a solucionar el problema de Mizoram, dentro del marco de la constitución india.

Durante su insurrección, los rebeldes de Mizoram recibieron armas y entrenamiento de China y Pakistán. En 1976 el jefe rebelde vino a Nueva Delhi para iniciar negociaciones destinadas a un acuerdo sobre el problema.

Lal Denga lanzó su revuelta en Mizoram en 1966, acusando a la India de descuido económico y de explotar a sus colegas tribeños. La región está situada unos 450 kilómetros al nordeste de Calcuta, y sobre la frontera con Birmania.

## Afganistan

# Amaina la lucha entre los insurgentes y soviéticos

PESHAWAR, PAKISTAN, 30 (AP).- La lucha entre insurgentes y tropas soviéticas en diferentes lugares de Afganistán liberada durante la semana pasada, parece estar amainando, con gran número de bajas y pérdida de equipos sufridas por las fuerzas soviéticas, informó hoy la agencia noticiosa internacional de Pakistan (PPI).

La agencia atribuyó a fuentes del grupo insurgente Hizbe Islami haber informado que en un sector los guerrilleros atacaron hace dos días a las fuerzas soviéticas en la región de Uallaga, distrito Greshk de la provincia de Helmand, dando muerte a un número de soldados y destruyendo siete tanques. Las fuerzas soviéticas incluían tanques y vehículos blindados, protegidas por diez helicópteros artillados y aviones MIG de combate.

En la lucha, que se prolongó todo un día, los insurgentes perdieron siete hombres y 11 resultaron heridos, incluyendo al comandante de campo Hafizullah Khan.

En la provincia de Shahoe Abkull, dice el informe, los insurgentes atacaron un convoy y dieron muerte a varios soldados soviéticos.

En la provincia de Kandhar, antes que un convoy soviético pudiera partir de la ciudad distrital de Maruf con destino a Kandhar los insurgentes atacaron el campamento, y en la lucha que se prolongó durante cinco días, se produjeron 10 bajas entre los soviéticos. Los insurrectos sufrieron 4 muertos y alrededor de 200 heridos.

La agencia noticiosa PPI dijo, citando el texto de la nota de prensa difundida por el grupo Hizbe Islami, que en los últimos dos días los insurgentes liberaron los distritos de Alinagar y Ningaraj, sectores en que los soviéticos los atacaron dando muerte a 60 de ellos e hiriendo un número aún mayor. Por primera vez, comandos soviéticos participaron en la lucha contra los insurgentes.

En el distrito Musakhel de la provincia Pakita, fueron 18 los soldados soviéticos muertos.

FUNERALES.- El Cairo (AP)-- El hijo del ex Shá del Irán, Reza, durante las honras fúnebres en honor de su padre, fallecido el último domingo en esta ciudad. (Radiofoto AP).



EDICION ESPECIAL.- Teherán, Irán, 30 (AP)-- La foto muestra a un grupo de iraníes que pugna por conseguir ejemplares de la edición extraordinaria del diario "Ettelaat" puesta en circulación el domingo tras la muerte del ex Shá. La edición de una sola hoja, era gratuita, pero al agotarse comenzó a venderse en 10 rials (Radiofoto AP).

# Serán enviados alimentos a Kampuchea para evitar nueva y posible hambruna

BANGKOK, 30 (LATIN-REUTER).- Las agencias internacionales de ayuda embarcarán 120.000 toneladas de alimentos para Kampuchea durante los próximos tres meses, para evitar una nueva y posible hambruna general, dijeron hoy altos funcionarios de la ayuda.

Los abastecimientos, equivalentes a 40.000 toneladas mensuales, serían por lo menos un 25 por ciento más elevados de lo que las agencias han manejado anteriormente como promedio, desde el comienzo en octubre de la operación de ayuda internacional para salvar a Kampuchea del hambre.

Los funcionarios, que declinaron ser nombrados, dijeron que si todo va bien y siendo cautelosamente optimistas, Kampuchea podría ser restaurada y tornarse autosuficiente para 1982.

Pero advirtieron que los próximos tres meses antes de las principales cosechas serían cruciales y que mucho dependería del curso de las vitales lluvias monzónicas y de la capacidad del gobierno de Phnom Penh, apoyado por los vietnamitas, de montar un eficiente operativo de distribución de los alimentos.

Dijeron también que durante las últimas semanas la eficiencia del gobierno de Phnom Penh experimentó un marcado mejoramiento, luego de ser acusado por muchos países occidentales de mostrar poco interés en alimentar a otras personas que no sean sus propios funcionarios.

Las fuentes informaron que se creó un nuevo comité en Phnom Penh, que comprende a varios vice-ministros, para que se haga cargo del programa de ayuda, lo cual parecería haber puesto un nuevo lastre a la operación.

Pero las mañas de los administradores, particularmente por la desaparición de más de 1.600 camiones enviados a distribuir alimentos, que aún no fueron encontrados, combinadas con la fragilidad de la cadena de transportes del país hacen que sea imposible prever lo que sucederá, agregaron.

Las lluvias monzónicas determinarán las perspectivas de gran parte del país, manifestaron.

Las ligeras lluvias monzónicas que predominaron durante los últimos tres o cuatro años podrían disminuir las cosechas y dejar al país con una desesperante falta de alimentos, y lluvias demasiado intensas podrían interrumpir seriamente la distribución tornando intransitables las primitivas rutas, agregaron.

Los funcionarios que estuvieron recientemente en Phnom Penh, dijeron que la organización de la distribución es todavía insatisfactoria pero mejora.

La falta de facilidades para la distribución, combinada con decenas de miles de personas que llegan a la frontera con Tailandia en busca de alimentos, diciendo que no han recibido nada del gobierno de Phnom Penj, ha sido el principal objeto de las críticas de los gobiernos occidentales.

Los funcionarios dijeron que recibieron seguridades de Phnom Penh de que los alimentos no fueron distribuídos entre las fuerzas armadas, y de que hubo una marcada mejora en el envío de provisiones desde los depósitos en Kompong Son, el único puerto de aguas profundas del país, que es el principal punto por donde entra la ayuda.

Pero es imposible decir donde fueron a parar los alimentos o si se distribuyeron entre la población común, que enfrenta la perspectiva de tener que comer semillas si no hay alimentos disponibles.

# Israel teme nuevos métodos del terrorismo de la OLP

TEL AVIV, 30 (AP). El descubrimiento de los restos carbonizados de un globo aerostático en el sur de Líbano ha alertado a Israel sobre la posibilidad de una nueva ola de ataques, con métodos singulares, por parte de la Organización para la Liberación de Palestina.

Timor Goksul vocero de las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas en El Libano, dijo el martes de The Associated Press que un grupo de soldados descubrió los restos del aerostato con municiones, explosivos y fragmentos de una mapa del norte de Israel escrito en árabe.

"Encontramos dos fusiles quemados, municiones, unos 20 kilogramos de explosivos plásticos y el mapa", dijo "Pero no vimos cadáveres ni indicación alguna de a quien pertenecía el aerostato o hacia donde se dirigía".

Una fuente del Ejército en Tel Aviv dijo que habían indicaciones meteorológicas de que el aerostato venía de Siria.

"Sabemos que las guerrillas están experimentando con métodos poco convencionales para atacarnos", explicó "por eso es probable suponer que el aerostato se dirigía hacia quí".

Un vocero de la OLP en Beirut dijo no tener noticias del presunto atentado de infiltración.

Goksul informó que los restos del aerostato fueron descubiertos el viernes en una colina desierta cerca de Majdal Silm, unos 114 kilómetros al Oeste de la ciudad fronteriza israelí de Kiryat Shmona. Añadió que gran parte del globo, su canasta y uno de los cilindros de gas propano fueron completamente destruídos por el fuego.

El propano es inflamable, y es probable que los cilindros de gas se incendiaran incluso si una pequeña carga explosiva hubiera explotado en la canasta.

"No tenemos indicación de cómo se incendió el globo", dijo Goksul. "No hubo tiroteos ese día y por supuesto no en esa zona remota".

El periódico hebreo "Yediot Aharonot" conjeturó que el globo transportaba tres o cuatro palestinos armados como parte de una nueva táctica para penetrar más profundamente en Israel.

Los palestinos han entrado al Estado judío en balsas de goma o a pie, lo que implica trasponer una verja de seguridad con equipo electrónico. Esos ataques están limitados a asentamientos al norte en la zona costera.

La OLP ha estado adiestrando pilotos en Libia y Uganda y amenazó con estar preparada para enviar misiones suicidas a Israel.

# Francia asegura que no ayuda a Irak a fabricar bombas atómicas

PARIS, 30 (EFE).- Francia aseguró en un comunicado publicado al efecto aquí que no está ayudando a Irak a hacer bombas atómicas con su cooperación nuclear con este país árabe del próximo Oriente.

El "Quai D'Orsay", ministerio francés de Exteriores, creyó necesario señalar en un texto expreso que el reactor nuclear y el uranio enriquecido que suministra al Irak tienen fines pacíficos y de mera investigación.

A finales de año, París entregará a Bagdad el reactor "Osirak" y 15.5 kilogramos de uranio enriquecido en 93 por cien en virtud de un contrato de 1975 que prevé un abastecimiento total de esta clase uranio, adecuada para la fabricación de la bomba "A", de setenta kilogramos.

El Ministro israelí de Asuntos Exteriores, Yitzhak Shamir, convocó al encargado de negocios francés en Tel Aviv el lunes para expresarle su "grave inquietud" por esta decisión francesa.

El gobierno francés responde ahora con este comunicado, inserto hoy en todos los periódicos aquí, en el que deniega con argumentos técnicos contribuir al nacimiento de la primera bomba atómica árabe.

Para la construcción de una bomba atómica son necesarios veinte kilos de uranio enriquecido en un 93 por cien, pero Francia asegura que las entregas sucesivas en cantidades de 15.5 kilos de tal uranio no permiten la construcción de la temible bomba, aunque sea la menos importante de las de gran poder de destrucción.

En su declaración, proclama que Irak firmó el tratado de no proliferación nuclear y está sometido a los controles de la "Agencia Internacional de Energía Atómica", de cuya eficacia no hay razón para dudar".

Pero es indudable que Irak dispondrá en breve de un centro de investigaciones nucleares que será el más importante del próximo oriente entre los árabes, porque el de Israel es mucho mas avanzado.

Los israelíes y parte de la prensa norteamericana y británica denunciaron con gran alboroto los acuerdos nucleares francoiraquíes y Winston Churchill, el nieto del gran Churchill, acusó a Francia de "concupiscencia" inmoral por apetito petrolero.

De enero a mayo de este año los franceses compraron petróleo a Irak por un valor de dos mil quinientos millones de dólares, y vendieron productos por cuatrocientos millones de dólares a la nación árabe, sin contar el armamento.

Ahora se declararon dispuestos a proseguir su cooperación nuclear " sin ceder a presiones ni maniobras", como dicen en su comunicado.

Ya entregaron a los iraquíes la maqueta del centro de investigaciones nucleares y enviaron el reactor "Osirak", de tipo "Osiris" a finales de 1980 para que pueda entrar en funcionamiento a principios de 1981.

Explican a la opinión pública que al suministrar a Irak el uranio enriquecido en entregas de 15,5 kilos, las necesarias para el reactor, impiden la acumulación para la creación de bombas.

El reactor iraquí, depositado en la provincia de Var en Seyne-Sur-Mer ( sureste de Francia), sufrió en abril un atentado con explosivos en que la prensa vio la mano de servicios secretos israel "Mossad".

Los explosivos dañaron parte a la central nuclear y ot comando desconocido mató e junio en el hotel "Meridien París a Yashie el Messad, técnico egipcio director de vestigacines nucleares en I

Medios oficiosos fr ceses pusieron de relieve e mañana que hay setenta y ci reactores nucleares como vendido a Irak en diferen países del mundo, y que no justo excluir sistemáticame a los subdesarrollados del gru de las 35 naciones que pose esta tecnología.

# Hussein elogió esfuerzos por lograr acuerdo sobre Levante

PARIS, 30 (LATIN REUTER).- El Rey Hussein de Jordania elogió hoy los esfuerzos europeos para alcanzar un acuerdo justo en el conflicto del Medio Oriente, pero insistió en que deben formar parte de un amplio movimiento internacional por la paz.

"Europa puede cooperar con la comunidad internacional en la cual nadie puede negar que esta acción tiene positivo desarrollo y es la más significativa", dijo Hussein después de una reunión de dos horas con el Presidente francés Valery Giscard D'Estaing.

"Considerando los principales acontecimientos de los últimos años, podemos ver que Europa va por el buen sendero y eso es algo nuevo", agregó el líder jordano, que se encontraba efectuando una visita privada de dos días a Francia.

El Rey, en un viaje por Europa claramente destinado a conseguir informes de primera mano de la visión europea sobre el problema palestino, viajó más tarde a Bonn para conversar con el Canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt.

Afirmando la posición jordana, Hussein hizo un llamado para que Europa trabaje con la comunidad internacional para "restaurar la justicia en el Medio Oriente, obtener la completa retirada de Israel de todos los territorios árabes ocupados incluyendo el sector árabe de Jerusalén, y reconocer la legitimidad de los derechos del pueblo árabe palestino sobre su territorio nacional".

"Sin esto, no veo la solución", agregó.

Funcionarios franceses dijeron que el Canciller de Luxemburgo Gaton Thorn, actual Presidente del Consejo de Ministros de la Comunidad Europea, visitaría Amman e segunda mitad de ago durante un viaje por capit del Medio Oriente. La Com dad Económica Europea c dera una posible iniciativa paz luego del viaje de Thor

Hussein fue interrogado periodistas acerca de la ay francesa a Iraq en la c trucción de una central gen dora de energía nuclear, qu provocado por parte de Isra de otros países la acusación que Francia ayuda a Ira desarrollar la bomba atóm

"Pienso que es prendente ver a un país c Israel, que no firmó el acu sobre no proliferación de ar nucleares...crear semej alboroto sobre la no cooperación entre Franci Iraq. Iraq es signatario del tado", manifestó Houssein.

# Estalló una bomba en una ciudad ira

TEHERAN, 30 (L-R) - Po menos siete personas result muertas y 30 lesionadas ho estallar una bomba frente a hotel de Ahwaz, capital de provincia petrolífera Kuzestan, dijo la agencia ofi de noticias PARS.

Se trató del segundo incide de su tipo ocurrido en poco de un mes en dicha ciudad, y ambos casos el artefacto plosivo fue disimulado en motocicleta estacionada en calle.

Once personas murieron y resultaron heridas c resultado del ataque anterio 24 de julio.

En el incidente de hoy PA dijo que la bomba fue fijad una motocicleta estacion frente al hotel Neauphle Le C teau.

# Terminó su misión en Guatemala el embajador de Estados Unidos

WASHINGTON, 30 (AP).- El Embajador Francis V. Ortiz, que puso fin a su misión en Guatemala en medio de una intensa controversia, ha sido asignado al Comando Militar Norteamericano del Sur como asesor político.

Ortiz fue relevado de sus funciones en Guatemala antes de un año, entre acusaciones de que se había identificado con el régimen del Presidente Fernando R. Lucas García.

La Administración del Presidente Jimmy Carter mantiene una marcada frialdad hacia Lucas García, por considerar que su política no contribuye al alivio de las tensiones en ese país, atrapado en una espiral de violencia y contraviolencia de derecha e izquierda.

Los funcionarios informantes dijeron que no se había hecho ningún anuncio, dado que el nuevo cargo de Ortiz no entraña una designación presidencial.

El Segundo Comando, que tiene su sede en uno de los enclaves que los Estados Unidos retiene en Panamá, durante el proceso de la entrega del Canal, es el encargado de desarrollar las relaciones militares con América Latina.

Ortiz es un diplomático profesional de 54 años, y el de más alto rango entre los miembros de raza hispana del servicio exterior, para el cual ha cumplido misiones previas en Lima, México, Montevideo, y en la dirección del buró de asuntos de Uruguay, Argentina, y Paraguay.

Las informaciones disponibles indican que en Guatemala, si bien mantuvo contactos con los principales sectores de la vida política, su proceso desarrolló una estrecha vinculación con el régimen militar que por considerarlo como el más probable agente del cambio que Washington propugnaba.

Los grupos locales envueltos en la cuestión de los derechos humanos interpretaron que su intimidad con el régimen militar reflejaba en realidad sus simpatías derechistas.

Ortiz ofreció un fácil blanco a sus críticos a raíz de la visita que el destructor Manley, de la Armada Norteamericana, efectuó a Guatemala en marzo pasado.

El asunto llamó la atención del Consejo de Asuntos Hemisféricos (COHA), uno de los grupos más activos en la cuestión de los derechos humanos, pues Estados Unidos no mantiene relaciones militares con Guatemala.

Coha, pronto descubrió que Ortiz no había informado a la Secretaría de Estado sobre el asunto.

Las reglamentaciones de ese entonces no requerían de Ortiz que suministrara esa información y Ortiz ha sostenido que los funcionarios norteamericanos en la vecina Belice mantuvieron informado al despacho sobre los movimientos de Manley.

En todo caso, el diputado Thomas R. Harkin, uno de los miembros de la Junta Directiva de COHA, llevó el caso Ortiz a la atención personal de Carter, en una carta que él escribió el 10 de junio.

El domingo 15 de junio "The New York Times" publicó un despacho, atribuído a fuentes diplomáticas, anticipando que Ortiz sería reemplazado en breve.

Al día siguiente Ortiz llamó por teléfono al Subsecretario de Estado, William D. Bowdler, para preguntar que es lo que estaba pasando.

"The Washington Post" reveló recientemente que Bowdler le dijo que conversarían sobre la situación en ocasión de una visita que tenía planeada para Guatemala en el curso de las próximas semanas. En lugar de ello, Ortíz, tomó un avión hacia Washington, donde se le informó que su misión en Guatemala había terminado.

Ortíz, será reemplazado por el Embajador en Chile, George, S. Landau.

CONVENCION.- Washington (AP).- Los demócratas norteamericanos insisten en que sea abierta la convención del partido para considerar la situación de Jimmy Carter en las elecciones estadounidenses (Radiofoto AP).

## Hoy en la historia

Hoy es jueves 31 de julio, 213er. día de 1980. Restan 153 días para que finalice el año.

ACONTECIMIENTOS SOBRESALIENTES OCURRIDOS EN ESTE DIA

1498 - Cristóbal Colón descubre en su tercer viaje la isla de Trinidad.

1556 - En la casa de la compañía de Jesús en Roma fallece Ignacio de Loyola.

1812 - Es disuelta la llamada Primera República de Venezuela con la ocupación de Caracas por fuerzas realistas. Francisco de Miranda es arrestado.

1826 - Se cumple el último auto de fe en España. Fue en Valencia y la víctima un maestro de primeras letras, Cayetano Ripoll, acusado de "hereje pertinaz". Se le ahorcó y luego se le metió en una cuba que tenía pintadas unas llamas.

1886 - En Bayreuth, a consecuencia de un enfriamiento sufrido al salir de una representación de Tristán e Isolda, fallece el compositor y pianista húngaro Franz Liszt.

1919 - Es adoptada en Weimar la constitución de la primera república alemana.

1930 - Concluye el primer campeonato mundial de fútbol, disputado en Montevideo, con el triunfo de Uruguay, que en la final batió a Yugoslavia por 6 a 1.

1964 - La nave espacial estadounidense Ranger Siete transmite a la tierra las primeras fotografías en primer plano de la Luna y los científicos aclaman ese logro como el mayor progreso experimentado por la astronomía lunar desde Galileo.

1974 - Entra en vigor el cese del fuego entre las fuerzas turcas y griegas que combaten en Chipre.

NATALICIO DE HOY: Augusto I, elector de Sajonia (1526-1586); John Ericsson inventor sueco (1803-1889).

PENSAMIENTO DE HOY: El único medio de salir ganando de una discusión es evitarla - Dale Carnegie.



FRANZ LIZST

# Demócratas insisten en que sea abierta convención del partido

WASHINGTON, 30 (EFE).- Ella Grasso, gobernadora del estado de Conneticut y hasta hace poco firme defensora de Jimmy Carter, se unió hoy miércoles al coro de voces demócratas que piden la apertura de la convención del partido.

Grasso, Hugh Carey, gobernador de Nueva York, Edward Koch, alcalde de esa ciudad, Richafd Lamm, gobernador de Colorado son hasta ahora las únicas figuras demócratas representativas que se han pronunciado por una convención abierta.

Según los especialistas de la vida política de Washington, el gobernador de California, Jery Brownn, derrotado por Carter en las pasadas elecciones primarias, favorece también la idea, y es probable que se una al grupo.

El movimiento para la apertura de la convención nació la semana pasada en el Capitolio, cuando un grupo de cuarenta congresistas, en su mayoría jóvenes, discutió la posibilidad. Siete de ellos formaron ayer un comité proconvención abierta.

Sin embargo, y a pesar de que la prensa de la Costa Este, en el más perfecto estilo "Watergate", sigue investigando todas las fuentes y descubriendo nuevos hechos, los expertos consideran extremadamente improbable que el escándalo de las relaciones con Libia robe a Jimmy Carter la nominación demócrata.

El presidente tiene 300 delegados más de los que necesita para ser nominado, y es muy difícil que, incluso en una convención abierta, tan gran número de representantes deserte del barco del actual presidente.

Wálter Mondale y Edmund Muskie, dos de los líderes demócratas a los que se ha ofrecido implícitamente la posibilidad de la nominación, han rechazado rotundamente la posibilidad.

Otro de ellos, Morris Udall, que fue derrotado por el actual presidente en 1976, declaró hoy: "Si me ofrecen formalmente la nominación, correré hasta México o Canadá. Y si por alguna razón me eligieran, presionaría a los gobiernos de Otawa o de México para que concedieran mi extradición".

Jimmy Carter dijo hoy que explicará en la convención de Nueva York, dentro de dos semanas, todos los pormenores del "affaire" libio, en un intento porque el tema quede olvidado antes de la gran batalla con Ronald Reagan.

El objetivo de los hombres de Carter es plantear el asunto ahora mismo, con todas sus consecuencias, en el convencimiento de que no puede hacerle perder al presidente la nominación demócrata, pero si en cambio la Casa Blanca en la más difícil pugna con Reagan.

Tip O'Neill, el "speaker" de la cámara de representantes de Robert Strauss, el jefe de la campaña de Carter, señalaron esta mañana que es "casi imposible que el Billy Gate quite a Carter la nominación".

Con todo, el "Washington Post", reveló en su último número que Billy Carter efectuó llamadas telefónicas a la Casa Blanca relativas a la venta de aviones C-130 al gobierno del coronel Kadaffi.

Por su parte, el congresista Harold Sawyer ha dicho que el presidente entregó a Billy telegramas del Departamento de Estado relativos al asunto de las relaciones de la familia y la administración con Libia.

Y las notas pintorescas y exóticas empiezan a no faltar. El "comité de ciudadanos pro Lyndon Larouche (un candidato, sin demasiado éxito aparente, en las elecciones de este año), aseguró hoy en un comunicado que existe relación entre el "Billy Gate" y las actividades del Ayatollah Homeini en Irán.

# Francia anuncia elecciones presidenciales adelantadas

PARIS, 30 (EFE).- Francia fijó hoy para el 26 de abril y el 10 de mayo de 1981 las fechas de las próximas elecciones presidenciales aquí, para las que es favorito el actual presidente de la república francesa, Valery Giscard D'Estaing.

Nueve meses antes de los importantes comicios, el gobierno francés sorprendió esta tarde a la opinión pública con este anuncio prematuro, que abre un período de marcado carácter electoral.

Nadie sabe a ciencia cierta del por qué tanta prisa por parte del presidente, cuando aún no reveló si va a presentarse o no para otros siete años de mandato. Oficialmente, se dijo que tanta antelación tiene como propósito advertir con tiempo a familias, organizaciones profesionales y de todo tipo, para que puedan cumplir sus deberes.

Si Giscard D'Estaing se presenta y gana, gobernaría Francia catorce años, un período no igualado ni por el general De Gaulle, que fue el inventor de la constitución actual de la quinta república francesa.

# Acusados por la tragedia del desierto de Arizona

WASHINGTON, 30 (EFE).- Dos salvadoreños y un mexicano han sido acusados de conspirar contra las leyes federales de los Estados Unidos y de "contrabandear" personas por sus fronteras, a raíz del caso de los trece salvadoreños que murieron en el desierto de Arizona a comienzos de este mes.

Elías Núñez, Santos Elías y Mateo Preciado fueron acusados ayer formalmente de haber introducido ilegalmente en los EE.UU. a un grupo de salvadoreños, trece de los cuales hallaron una horrible muerte bajo el calcinante sol del desierto.

Cinco años de prisión o una multa de dos mil dólares, o las dos cosas a la vez, les espera a cada uno de los acusados si los tribunales norteamericanos los encuentran culpables de los cargos existentes contra ellos.

Los salvadoreños Guardado y Navarro formaban parte del grupo de catorce personas que las patrullas que vigilan la zona limítrofe con México encontraron al borde de la muerte, y que milagrosamente no tuvieron el trágico destino del resto del grupo que entró clandestinamente en los EE.UU.

El fiscal Michael Hawkins dijo que Guardado había alegado que sólo había de haber ayudado a guiar a los inmigrantes ilegales a cruzar la frontera.

Otro implicado, Flores, que fue detenido varios días después de que se rescatara a los sobrevivientes, parece que también ayudó a los inmigrantes clandestinos a cruzar la frontera norteamericana.

Un cuarto individuo dedicado al tráfico ilegal de personas a través de la frontera Mexicano-estadounidense tuvo el mismo destino que los salvadoreños que no pudieron escapar al sol abrazador ni a la desesperación de la sed.

La trágica historia comenzó cuando unos cuarenta salvadoreños, que entraron legalmente a México, se pusieron de acuerdo con un grupo de traficantes para que los introdujeran en los Estados Unidos.

Problemas de última hora hicieron desistir del intento a varios de los potenciales inmigrantes ilegales, pues los contrabandistas, que les habían prometido llevarlos en avión desde México a la ciudad californiana de Los Angeles les informaron que el viaje tendría que hacerse por tierra y a pie.

El grupo que se decidió a correr el riesgo iba mal preparado para soportar los más de 45 grados de calor que hacían a la sombra en el desierto y los más de 60 grados que emanaban del ardiente suelo.

Mujeres con tacones altos, viajeros cargados de maletas con ropa invernal, libros y objetos personales, con poca provisión de agua, etc, iniciaron improvisadamente la travesía.

# Exitoso cultivo de células que producen anticuerpos humanos

STANFORD, CALIFORNIA, 30 (AP).- Investigadores de la Facultad de Medicina de la Universidad de Stanford dijeron haber tenido éxito en el cultivo de células que producen anticuerpos humanos puros, primera línea de defensa del organismo contra las enfermedades.

El hallazgo podría tener implicaciones de largo alcance en el diagnóstico, tratamiento y estudio de las infecciones humanas causadas por virus y bacterias, así como en el caso del cáncer, dijeron ayer los científicos.

"Este método debe permitir en principio la generación de anticuerpos humanos puros contra una amplia gama de antígenos predefinidos", dijo el doctor Henry Kaplan, que junto con el doctor Lennart Olsson desarrolló la técnica.

Los anticuerpos son proteínas altamente específicas producidas en el organismo como reacción contra substancias extrañas determinadas. Anteriormente, los científicos sólo consiguieron producir artificialmente algunos anticuerpos en ratones.

Kaplan, director del laboratorio de biología del cáncer de la facultad, y Olsson, del consejo de investigaciones médicas de Dinamarca, que trabaja en Stanford, utilizaron células cancerosas fusionadas con células del bazo humano para producir anticuerpos humanos. La fusión crea una célula híbrida que produce anticuerpos y crece rápidamente.

"Se convierten en diminutas fábricas", dijo Kaplan. Señaló empero que los investigadores tendrán que trabajar mucho todavía antes de que sus aplicaciones prácticas puedan propagarse. "Hay entre 200 y 300 tipos diferentes de cáncer, y un anticuerpo que funciona para uno no funcionará para otro", dijo.

"Será necesario generar literalmente centenares de anticuerpos específicos. Va a llevar un largo tiempo", dijo Kaplan.





# Semanario alemán denuncia un atentado contra Schmidt

BONN, 30 (EFE).- Los terroristas alemanes planean un atentado contra el Jefe del Gobierno germano-occidental Helmut Schmidt, informa hoy el semanario "Der Spiegel".

Según la misma fuente, los expertos en seguridad, en Bonn, disponen de numerosos indicios que permiten suponer que en las circunstancias de debilidad en que se encuentra actualmente el terrorismo alemán solo el asesinato de un destacado político puede devolverles cierta seguridad en sí mismos.

Ese político, informan las mismas fuentes, sería el Canciller Schmidt, a quien los terroristas no le han perdonado la derrota de Mogadiscio.

En 1977 miembros de la brigada antiterrorista alemana liberaron en el aeropuerto de Mogadiscio a todos los ocupantes de un avión de las líneas aéreas alemanas secuestrado por terroristas.

Tras la liberación de los rehenes, en la cárcel de Stuttgart-Stammheim se suicidaron los principales miembros del grupo "Baader-Meinhof", cuya libertad se pretendía conseguir con el secuestro del avión.

Desde entonces los terroristas alemanes perdieron en fuerza y, según funcionarios de seguridad, el llamado "Nucleo Fuerte" no cuenta con más de 20 fanáticos.

Un portavoz del Ministerio Federal del Interior declaró hoy, en relación con las informaciones de "Der Spiegel", que su "Ministerio no se mezcla en especulaciones sobre planes de los terroristas ni piensa hacer públicos informes" de los órganos de seguridad.

Según el semanario germano, otro de los políticos contra el que los terroristas proyectan un atentado sería el líder de la oposición conservadora y candidato de ésta a la Cancillería, Franz Josef Strauss.

# Cosmonautas preparan el retorno a la Tierra después de ocho días

MOSCU, 30 (EFE).- Los cosmonautas, Víctor Gorbatko y Pham Tuan, soviético y vietnamita, respectivamente, lanzados al espacio con la nave "Soyuz-37" el pasado día 23, iniciaron hoy sus preparativos para regresar a la Tierra, anunció la agencia "TASS".

Gorbatko y Pham Tuan regresarán a nuestro planeta con la "Soyuz-36" que fue acoplada a la estación "Saliut-6" el 27 de mayo por la tripulación soviético-húngara, integrada por Valeri Kubasov y Bertalan Farkas.

Los dos cosmonautas, tras verificar los sistemas de su nave, trasladarán a bordo del vehículo espacial varios contendores con los resultados de las investigaciones científicas realizadas por ellos y por sus compañeros, Leónidas Popov y Valeri Riumin, que cumplen hoy 113 días de permanencia en órbita.

Gorbatko y Pham Tuan volverán a la tierra con fotografías y películas, cajas con "seres vivos" y materiales obtenidos en condiciones de ingravidez en las instalaciones tecnológicas "Splav" y "Cristal".

Por otra parte, Popov, Riumin, Gorbatko y Pham Tuan han llevado a cabo los últimos experimentos relacionados con el estudio de la composición del medio gaseoso y la microflora de la estación "Saliut-6".

Los sistemas del complejo orbital "Saliut-6/Soyus-36/Soyuz-37" funcionan con normalidad y los cosmonáutas se sienten bien, indica la agencia soviética de noticias.

# Guardia Civil Española halló armamento de ETA

BILBAO, (ESPAÑA) 30 (EFE).- Más de diez kilos de armas, explosivos, planos y croquis de edificios además de folletos de un partido independentista vasco fueron hallados hoy miércoles por la guardia civil cuando sus fuerzas buscaban los 7.000 kilos de goma-2 robados el pasado día 25 en un polvorín.

El hallazgo fue hecho en un maizal de la localidad vizcaína de Guernica como consecuencia de una llamada telefónica en la que se apuntaba la existencia de explosivos en esa zona.

La llamada fue una de las muchas que se están produciendo estos días en los distintos cuarteles y puestos de la policía y guardia civil como consecuencia de la recompensa ofrecida por el gobierno español a quien facilite alguna pista sobre los siete mil kilos del explosivo Goma-2 robados por la rama militar de la organización terrorista vasca ETA, el pasado día 25 en la provincia de Santander, limítrofe al país vasco.

Estas recompensas alcanzan hasta el equivalente en pesetas de doscientos noventa mil dólares, en caso de que se encuentren los explosivos.

Los diez kilos de explosivos hallados hoy no pertenecen al robo de Santander aunque si se suponen robados por la organización "ETA": se encuentran en mal estado debido al largo tiempo de almacenamiento en sitio húmedo.



Ministro de Urbanismo

# Gobierno iniciará construcción de 5.000 viviendas desde 1981

El gobierno iniciará la construcción de 5.000 viviendas a partir del próximo año, a través del Consejo Nacional de Vivienda, según declaró ayer el Ministro de Urbanismo y Vivienda, Gral. Arturo Veizaga.

Dijo que se tiene asegurado el financiamiento nacional para ese plan de vivienda y que próximamente se hará conocer los detalles de dicho plan.

**ENTRADAS**

También informó sobre la entrega de un grupo de 400 viviendas a sectores laborales del país, en los próximos meses, que se encuentran en plena ejecución.

Indicó que el Ministerio de Urbanismo y Vivienda pondrá en ejecución varios programas de vivienda, por intermedio del Banco de la Vivienda y del Consejo Nacional de Vivienda.

Señaló que el gobierno considera de importancia poner en práctica una política habitacional que favorezca a la población nacional.

Dijo que las entidades del Ministerio de Urbanismo y Vivienda tendrán que cumplir con los trabajos que se les ha fijado en materia habitacional, especialmente el Banco de la Vivienda.

# COMIBOL presentó informe al Ministerio de Minería

**La Corporación Minera de Bolivia concluyó ayer la presentación de un informe sobre su actual situación, ante el Ministerio de Minería, como parte de una serie de reuniones destinadas a evaluar los problemas del sector minero estatal.**

**Entre la tarde del martes y la mañana de ayer, las autoridades de la COMIBOL informaron al Ministro de Minería, Carlos Morales, sobre los programas en ejecución, proyectos futuros y la situación de las actividades de exploración y prospección de nuevas reservas mineras.**

**Los representantes de la empresa minera dialogaron con el ministro sobre las dificultades financieras y técnicas de la COMIBOL y presentaron información sobre los programas de producción para este año.**

**Con anterioridad presentaron sus informes las autoridades de la Empresa Nacional de Fundiciones y del Complejo Polimetalúrgico de Karachipampa.**

**Según el cronograma elaborado por el Ministerio de Minería, hasta mañana deberán presentar sus informes las autoridades del Banco Minero, SIDERSA, GEOBOL, Fondo de Exploración Minera, COBOEN e Instituto de Investigaciones Minero Metalúrgicas.**

**Los informes fueron solicitados por el Ministro Carlos Morales para hacer una evaluación global de los problemas de la minería nacional, con objeto de estudiar soluciones a corto, mediano y largo plazo.**

**Esa evaluación será presentada ante el Consejo de Ministros y, posteriormente, comunicada a la opinión pública, según anunció el mismo ministro.**



**RELACIONES DIPLOMATICAS.- El Embajador del Paraguay, Ramón Duarte Vera, mediante nota, oficializó ante el Canciller Javier Cerruto Calderón, la decisión de su gobierno de continuar las relaciones diplomáticas con Bolivia. A los pocos minutos de la entrevista realizada con ese motivo, el Canciller fue informado por la Embajada del Brasil, de que ese gobierno había adoptado igual decisión**

# Alcaldía de La Paz atenderá pedidos de Juntas Vecinales

La Alcaldía Municipal de La Paz, pondrá en servicio un nuevo departamento, que tendrá a su cargo la atención de planteamientos formulados por las Juntas Vecinales , informó un vocero de esa entidad edilicia.

El "Servicio Multidisciplinario de Vinculación con las Juntas Vecinales", recibirá los formularios que fueron distribuídos, con anterioridad, a cada directorio de barrio, con el fin de que en ellos consignen diez de los más urgentes requerimientos vecinales.

Los pedidos de las Juntas serán analizados y cuantificados, de manera que dentro de las posibilidades económicas de la Alcaldía, sean tomados en cuenta para su solución.

La ciudad de La Paz consta de aproximadamente 17 zonas, las mismas que se encuentran organizadas en 170 Juntas Vecinales, sin contar las correspondientes al barrio Sur y El Alto.

**FELICITACION**

Representantes de la Federación de Juntas Vecinales y de una gran cantidad de organizaciones de barrios de La Paz, visitaron al Alcalde Raúl Salmón, para expresarle sus felicitaciones por haber sido ratificado en el cargo por las nuevas autoridades de gobierno.

El Alcalde agradeció las muestras de simpatía y prometió seguir cumpliendo con la labor que se ha trazado.

# Ingenios inician exportación de azúcar a mercado internacional

La Secretaría de Prensa e Informaciones de la Presidencia de la República, en su boletín informativo de ayer, hizo conocer que los ingenios azucareros del país, iniciaron la exportación de azúcar al mercado internacional.

La información señala que:

"La exportación de azúcar autorizada recientemente por el Ministerio de Industria y Comercio empezó a cumplirse luego que los ingenios azucareros de La Bélgica y Guabirá iniciaran la comercialización de sus excedentes en mercados internacionales.

Una vez normalizada la producción y abastecimiento del mercado local, los ingenios azucareros iniciaron sus exportaciones creando un importante flujo de divisas para el país.

Mientras el ingenio Guabirá inició la comercialización de sus excedentes hace pocos días, La Bélgica emprendió la venta de 7 mil toneladas de ese producto con destino a mercados del Brasil.

Ambos ingenios utilizan las unidades de la Red Oriental de Ferrocarriles para trasladar su producto hasta el Puerto Santos de la vecina república, según sostuvieron los informantes.

Se dijo que la exportación incidirá positivamente en el flujo de divisas dado que los precios de exportación son óptimos. Actualmente, virtualmente existe un mercado libre para la comercialización de ese producto, cuya cotización alcanza a los 30 dólares por quintal.

Bolivia tiene una cuota fijada por la Organización Internacional del Azúcar de aproximadamente 100.832 quintales anuales, pese a que actualmente el mercado [de] azúcar tiene la cara[c]terística de ser libre.

El país atravesó has[ta] hace poco por un serio pro[]blema en el abastecimien[to] de ese producto, co[mo] consecuencia de una serie [de] factores que determinar[on] una sobre demanda, q[ue] actualmente prácticamen[te] ya fue superada".

## Bono patriótico para rentistas

**La Caja Nacional de Seg[uri]dad Social (CNSS) informó [que] desde ayer, se ha comenzad[o a] pagar el Bono Patriótico y [el] Bono de Compensación a los trabajadores rentistas de tod[o el] país.**

**Los rentistas llegan [ac]tualmente a un núm[ero] aproximado de 42.000 en tod[o el] país. La CNSS informó, por o[tra] parte, que similar cancelac[ión] se hace, desde la semana pa[sa]da, al sector de los beneméri[tos] de la patria.**



## Nuevo Director Ejecutivo del SNDC

**El Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Cnl. Julio Molina posesionó ayer al Dr. Juan Carlos Guzmán Moreno (primero de la izquierda), como nuevo Director Ejecutivo del Servicio Nacional de Desarrollo de Comunidades (SNDC). En el acto, el Cnl. Molina dijo que el SNDC es una de las principales instituciones dependientes de su despacho y que a través de ella, "se llega a cubrir una buena parte de las imperiosas necesidades del hombre del área rural". Subrayó que, en ese sentido, el Ministerio se propone seguir la tarea emprendida por el extinto presidente General René Barrientos Ortuño, para lograr la felicidad y el progreso del campesino en su propio lugar de nacimiento. El Dr. Guzmán Moreno, a tiempo de agradecer al gobierno por el nombramiento, dijo que existe estancamiento en los proyectos del SNDC y que no se realizó ni siquiera el 50 por ciento de las obras programadas. Añadió que investigará esa situación y que en el futuro, propugnará la ejecución de programas integrales de desarrollo comunitario, en favor de los campesinos.**

**DIRECTORES DE TELEVISION.- El Ing. Fernando Herrera Sánchez e Italo Mariaca asumieron ayer las funciones de Presidente y Gerente General, respectivamente , de Televisión Boliviana. Las nuevas autoridades fueron posesionadas por el Ministro Secretario General de Informaciones, Fernando Palacios, en acto que se cumplió en el despacho de éste.**

# Se entregarán obras y equipos con motivo del Día del Indio

El Presidente del Gobierno de las Fuerzas Armadas, general Luis García Meza y el Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Cnl. Julio Molina entregarán obras y equipos agrícolas, con motivo de recordarse el 27 aniversario de la promulgación de la Ley de Reforma Agraria y de celebrarse el Día del Indio.

Dentro del Programa de Actividades que se ha fijado el titular del MACA el 31 de Julio será inaugurado el Centro Veterinario de Punata, Cochabamba, obra realizada por el Servicio Nacional de Control de Fiebre Aftosa, Rabia y Brucelosis (SENARB).

Este importante Centro, que se pondrá en marcha, esta totalmente equipado para el control del tránsito de animales y para el Servicio Zoosanitario de los campesinos y ganaderos del Valle Alto.

Asimismo, el 1°. de agosto, el Ministro Molina, hará entrega del Centro Veterinario de Okinawa, en el Departamento de Santa Cruz. Este centro fue construído en dicha localidad dada la importancia que tiene la ganadería en esa zona.

La construcción de estos centros veterinarios están dentro del convenio suscrito en Marzo de 1976, entre el gobierno y el BID, a través del cual se creó el SENARB, como entidad descentralizada del MACA, dependiente de la Dirección Nacional de Ganadería para ejecutar obras en los Departamentos de Santa Cruz y Cochabamba.

Estas obras debían ejecutarse en el término de 4 años mediante un crédito del BID de 4.200.000 dólares y el aporte del Tesoro Nacional de 2.800.000 dólares, más un aporte de 550.000 dólares no rembolsable como aporte del BID. Dado que el primer desembolso se efectuó recién en noviembre de 1977, se ha obtenido una prórroga hasta 1982 (2 años más).

Por otra parte, el titular del MACA, asistirá a las concentraciones campesinas que el día 1°. de Agosto se cumplirán en la plaza 24 de Septiembre de Santa Cruz y el 2 de Agosto en la localidad de Ucureña, histórica población donde se dictara la Ley de Reforma Agraria en 1953.

## Nuevas autoridades en Industria y Comercio

En el Ministerio de Industria y Comercio fueron posesionados el nuevo Director del Instituto Boliviano de Pequeña Industria y Artesanías (INBOPIA) y el Director Administrativo de ese Ministerio.

Según información proporcionada por ese Ministerio, José Soriano Reina fue posesionado en el cargo de Director de INBOPIA y Guillermo Ariñez como Director Administrativo.

Ambos funcionarios fueron exhortados a trabajar con honestidad, responsabilidad y eficiencia.

# Ministro de Finanzas posesionó a nuevo Superintendente de Seguros

**SUPERINTENDENTE DE SEGUROS.- - El Dr. Carlos Castañón Barrientos después de jurar al cargo de Superintendente Nacional de Seguros y Reaseguros, misión que ya desempeño en anterior oportunidad.**

El Ministro de Finanzas, Gral. José Sánchez posesionó ayer,enel cargo de Superintendente Nacional de Seguros y Reaseguros , al Dr. Carlos Castañón Barrientos, en un acto que se cumplió en el despacho ministerial. Reemplaza al Licenciado Julio Estrada Vásquez, que renunció.

El nombramiento fue hecho mediante una Resolución Suprema firmada por el presidente Gral. Luis García Meza Tejada y por los Ministros de Finanzas y el de Planificación y Coordinación.

El Dr. Castañón Barrientos, a tiempo de jurar al cargo, agradeció por la designación al gobierno y prometió poner su capacidad al servicio del país.

Castañón Barrientos, en su anterior gestión elaboró cooperado por una comisión la nueva Ley de Entidades Aseguradoras (en actual vigencia), que deberá ser completada con una reglamentación, trabajo que -dijo- será prioritario al que se abocará en la primera fase de su trabajo.

El Dr. Carlos Castañón Barrientos, conocido profesional, y hombre de letras, es colaborador de la sección literaria de PRESENCIA.

Castañón se reunirá hoy con el personal de la Superintendencia y se hará cargo de su despacho.-

# COBOLCA: es normal el abastecimiento de café

La población del departamento de La Paz tiene un normal abastecimiento de café molido, informó ayer el gerente general del Comité Boliviano del Café (COBOLCA), Jaime Soria.

Dijo que la entrega de café en grano a las torrefactoras de La Paz y el interior de la República, es regular y no se ha presentado inconvenientes de ninguna naturaleza.

Indicó que, por el momento, existe poca demanda en el mercado internacional, debido a una tendencia a bajar del precio del grano.

Esa situación habría dado lugar a que muchos exportadores de café suspendan sus operaciones de venta al exterior. "Esta situación es momentánea porque se espera una reacción del mercado internacional en los próximos meses", dijo el gerente general del Comité Boliviano del Café.

# Uruguay anunció que reconocerá al gobierno

MONTEVIDEO, 30 (AP).- - Uruguay anunciará en breve el reconocimiento del nuevo gobierno boliviano, reveló hoy una fuente de la Cancillería

Agregó que el reconocimiento se concretará al acusar recibo de la nota boliviana que comunicó la instalación de las nuevas autoridades.

"El anuncio no puede demorar mucho. Uruguay debe invitar al Canciller boliviano a participar en la reunión del Consejo de Ministros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) que tendrá lugar aquí durante los días 11 y 12 de agosto", dijo el informante.

"Para poder extender esta invitación es imprescindible haber reconocido previamente al nuevo gobierno", señaló.

Voceros de la Cancillería admitieron que Uruguay ha realizado en estos días previos, consultas con "los países amigos de la región".

Argentina y Paraguay reconocieron ya al nuevo gobierno boliviano.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

COMUNICADO

Los grupos de la extrema izquierda, derrotados el 17 de julio en curso, intentan aún sumir al país en una vorágine de sangre y terror. Por eso es que, con motivo de las proximas Fiestas Patrias y particularmente en ocasión del Desfile Escolar, que normalmente se realiza el día 5 de agosto , pretenden iniciar una ola de terror, cuyas primeras víctimas serían los estudiantes.

El Ministerio de Educación, celoso de su deber y con el exclusivo objeto de precautelar la vida de los jóvenes bolivianos, que constituyen el futuro nacional, anuncia que, por las razones anotadas, ha decidido suspender en toda la República, el acostumbrado acto de reafirmación cívica del estudiantado.

Asimismo y por igual motivo, comunica al Magisterio, padres de familia y colegiales de los ciclos básico, intermedio y medio, que el calendario escolar será reiniciado en la segunda quincena de agosto.

La Paz, julio 30 de 1980

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

# OPS prestará su cooperación en virtud de convenio firmado ayer

Bolivia y la Organización Panamericana de la Salud (OPS) suscribieron un convenio básico, por el cual nuestro país se comprometió a facilitar la ejecución de los planes de cooperación de esa organización en Bolivia. Por Bolivia, suscribió el convenio el Canciller Javier Cerruto Calderón y, en representación de la OPS, lo hizo el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana Héctor Acuña, en Washinton el 16 de junio pasado.

El convenio, que consta de ocho artículos, fue firmado en cumplimiento de las resoluciones de los cuerpos directivos de la Organización Panamericana de la Salud, sobre cooperación técnica. Es decir, que servirá para llegar a un mutuo acuerdo respecto a las responsabilidades que asumirán y los servicios que prestarán el gobierno de Bolivia y la OPS. Ambas partes determinarán las prerrogativas e inmunidades que serán concedidas a esa Organización, para facilitar el desempeño de sus funciones.

La asistencia de la OPS podrá consistir en facilitar servicios de asesoramiento, a fin de que coopere con el gobierno o con otras entidades; organizar y dirigir seminarios, programas de capacitación, proyectos de demostración, creación de grupos de trabajo de expertos y actividades afines en los lugares que, recíprocamente, se convenga.

Asimismo, la OPS otorgará becas o efectuará otros arreglos, en virtud de los cuales, los candidatos propuestos por el gobierno y aprobados por la OPS, estudien o reciban adiestramiento fuera del país.

Dicha Organización preparará y realizará proyectos pilotos, ensayos, experimentos o investigaciones en los lugares que mútuamente se convenga; proporcionará suministros y materiales indispensables para la buena marcha de los programas de cooperación científica y tecnológica, y adoptará cualquier otra modalidad de cooperación técnica que pueda convenir al gobierno y a la OPS.

Dicho convenio básico entrará en vigor tan pronto como se hayan cumplido las prescripciones constitucionales de Bolivia, según anunció la Cancillería.

## Hoy se definirá compra de 15.000 toneladas de arroz

El Ministerio de Industria y Comercio definirá hoy la compra de 15.000 toneladas de arroz con destino al abastecimiento interno, según informaron ayer en esa repartición.

A las 15 horas se cierra el plazo de presentación de propuestas, de acuerdo a la prórroga de la licitación pública lanzada por el Ministerio de Industria y Comercio.

La junta de licitación procederá a las 17 horas la apertura de propuestas para la elaboración del cuadro comparativo de las ofertas presentadas.

En la Dirección de Comercio Interior de ese Ministerio, se informó que la adquisición de arroz se realizará con todas las garantías y certificaciones de calidad.

Se estima que la compra de las 15.000 toneladas de arroz demandará una erogación de $US 10 millones. La comercialización de la importación del grano estará a cargo de la Empresa Nacional del Arroz. (ENA).

**ARROZ PAQUISTANO**

También se informó sobre la evaluación que las nuevas autoridades del Ministerio de Industria y Comercio realizarán sobre el caso de la importación de arroz paquistano.

Como se sabe, alrededor de 8.000 toneladas de arroz de esa procedencia fueron recogidas por el gobierno anterior a pedido del ex-Contralor Manuel Morales Dávila, porque -según denunció-, el arroz estaba infestado con el gorgojo kapra y que su consumo podía afectar a la vida de las personas.

Por ello, se había solicitado cooperación de la FAO para determinar la conveniencia o inconveniencia de su consumo. Ese organismo elevó un informe en el que se indica que el arroz paquistano no tiene gorgojo kapra, pero si tiene una larva.

Para su consumo, la FAO recomendó efectuar un tratamiento especial, con un desinfectante.

# Varios relevos se produjeron en los mandos del Ejército

El Comandante de la Séptima División con asiento en Cochabamba, Cnl. Mario Vargas Salinas, fue relevado de sus funciones y asignado para ocupar un cargo en el exterior. En su reemplazo fue designado el Cnl. Carlos Ruder Villa, ex-Agregado Militar de Bolivia en el Ecuador, según información proporcionada en el Departamento de Relaciones Públicas del Comando de Ejército.

Por su parte, el Cnl. Tito Vargas Nuñez asumirá las funciones de Comandante del Segundo Cuerpo de Ejército con asiento en Santa Cruz, en reemplazo del Gral. Hugo Echeverría, quien fue puesto a disposición del gobierno para ocupar otras funciones.

El Comandante de la Región Militar Nº 1, con asiento en La Paz, Cnl. Juan Soliz Castañón ocupará las funciones de Director General de Correos, en reemplazo de Edgar Prudencio.



**JUNTAS VECINALES.-** Representantes de las juntas vecinales de La Paz, en visita realizada al Presidente Luis García Meza, le congratularon y le manifestaron su apoyo y respaldo. El acto se cumplió ayer en el Palacio de Gobierno.

# Crédito del Banco Central beneficia a trabajadores en calzados de La Paz

Fue entregado ayer un lote de máquinas para reparar y fabricar calzados a miembros de la Federación de trabajadores de ese sector, dentro del marco de un programa de apoyo financiero a la pequeña industria y artesanía.

En el programa participan el Banco Central de Bolivia, el Banco de Potosí y las firmas Singer y su representante en Bolivia, Stambuch y Mark, en cuyas oficinas tuvo lugar el acto de entrega de las máquinas.

El Gerente General del Banco de Potosí, Wálter Bellido, explicó a PRESENCIA que con el sistema aplicado para ese sector de artesanos se beneficia a aproximadamente 150 familias que trabajarán en la compostura y reparación de calzados de tipo popular.

Afirmó que se trata de un programa de fondos para el desarrollo de la industria y artesanía que el Banco Central canaliza a través de bancos privados con la sola garantía del instrumento de trabajo.

Dijo que el Banco de Potosí acogió la solicitud de 15 créditos para la adquisición de máquinas con una inversión total de 4.250.000 pesos bolivianos que serán pagados en un plazo de 4 años al 13 por ciento de interés anual. Se trata del inicio a nivel masivo de una serie de inversiones programadas especialmente en El Alto de La Paz, agregó.

Se informó que antes de la aprobación del crédito se realizó una detenida investigación para localizar los talleres, elaborar inventarios, identificar las necesidades en cuanto a capital de inversión y de operación.

El programa si bien representa 15 solicitudes, en realidad el financiamiento beneficiará a 150 talleres y familias de bajos ingresos donde el padre, la madre y los hijos componen el grupo de trabajo. Cada taller percibirá 30.000 pesos bolivianos destinados en un 70 por ciento a la adquisición de una máquina para preparar cuero y el saldo para capital de operación y en el caso referido a los compresores se otorgará un financiamiento de 25.000 pesos destinados en un 64 por ciento a la adquisición de una máquina remendadora de tubo y el saldo a capital de operación.

# El lunes 4 comienza el programa elaborado para las Fiestas Patrias

El lunes 4 a horas 8.30, con la colocación de ofrendas florales se iniciará el programa elaborado para conmemorar el 155 aniversario de la Independencia nacional.

El martes 5 a las 7 horas se realizará el embanderamiento de edificios públicos y particulares que se mantendrá hasta el jueves 7 inclusive.

Para las 14 horas se programó el desfile cívico que presidirán altas autoridades del gobierno de Reconstrucción Nacional, ministros de Estado, Prefecto del Departamento de La Paz, Alcalde Municipal, representantes de la Corte Superior del Distrito, Fuerzas Armadas, Policía Nacional, jerarquia eclesiástica y ciudadanía en general de acuerdo a rol especial.

El programa del 6 de agosto incluye el saludo al día de la Patria con dianas por bandas de música de las Fuerzas Armadas, Guardia Nacional de Seguridad Pública, y Alcaldía Municipal, a las 6.30 horas.

A las 8.30 se efectuará la concentración de autoridades nacionales, Junta de Comandantes, Prefecto del Departamento, Alcalde, miembros de las Fuerzas Armadas y Policía Boliviana para acompañar al Presidente de la República a la Catedral Metropolitana.

A las 9.30 se celebrará un solemne Te Deum en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz en conmemoración al 155 aniversario de la Independencia Nacional con la asistencia de las más altas autoridades nacionales.

A las 10.30 horas se efectuará una columna de Honor.

El jueves 7 se realizará la jura a la bandera a cargo de diferentes unidades militares, de acuerdo a instrucciones especiales del Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación.

# Será inaugurado servicio eléctrico en poblaciones rurales de Oruro

El próximo sábado será inaugurado el sistema de electrificación rural más importante construído en el departamento de Oruro, que beneficiará a aproximadamente 12.000 usuarios, distribuídos en una decena de localidades, se informó oficialmente.

El Ministerio de Energía e Hidrocarburos anunció ayer que el titular de ese despacho, Cap. Frag. Líder Sossa, asistirá a la ceremonia de inauguración, que se realizará en Eucaliptus, capital de la provincia Tomás Barrón del departamento de Oruro.

El nuevo sistema de electrificación beneficiará, en una primera etapa, a Eucaliptus, Huancaroma, Quelcata, Alcamarca, Amachuma, Quemalla y otras, así como a la fábrica de ácido sulfúrico de COSSMIL, ubicada en esa región. El programa total incluirá a poblaciones localizadas en un área de 1.000 kilómetros cuadrados del citado departamento.

Los trabajos ejecutados consisten en el tendido de una línea de transmisión de 50 kilómetros, con una capacidad de 24.900 voltios, conectada a la subestación de Lupiari, de propiedad de la Empresa Nacional de Electricidad.

Según el informe oficial, la región beneficiada es "de expectativa agrícola, artesanal e industrial".

El proyecto, cuya ejecución estuvo a cargo del Instituto Nacional de Electrificación Rural (INER), tiene un costo total aproximado de 500.000 dólares americanos, financiados por el INER, la Corporación de Desarrollo de Oruro, y la Cooperativa de Electrificación "5 de Agosto" Limitada, de Eucaliptus.

**INSPECCION**

El Ministro Sossa inició ayer una gira de inspección a los distritos petroleros de Cochabamba y Santa Cruz, con objeto de recibir información sobre las labores que se cumplen en las instalaciones que tiene Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos en esos distritos.

Acompañado por el subsecretario José Arandia, el Gerente General de YPFB, Cnl. Oscar Villa Urioste y otras autoridades del sector petrolero estatal, el Ministro Sossa recabó información sobre la producción de carburantes y lubricantes en la planta de Valle Hermoso.

En Santa Cruz, se reunirá con los gerentes de las unidades operativas distritales de YPFB.

El informe oficial indica que el ministro se reunirá también con los trabajadores petroleros, "para explicar los alcances de la política trazada por el gobierno de Reconstrucción Nacional". Añade: "Las visitas del Ministro Líder Sossa constituyen las primeras de una serie de contactos planificados, que incluirán a los demás distritos petroleros del país".



## Nuevo Director del SENARB

El Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Cnl. Julio Molina, posesionó ayer al Dr. Juan Bernardino Espinoza Paredes como nuevo Director del Servicio Nacional de Control de la Fiebre Aftosa, Rabia y Brucelosis (SENARB). En el acto, el Cnl. Molina criticó a la anterior administración. "Los organismos estales y más aún, los descentralizados del sector agropecuario, han estado sufriendo la ingerencia de intereses foráneos, que conculcaban, con la anarquía hasta hace poco imperante, a tal extremo que han quedado huellas profundas de la irresponsabilidad conque han sido manejados. Sus ejecutivos, poco o nada hacían por sus instituciones", sostuvo y agregó que tienen que responder por el manejo de 10.000.000 de dólares, de los que 2.800.000 corresponden al Tesoro Nacional. Dijo también que el "absoluto control de la fiebre aftosa, la rabia y la brucelosis debe plasmarse en realidad", para incentivar la producción de carne vacuna para la exportación. El Dr. Espinoza Paredes agradeció por el nombramiento y prometió poner todo su empeño en los planes y programas del SENARB.







# Paralizados los programas de INFOL por falta de presupuesto

Todos los programas de desarrollo, que ejecuta actualmente el Instituto Nacional de Fomento Lanero (INFOL) han quedado paralizados, por falta de presupuesto, informó ayer el Gerente de la entidad, Armando Cardozo.

Dijo que el Tesoro Nacional no ha desembolsado fondos para continuar los trabajos. "Solamente hemos recibido dinero para pagar los sueldos", sostuvo.

El Gerente de INFOL no explicó las razones de la falta de presupuesto y tampoco se refirió a las medidas que podrían tomarse para reactivar los programas de desarrollo.

INFOL trabaja actualmente en Ulla Ulla, al norte de La Paz, en un proyecto de crianza, mejoramiento y repoblamiento de camélidos, financiado por el Banco Mundial. También trabaja en Turco, departamento de Oruro, en un proyecto similar. Además ejecuta un Plan Ovino Nacional y cuenta con una planta de industrialización de lana de camélidos en Pulacayo.

Cardozo explicó que, en todos los proyectos, se pretende llevar adelante el desarrollo rural integrado, para resolver, en primer término, los problemas técnicos del hombre del Altiplano.

En ese sentido, los programas incluyen métodos y sistemas apropiados de educación, que toman en cuenta los "propios valores culturales de los campesinos". En este rubro, también se contempla la construcción de escuelas.

En salud, se busca, de igual forma, que el campesino encuentre las soluciones a sus problemas sanitarios. "Aplicamos tanto la aspirina como la coca", explicó.

Los programas de INFOL incluyen también la construcción de viviendas y de caminos, para vincular a las comunidades donde trabaja. De igual forma, se busca dar participación a la mujer en los planos de desarrollo. "Hasta ahora, la mujer ha sido dejada de lado. Nosotros estamos convencidos que es el verdadero motor del hogar campesino", dijo Cardozo y explicó que se busca la participación de la mujer como madre, esposa y principalmente como persona.

Por otra parte, explicó que la simple comercialización de lana de camélidos en los mercados extranjeros no es conveniente para el país. Además, dijo que la industria textil no desea ya utilizar la lana de camélidos. Por esos motivos, se ha puesto en marcha la planta de industrialización de Pulacayo, para la confección de prendas. En esa planta, INFOL produce también hilados que abastecen a los artesanos, a la pequeña y gran industria.

Cardozo dijo también que la industria privada cuestiona la existencia de INFOL, por "ineficiencia", porque se prefiere actualmente el uso de acrílicos en vez de lana de camélidos y porque fomentaría la desocupación.

Sin embargo, advirtió que la industria textil privada no se ha ocupado de fomentar la producción lanera y que INFOL es el único organismo que lo hace, en beneficio principalmente de los campesinos productores. Anteriormente, se perjudicó más bien a la producción nacional, con la importación de lana de otros países.

Desde abril de 1979, hasta la fecha, los precios de la lana de alpaca se elevaron en un 110 por ciento, pasando de 96 pesos bolivianos a 206. Este hecho se ha convertido en un incentivo para la producción por parte de los campesinos, "lo que demuestra la eficiencia de INFOL". Los campesinos esquilaban antes cada dos años, ahora lo hacen cada año. "Se dieron cuenta de la conveniencia del comercio y además, se preocupan de la reproducción de camélidos", explicó Cardozo.







## Se estudia posible exportación de carne al Brasil y al Perú

El Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Cnl. Julio Molina anunció ayer que su despacho estudia, en forma conjunta con la Federación de Ganaderos del Beni, la exportación de carne vacuna al Brasil y al Perú, en razón de que existe sobreproducción.

Dijo que, en el curso de los próximos días, oficializará la información, pero entretanto, adelantó que se exportaría experimentalmente 1.000 novillos en pie al Perú y 2.000 al Brasil, de acuerdo a convenio.

## INALCO concluyó estudios para nueva cooperativa

Un estudio de factibilidad realizado por el Instituto Nacional de Cooperativas (INALCO) para la Cooperativa Multiactiva "Santiago" Ltda., será entregado en los próximos días, en un acto que contará con la asistencia de las principales autoridades del cooperativismo, según información del Departamento de Relaciones Públicas de ese Instituto.

Se trata de una serie de directivas que permitirán "una adecuada administración de las secciones de consumo, Ahorro y Crédito, Vivienda y Salud, de la mencionada cooperativa.

## Aclaración del ex-Embajador de Bolivia en Bonn

Desde Bonn, el ex-Embajador de Bolivia ante el gobierno de Alemania Federal, Dr. Luis Alberto Alípaz Alcázar, telefónicamente nos ha solicitado aclarar que en ningún momento ha solicitado asilo diplomático al gobierno alemán.

Anota que esas y otras informaciones han sido retransmitidas por agencias periodísticas del exterior que fueron difundidas en varios países del mundo. El Dr. Alípaz

# Situación socio-económica de los cosechadores de algodón-III

**RESUMEN DE LO PUBLICADO**

**Reiniciamos hoy la publicación de un estudio elaborado por Roberto Casanovas Sáinz y Enrique Ormaches Saavedra, incluido en el último número de la revista TRABAJO, del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral. Las dos primeras partes del trabajo fueron publicadas en nuestras ediciones del 15 y 16 de julio pasados.**

**Lo publicado hasta ahora se refiere a las características generales de la producción algodonera en Santa Cruz, con estadísticas sobre las superficies cultivadas y los volúmenes de algodón obtenidos, en los últimos once años. Se hizo referencia también al número de propietarios y trabajadores de las plantas de algodón y a la procedencia de los cosechadores.**

**El estudio que incide principalmente en las migraciones internas motivadas por la cosecha del algodón, tiene, como primera conclusión, que "los datos con que se cuenta hasta ahora sobre los cosechadores son suficientes como para lanzar la hipótesis de que la gran mayoría de estos ya no provienen de familias propiamente campesinas.**

**Publicamos hoy la TERCERA parte del estudio mencionado:**

III CARACTERISTICAS DEL SISTEMA DE CONTRATACION DE COSECHADORES

A. El Proyecto Promigra 73

El incremento notable de la superficie cultivada de algodón en 1973 que ya el año anterior había adquirido características espectaculares (Ver cuadro Nº. 1) planteó la necesidad de contar con un gran número de cosechadores. Esta situación, más la experiencia de la gestión 1972 en la que hubo escasez de fuerza de trabajo a pesar de haberse realizado una extensa campaña, llevó a los empresarios de ADEPA a presionar al gobierno para que éste ponga en marcha un proyecto que asegure la influencia de fuerza de trabajo del interior para la cosecha del algodón en 1973 (se estimaba la necesidad de contar con aproximadamente 40.000 cosechadores).

Un convenio firmado por ADEPA y los Ministerios de Asuntos Campesinos y de Trabajo, dio origen al proyecto conocido como PROMIGRA 73. Este proyecto, con la coordinación de los Ministerios de Salud Pública, Defensa Nacional, Transportes, la Federación Nacional de Trabajadores Campesinos (que apoyaba al gobierno) y el Pacto Militar-Campesino se encargaría del reclutamiento de la fuerza de trabajo necesaria para esa gestión algodonera.

La Resolución Suprema dictada por el Presidente de la República, número 156650 de fecha 26 de diciembre de 1972 facultaba al Ministerio de Trabajo para planificar, dirigir y ejecutar dicho plan en coordinación con los Ministerios antes mencionados.

Los agentes de PROMIGRA, realizaron una enorme campaña por prensa y radio, prometiendo a los trabajadores un salario de $b. 1.600 mensuales más una serie de comodidades y facilidades. Estas promesas fueron tan exageradas, que después del primer contacto con la realidad, una gran cantidad de cosechadores regresaron desilusionados a sus lugares de origen (4).

El número de trabajadores que PROMIGRA 73 logró reclutar, fue tan bajo en relación a los requerimientos de fuerza de trabajo que los productores algodoneros, a través de ADEPA, presionaron al gobierno para que éste facilitara la fuerza a campesinos de distintas localidades (5).

PROMIGRA que se creó como el organismo que se encargaría de solucionar definitivamente los problemas relacionados con la escasez de fuerza de trabajo para el cultivo del algodón, funcionó como tal solamente un año y su fracaso se debió a que no fue capaz de cumplir con los ofrecimientos hechos a los "campesinos" en condiciones de vender su fuerza de trabajo.

El costo del proyecto ascendió a la suma de $b. 850.000, sin tomar en cuenta transporte y viáticos. En un principios se estimó que esta suma sería menor al costo que se pagaría a los "contratistas".

Con esta experiencia, los empresarios para la gestión 1974, volvieron al tradicional sistema de los "contratistas" que hasta el presente sigue siendo el mecanismo más importante en el reclutamiento de fuerza de trabajo.

B. SISTEMAS DE CONTRATACION DE FUERZA DE TRABAJO

1. SISTEMA DE "CONTRATISTAS" O "REENGANCHADORES"

Una de las preocupaciones centrales de los empresarios del algodón es la de obtener el número necesario de trabajadores para el momento de la cosecha. Para estos fines y con la debida anticipación, los empresarios contratan los servicios de los "contratistas" para que se encarguen de reclutar el número requerido de trabajadores.

Hay dos tipos pricnipales de contratistas: el que trabaja permanentemente en estas actividades con una o varias empresas y el que eventualmente se ofrece a las mismas con el propósito antes señalado. Por lo general, en ambos casos, éstos se convierten en empleados con sueldo fijo de las empresas.

Por otro lado, existen también contratistas "por cuenta propia", que sin compromiso previo con ningún productor se encargan de reclutar fuerza de trabajo que es ofrecida al inicio de la cosecha a uno o varias empresas.

Se estima que un 60% de los trabajadores que asiste a la cosecha dependen del sistema de "contratistas" o "reenganchadores". Las características del reclutamiento de fuerza de trabajo para la cosecha y las formas de relación entre el contratista y los cosechadores son las siguientes:

a) RECLUTAMIENTO DE FUERZA DE TRABAJO

El trabajo mismo de reclutamiento por parte de los contratistas se dan dos formas concretas:

Una en la que el contratista en persona recorre las zonas (por lo general son nativos de las mismas) en busca de potenciales cosechadores; y otra, a través de "subcontratistas". En este caso, la tarea directa de reclutamiento no la realiza el contratista sino un agente de éste que habitualmente vive en las comunidades donde es reclutada la fuerza de trabajo. El trabajo del "subcontratista" está limitado al reclutamiento de un número determinado de cosechadores que entrega al contratista, recibiendo de ésta, una suma de dinero por cosechador conseguido.

La manera más generalizada para obtener fuerza de trabajo por parte de los contratistas, es el adelanto de dinero que éstos dan a los cosechadores potenciales. El monto del adelanto varía mucho, dependiendo de varios factores, especialmente, del conocimiento que el contratista tiene del cosechador y de la urgencia de contratar cosechadores. Este adelanto puede alcanzar un monto más allá de la mitad de dinero que potencialmente el cosechador puede obtener durante la cosecha de algodón.

Este adelanto es utilizado para varias actividades económicas de la familia del cosechador. Por lo general, sirve para resolver problemas inmediatos tales como para cubrir el déficit de alimentos, comprar vestimenta, en la construcción de vivienda, pago de deudas, cumplir con obligaciones socio—religiosas, etc. También es usual que el cosechador deje el adelanto recibido a su familia para que ésta sobreviva durante los meses o parte de éstos, en los que el cosechador está trabajando en Santa Cruz.

b) EL TRASLADO DE LOS COSECHADORES

El viaje a la cosecha desde los lugares de origen de los trabajadores varía en su duración según la cercanía o lejanía de éstos a los centros de producción de algodón. Esto da lugar a que muchos de los trabajadores tengan que pasar varias "trancas de control", tanto de tránsito como de aduanas, donde son objeto de una serie de abusos ya sea por parte de los contratistas como de las autoridades del ramo. Estas últimas exigen a los cosechadores una serie de documentos y papeles, tales como: carnets de identidad, autorización de DIRME para el viaje y trabajo de menores de edad y papeleta de prestación vial. La inexistencia de esta documentación origina una serie de "multas" ilegales que en la mayoría de los casos significan una disminución en los viáticos de los cosechadores.

c) SITUACION LABORAL DEL CONTRATISTA EN LA EMPRESA

Por lo general, el contratista, una vez concluido el viaje y hecho entrega de los trabajadores a la empresa, es remunerado con una comisión por trabajador enganchado de alrededor de (160 $b.) a parte del sueldo correspondiente. En la mayoría de los casos el contratista sigue contratado por la empresa como capataz o administrador de los trabajadores que él contrató recibiendo además de las remuneraciones antes señaladas, una comisión por cantidad de quintales cosechados por cada cosechador bajo su control. Esta comisión oscila entre 2-5 $b. por quintal.

Los contratistas no firman contratos con los cosechadores en los lugares de origen de éstos, por lo que generalmente son engañados al ser diferentes las condiciones contractuales ofrecidas a las establecidas en las empresas.

Los cosechadores que dependen de los contratistas no tienen la libertad, en el caso de que la empresa no respete los términos del contrato y que el rendimiento de algodón por hectárea sea bajo, de buscar otras empresas algodoneras que les sean más convenientes o retornar a sus lugares de origen. Los métodos de presión que ejercen las empresas para lograr la permanencia de los cosechadores, que no corresponden precisamente a las relaciones de producción capitalistas existentes, van desde la retención de documentación y efectos personales hasta la retención del 15% del salario de los trabajadores para fines de "ahorro".

El contratista es el directo encargado de solucionar con los patrones, cualquier problema social o laboral que se presente, Los inspectores de Trabajo, en casos de conflicto, no se presentan ante los trabajadores sino ante los contratistas y los empresarios y, por lo tanto, los reclamos de los cosechadores no tienen respaldo de ninguna autoridad.

Finalmente, una vez concluída la cosecha, y sólo después de muchas presiones por parte de los trabajadores, les son devueltos los porcentajes de retención por "ahorros" y los pagos por conceptos de viáticos y pasajes de regreso.

Nuevamente, las "trancas" se convierten en parte de un sinnúmero de abusos durante el retorno de los trabajadores a sus comunidades, las autoridades respectivas, por ejemplo, retienen los artículos que los cosechadores hayan adquirido y no posean comprobantes de pago certificados por las autoridades de tránsito en Santa Cruz.

2) SISTEMA DE "VOLUNTARIOS"

Se trata de un sistema basado en grupos o personas individuales que por la cercanía de sus lugares de origen o por tener el dinero suficiente para su traslado, se ofrecen directamente a las empresas.

La situación general de estos trabajadores en lo que respecta a las condiciones de trabajo, vivienda, salud, etc. es la misma que los cosechadores dependientes de los contratistas y en algunos casos peor ya que habitualmente no firman contratos y no reciben ningún tipo de atención sanitaria.

El único "beneficio" con el que cuentan es el de estar "libres", al no tener, por lo general, ningún compromiso contractual con los contratistas, y de esta manera, poder escoger la empresa que les ofrezca mejores condiciones de trabajo en general.

Se estima que un 30% de la fuerza de trabajo se integra a la cosecha bajo esta modalidad.

3) SISTEMA DE GRUPOS COMUNALES

El sistema se basa en la organización de grupos de "campesinos" de diferentes comunicades, que después de anteriores experiencias de trabajo con el sistema de contratistas, se organizan en torno a sus dirigentes o líderes. Estos últimos desempeñan, en la parte formal, el mismo rol del contratista. Se estima que un 10% de la fuerza de trabajo total que participa en la cosecha, es reclutada bajo este sistema.

Las condiciones de vivienda, salud, alimentación y trabajo son las mismas de los demás trabajadores, pero, al tener un representante elegido por ellos, no sufren los engaños de los contratistas.

Los ingresos que solía obtener el contratista, en este caso los percibe el grupo, el que, una vez terminado el trabajo de cosecha, efectúa un pago al dirigente por el trabajo realizado (velar porque se cumplan todas las estipulaciones del contrato de trabajo, que no engañen en el pesaje, viáticos etc.) y una compensación por su ausencia en las fenas agrícolas propias de su lugar de origen. Las comisiones por quintal cosechado por trabajador son destinadas a diferentes obras en las comunidades de origen.

De los tres sistemas, la tendencia actual es el incremento de contrataciones de cosechadores a través del sistema llamado de "voluntarios". Este sistema en realidad estaría ya funcionando dentro de lo que podría llamarse el comienzo de un mercado capitalista de trabajo asalariado. La base de este mercado en formación estaría constituída por los pequeños agricultores de la zona de Santa Cruz, incluyendo a los colinizadores y gran parte de las familias sin tierras de los pueblos que se están formando en la zona. Estas familias sin tierra provienen de aquellos lugares donde la han perdido por expansión de las empresas agropecuarias y, de aquellas familias migrantes proletarizadas de otras regiones.

# Estaño: 7,66 dólares

**La libra fina de estaño registró ayer una cotización de 7.66 dólares en la Bolsa de Metales de Londres; seis centavos de dólar menos que la cotización registrada el martes según el informe de la Corporación Minera de Bolivia.**

**El oro y el cobre registraron un leve descenso en sus cotizaciones. El oro bajó 11 dólares y el cobre dos centavos de dólar.**

**Esta es la tabla oficial de las cotizaciones registradas ayer en la Bolsa de Metales de Londres válida para el cómputo de los tributos de la minería nacional.**

**Estaño, 7.66 dólares la libra fina.**
**Oro, 635 dólares la onza troy.**
**Plata, 16.23 dólares la onza troy.**
**Plomo, 0.37 centavos de dólar la libra fina.**
**Cobre, 0.99 centavos de dólar la libra fina.**
**Zinc, 0.32 centavos de dólar la libra fina.**
**Bismuto (productores) 5.00 (otras transacciones) 2.28 - 2.35 dólares por libra fina.**
**Cadmio, 2.20 dólares por libra fina.**
**Wolfram, 145 dólares la unidad métrica fina.**
**Antimonio, 23.50 dólares la unidad métrica fina.**

**EN LOS ESTADOS UNIDOS**

**Esta es la tabla de las cotizaciones registrada ayer en los mercados de los Estados Unidos, según el informe de la agencia de noticias AP.**

**Estaño, 8.39 dólares la libra, Nueva York.**
**Oro, 629 dólares la onza, Nueva York.**
**Plata, 15.60 dólares la onza, Nueva York.**
**Plomo, 0.40 centavos de dólar la libra, Connecticut.**
**Cobre, 1.08 dólares la libra, Nueva York.**
**Zinc, 0.35 centavos de dólar la libra, San Luis.**
**Mercurio, 405 dólares el frasco, Nueva York.**
**Platino, 649 - 658 dólares la onza, Nueva York.**

# Cuatro países europeos se preocupan por declinación de crecimiento poblacional

BRUSELAS, 30 (AP).- Mientras los países pobres del mundo sufren por el decreciente espacio para viviendas y por la escasez de alimentos y trabajo, naciones como Alemania Occidental, Bélgica, Suecia y Gran Bretaña se preocupan por la declinación en la tasa de crecimiento poblacional.

Por su parte, los franceses acuñaron un nuevo término, "Le babyflop" ("el fracaso de los bebés"), para designar a uno de los críticos problemas de largo alcance de Europa Occidental: La declinante tasa de nacimientos, que preocupa a políticos y planificadores sociales y que representará un descenso en los mercados domésticos para su producción industrial.

Las tasas de nacimientos en Europa Occidental han estado declinando lenta pero constantemente desde 1965, el año tope del auge de nacimientos de post-guerra, que siguió paralelamente a la recuperación económica de la región.

En Francia, considerada por algunos tradicionalistas como la capital cultural del mundo, los sociólogos se preocupan por la disminuída influencia mundial que creen habrá de acompañar a las cifras en baja.

Qué clase de influencia tendrán los 70 millones de franceses en el mundo del siglo XXI, con 11.000 millones de habitantes?, preguntó recientemente un comentarista en el periódico conservador parisiense "Le Fígaro".

"Singularmente reducida", fue su triste respuesta.

En meses recientes, organizaciones europeas tales como el Mercado Común Europeo (MCE) y la Junta de Conferencias de Europa - con base en Bruselas -, dieron a conocer estadísticas que predicen que Europa, que en 1800, tuviera el 20 por ciento de la población mundial y cuenta ahora con el nueve por ciento, para el año 2075 tendrá el cuatro por ciento.

Tales grupos pronostican que a medida que los nacimientos en Europa Occidental disminuyan por debajo de la tasa del 2,1 por ciento necesaria para la reposición de la población, el porcentaje de gente de edad avanzada comenzará a aumentar. Para 1990, los 17 países de Europa Occidental tendrán cinco millones de habitantes de edad superior a la de la jubilación, más que los existentes en 1975, mientras que el número de personas menores de 14 años declinará en nueve millones.

En números concretos, la población europea se elevará de los 459 millones registrados en 1975, a 592 millones par el año 2050, según estudios del MCE. Pero para 2075, luego de un siglo por debajo de la tasa de regeneración, la población europea occidental comenzará a declinar, alcanzando para el año 2125 los 585 millones de habitantes. Durante los mismos 150 años, la población mundial crecerá de los 3.600 millones de habitantes a 12.000 millones, según proyecciones actuales.

De los 17 países de la región, sólo Irlanda, España, Portugal y Grecia contarán con tasas de nacimiento superiores al 2,1 por ciento. La tasa más baja se encontrará en Alemania Occidental.

Estudios de preinversión

# Distribución de recursos por sectores económicos y regione[s]

Los sectores de industria, agropecuario y de salud y saneamiento básico son los que mayor cantidad de recursos han recibido para financiar estudios de preinversión, según una información oficial proporcionada por el Instituto Nacional de Pre-inversión (INALPRE).

La información detalla la distribución, por sectores económicos, que se ha hecho de un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y su respectiva contraparte nacional, que en total suman $US 6.405.256,73.

La distribución de recursos para estudios de preinversión tienen una alta importancia indicativa ya que -como su mismo nombre lo indica- muestra hacia dónde se dirigirán, en el futuro inmediato, las inversiones productivas en el país. El estudio de preinversión tiene una alta importancia indicativa ya que -como su mismo nombre lo indica- muestra hacia dónde se dirigirán, en el futuro inmediato, las inversiones productivas en el país. El estudio de preinversión constituye el certificado de factibilidad técnica y económica de los diversos proyectos que se proponen encarar tanto el sector público como el privado.

Según el estudi[o] ... cionado de INALP[RE] ... sector industrial ha rec[...] 20.13% de los recur[sos] ... programa BID-INA[...] para financiar 17 estu[dios] ... preinversión. En s[...] lugar se ubica el ... agropecuario con el 16. ... estudios. En tercer lu[gar] ... sector de salud y sanea[miento] básico, con 15.27% ... estudios. El sector ... portes, con sólo dos e[...] también obtuvo un por[...] significativo: 15.18%.

El cuadro total ... tribución de recurs[os] ... sectores económicos, ... siguiente:

ESTUDIOS A FINANCIARSE
POR SECTORES ECONOMICOS
(En $us. y en Porcentaje)

| Sector | Nº. | Monto | Porce[ntaje] |
|---|---|---|---|
| 1. Agropecuario | 6 | 1.035.169.-- | |
| 2. Minero | 2 | 347.306.-- | |
| 3. Hidrocarburos | 1 | 12.000.-- | |
| 4. Industria | 17 | 1.289.222.-- | |
| 5. Energía | 2 | 790.000.-- | |
| 6. Transportes | 2 | 972.374.-- | |
| 7. Educación | 1 | 50.000.-- | |
| 8. Salud y Saneamiento Básico | 3 | 978.000.-- | |
| 9. Servicios | 3 | 319.600.-- | |
| 10. Turismo | 2 | 168.000.-- | |
| 11. Múltiple | 2 | 443.584.-- | |
| | 41 | 6.405.255.-- | |

Si, sobre la base de esta muestra, quisiera preverse hacia qué región del país se dirigirá el mayor volumen de inversiones en el futuro inmediato, puede afirmarse que será el departamento de Santa Cruz, que ha recibido el 17.41% de los recursos del programa señalado. En segundo lugar, estaría La Paz, con el 21.74 por ciento, y en tercer lugar, Chuquisaca, con el 16.91%.

La canalización, de recursos hacia los departamentos muestra algunos detalles interesantes. Mientras que para Santa Cruz, más de la mitad de los fondos otorgados se han canalizado a través de la Corporación Regional de Desarrollo, en el cas[o] ... Paz, su Corporación ... canalizado ningún pr[...] del INALPRE. En cam[bio] ... totalidad de los re[...] otorgados a Oruro, ... canalizados a través ... Corporación de Desarr[ollo] ...

El cuadro total d[e] ... tribución, por departam[entos] ... es el siguiente:

ESTUDIOS A FINANCIARSE
POR DEPARTAMENTOS
(En $us. y en porcentáje)

| Departamento | Monto del Estudio | % | N[°] Estu[dios] |
|---|---|---|---|
| Chuquisaca | 1.082.927.13 | 16.91 | |
| La Paz | 1.392.400.00 | 21.74 | |
| Oruro | 680.000.00 | 10.62 | |
| Santa Cruz | 1.756.000.00 | 27.41 | |
| Potosí | 660.336.92 | 10.31 | |
| Tarija | 583.592.68 | 9.11 | |
| Beni | 200.000.00 | 3.12 | |
| Nacional | 50.000.00 | 0.78 | |
| TOTAL | 6.405.256.73 | 100.00 | |



MUNICH (INP). EN EL REPARTO FIGURA INCLUSO UN ENORME SILURO. Chapotea n un acuario de gigantescas dimensiones, en el que los siete actores toman alternativamente n baño, con lo que se simboliza el mar como enemigo del hombre. La obra teatral, en la que por ez primera actúa también un pez, lleva por título "El hundimiento del Titanic" (Autor: Hans lagnus Enzensberger), siendo estrenada recientemente en el Kammerspiele de Munich. Esta bra parte de la colisión del vapor de lujo Titanic con un iceberg en el año 1912 (en la que urieron 1.490 pasajeros) para una representación apocalíptica en torno al hundimiento de la ociedad burguesa. Se pone en escena de manera vejatoria cómo los pasajeros intentan huir de na muerte segura a través de hilaridad desesperada, bailes incontrolados y comportamiento istérico. Al final todos los actores se cubren la cara con esparadrapo blanco: se han colocado a mascarilla. Enzensberger, uno de los más conocidos escritores alemanes del presente, penas ha publicado hasta la fecha obras de teatro. "El hundimiento del Titanic" no es realnente un drama sino una epopeya en verso que ha surgido de 33 cantares escritos por nzensberger entre 1969 y 1978 en diferentes lugares del mundo sobre el tema "Titanic". El irector artístico del estreno en Munich fue el húngaro George Tabori, que siempre prepara a us actores a través de un intensivo entrenamiento físico y de contemplación. Este enrenamiento ha dado excelentes resultados para la presente epopeya en verso, tan difícil de isualizar.

# Los grandes diarios del mundo

BARCELONA, ESPAÑA, Jul. (EFE). Con el título "Los ndes diarios del mundo", dos olesores de prestigiosas eselas de periodismo de Estados idos, Merril y Fischer, esentan en Nueva York una ología de cincuenta títulos, constituye una apasionante a de periodismo comparado.

"La Vanguardia" de rcelona, uno de los tres rios españoles incluidos en privilegiada lista —junto al BC" y "El País" (ambos de adrid)- se hace eco de ese trajo, en el que sus autores deen como "grandes diarios" uellos que se distinguen por la idad de su contenido, su rte proyección internacional y el impacto de sus opiniones entre los lectores.

Todo ello —señala "La Vanguardia— con independencia de las ideologías y de los sistemas políticos que condicionan muchos de estos diarios. Así se explica que en la lista aparezcan títulos como "Pravda" de Moscu, el "Times" de Londres o el "Wall Street Journal" de Nueva York.

Hay títulos merecedores de figurar en la nómina (los grandes diarios de Caracas, Buenos Aires o México, por ejemplo) pero Merril y Fisher advierten sobre la dificultades que entraña llegar a un numero cerrado.

"No les falta razón —dice "La Vanguardia"— cuando se advierten ausencias tan destacadas como las del "Chicago Tribune", el "Journal de Geneve", "La Nación" de Buenos Aires o "Excelsior" de México.

En cualquier caso, añade, aqui estan reseñados títulos tan significativos como el "Asahi Shimbun", el diario japonés que todos los días leen unos 36 millones de personas "Izvestia", el vespertino moscovita que "recibe cada año medio millón de cartas de sus lectores", "Los Angeles Times", el diario con mayor número de suscriptores de los Estados Unidos, "Al Ahram", el periódico que algunos llaman "El New York Times del mundo árabe", etc.

# Otra vez Pablo Picasso

Por RAMON J. SENDER

*SAN DIEGO. (ALA). ¿Otra vez? Picasso ha sido y será siempre un tema de actualidad. De actualidad palpitante como decían nuestros abuelos en los tiempos en que la actualidad palpitaba. Es decir antes de la televisión.*

*En todas partes se organizan exposiciones y todo ese movimiento entusiasta no es sino el comienzo de lo que va a ser el año próximo la celebración del centenario del nacimiento de Picasso en Málaga, una de las ciudades mediterráneas de moda.*

*Porque las ciudades tienen modas, también. Las del mediterráneo francés pasaron hace tiempo a la historia con excepción de alguna como Cannes en cuyos alrededores, por cierto, vivió Picasso los últimos años de su vida. Los pintores suelen ceder su aureola a las ciudades. Asi Tizziano en Venecia, Velázquez y Goya en Madrid, el Greco en Toledo.*

Yo conocí personalmente a Picasso. Era el hombre menos consciente de su propia importancia que se puede imaginar. Era un genio, desde luego, pero como he dicho otras veces todo el mundo al nacer es un genio y sigue siéndolo durante su vida. Unos los expresan pintando, otros escribiendo poesía o prosa o componiendo música, algunos promoviendo doctrinas políticas o filosóficas, o creando estructuras matemáticas. La inmensa mayoría ponen su genio en su labor diaria y en la compleja tarea de establecer y condicionar sus reciprocidades con los demás.

Todo el mundo es excepcional. En un sentido positivo o negativo. Menos los deficientes mentales que, no pudiendo tolerarse a sí mismos, se dedican a escribir anónimos. Ahora bien, si todo el mundo es excepcional y todos tenemos genio resulta que (por la ley de la mas elemental dialéctica) todos somos iguales. Aunque algunos más iguales que otros, como decía Orwell.

Picasso logró expresar su excepcionalidad con la pintura. En su caso como en el de cada cual se trata de interpretar la realidad que vive y hacerla patente a los demás: "Yo no tengo la culpa —decía— de ver más que los otros". Así de simple suele manifestarse el genio.

El Greco decía también cosas elementales. "La pintura es cosa de la mente". Todo es cosa de la mente, claro, en materia de expresión, Picasso lo prueba mejor que ningún otro pintor en nuestros días. Pudiendo pintar como Velázquez o como Rafael, pinta sin embargo telas tan excepcionalmente chocantes como "Les demoiselles d'Avignon". Podría hacer pintando lo mismo la Concepción de Murillo o el Cristo de Zurbarán. Pero estaban ya pintados y la realidad que nos rodea a todos es infinitamente variable e igualmente sugestiva en sus variaciones.

Pintó Picasso la suya sin preocuparse de tendencias ajenas, de modas o de corrientes en boga. El creó las tendencias, las corrientes y las bogas y todas se llamaban Picasso. No era dueño de su pintura sino esclavo. "La pintura me domina y me tiraniza" decía. Esa tiranía de la expresión, cuando uno acierta a expresarse, es la única tiranía placentera.

Pocos hombres fueron tan felices como Picasso, ciertamente. Aunque todos tengan en su excepcionalidad y su genio natural las mismas posibilidades. Lo curioso de Picasso es que fue igualmente feliz en sus tiempos miserables del Bateau Lavoir. Allí conoció todas las molestias de la pobreza, aunque no la soledad porque siempre tuvo al lado una mujer hermosa. Más tarde y en los años de mayor esplendor y celebridad —cuando, como solía decir, todos los días ganaba el primer premio de la lotería— no cultivaba lujo alguno.

Eso de la lotería lo decía riéndose y burlándose de su propia fortuna.

Vivió siempre igual. Nunca dió un paso por estímulos de provecho económico pero tampoco se desvió un ápice de la dirección de su gozosa esclavitud. ¿Hay algo más glorioso que acertar a expresar cada cual por sus propios medios ese genio que a todos nos ha dado Dios al nacer?.

A los ateos igual que a los místicos de Avila o de Salamanca. Y cualquiera que sea el templo de nuestra fe o de nuestro escepticismo.

Conocí a Picasso en Paris cuando estaba pintando el famoso Guernica y era realmente el hombre que había imaginado a través de su obra. Un hombre sencillo e incluso humilde indertificado con su propia realidad secreta tratando de incorporarla a esas zonas de la sensibilidad ciudadana en las que todo el mundo coincide. No era fácil, claro.

Lo consiguió y su victoria es la más completa, sonora y resonante en la historia de las artes y en todos los tiempos y países. Sin deterioros de vejez, desencanto o fatiga porque a los noventa años pintaba con la misma dedicación entusiasta que a los veinte. El único visitante a quien permitía entrar en su estudio (cuya llave llevaba en el cinto) era una cabra que por cierto ensuciaba la escalinata de mármol de su villa La California.

Las calas del Mediterráneo son calientes como hornos, aunque no tanto como las Californias del Pacífico, El nombre, además, tiene antecedentes en los libros de caballerías como los tienen algunos lugares del Quijote. También amaba Picasso a su Dulcinera y era España por la cual ganó batallas memorables. Esta del Guernica es la más famosa y también la más controvertible. Como siempre, después de las batallas unos dicen que sí y otros que no. Y todavía hay otra clase de genios naturales que no discrepan ni asienten sino que dicen como suele decir la naturaleza y el universo entero: quizá.

En esos estamos. Quizá. A propósito, el cuadro de Guernica debe quedar incorporado al museo del Prado como quería Picasso. En la capital de España donde dos millones de españoles arriesgaron la vida voluntariamente durante casi tres años por las libertades populares incluidas las de los campesinos y los obreros de Euzkadi. (ALA).

## CINE ALEMAN

**En la Cinemateca Boliviana (Calle Pichincha, esq. Indaburo) se realiza un festival del cine alemán.**

**El ciclo, auspiciado por el Goethe Institut, continuará de la siguiente manera:**

**Hoy, matinée y tanda, "La mujer de enfrente", de Hans Noever; mañana, "Albert, ¿por qué?", de Josef Rödl; sábado 2 de agosto, "La expulsión del paraíso", de Nikalus Schilling; domingo 3, "El protagonista", de Reinhard Hauff.**

**SOBRE EL FILM "ALBERT, POR QUE?"**

**Josef Rödl, director del film "Albert, ¿por qué?" ha resumido de la siguiente manera el contenido de su creación cinematográfica:**

**Tras una época pasada en una clínica neuropatológica, Albert es dado de alta y regresa a la aldea donde se ha criado, en el Alto Palatinado. Su anciano padre, un rico labrador, ha dejado entretanto la granja en manos de su sobrino Hans. Albert se considera tan sólo aguantado en la familia. Se establece en un edificio medio arruinado próximo a la nueva granja. Sólo con motivo de una estancia en el hospital de Hans tiene ocasión Albert de demostrar que también él está en condiciones de llevar adelante la explotación agrícola. Una vez que vuelve Hans, Albert es, sin embargo, nuevamente marginado.**

**Los vecinos de la aldea lo consideran como "el tonto del lugar". En todas partes, en la taberna, en la discoteca y en la calle se le considera el hazmerreir, es tomado a guasa y ofendido. Sus tímidos intentos de entablar contacto con**

(Pasa a la página 15)

**FOLCLORE BOLIVIANO EN FRANCIA.- El pasado 17 de junio, con el auspicio de la Embajada de Bolivia en Francia, tuvo lugar en la Casa Central de la UNESCO en París, una velada folclórica en la que participaron la elogiada "Diablada Fraternidad de Oruro" (fotografía superior) y el conjunto "Bolivia Manta". El espectáculo fue ofrecido para diplomáticos y personalidades de la cultura. Según los informes recibidos, la actuación de ambos conjuntos nacionales mereció el aplauso del público que se congregó en la UNESCO.**

# Concurso literario "Franz Tamayo"

La Alcaldía Municipal de La Paz ha convocado al XIV Concurso Anual de Literatura "Franz Tamayo", en los géneros de ensayo, novela, poesía, teatro y cuento.

Las Bases del certamen son las siguientes:

1. El concurso comprende los géneros literarios de Ensayo, Novela, Poesía, (libro de poemas), Teatro (obra de teatro) y Cuento (libro de cuentos).

2. El tema para los diferentes géneros del concurso es libre.

3. Podrán participar en el concurso todos los escritores bolivianos que así lo deseen, estén o no radicados en la ciudad de La Paz.

4. Es requisito inexcusable que las obras que se presenten a los diferentes géneros del Concurso sean inéditas, entendiéndose por tales, aquellas que no han sido publicadas ni total ni parcialmente,

5. Se establecen los siguientes premios:

ENSAYO:

Primer Premio: $b. 20.000.-, Diploma de Honor y edición de la obra.

Segundo Premio: $b. 10.000.--, Diploma de Honor y edición de la obra.

NOVELA:

Primer Premio: $b. 20.000.- - Diploma de Honor y edición de la obra

Segundo Premio: $b. 10.000.--, Diploma de Honor.

POESIA:

Primer Premio: $b. 20.000.- - Diploma de Honor y edición de la obra.

Segundo Premio: $b. 10.000.– Diploma de Honor.

TEATRO:

Primer Premio: $b. 20.000.-- Diploma de Honor y edición de la obra.

Segundo Premio: $b. 10.000.– Diploma de Honor.

CUENTO:

Primer Premio: $b. 20.000.-- Diploma de Honor y edición de la obra.

Segundo Premio: $b. 10.000.- Diploma de Honor.

6. Se formarán Jurados separados para cada género literario, integrados por cinco miembros cada uno.

7. Los Jurados están facultados para otorgar accesit, menciones de honor y otras distinciones

8. Se deja plenamente aclarado que el concurso para los géneros de poesía y cuento, se refieren a libros de poemas o cuentos; por lo tanto, el Jurado Calificador no tomará en cuenta aquellos trabajos sueltos, o que no alcancen a conformar un libro de por lo menos 100 páginas.

9. Como es universalmente establecido, el Jurado está facultado para dividir los premios si a su juicio, y después de un riguroso análisis debidamente fundamentado en Acta-, dos obras tuviesen iguales merecimientos.

10. Si a juicio de los Jurados, no existiesen obras con la suficiente calidad literaria que justifiquen los premios, éstos deberán ser declarados desiertos.

11. Ningún concursante podrá obtener más de un premio en cada género literario

12. Los Jurados calificadores deberán emitir su veredicto hata el 30 de septiembre del año en curso.

13 La Municipalidad se reserva el derecho de llevar a escena la Obra que hubiese obtenido el Primer Premio [illegible] género de Teatro, represen[illegible]

(Pasa a la página 15)

# Homenaje de intelectuales y artistas a García Lorca

Por JESUS SAINZ MASPULE (Agencia EFE)

Fuente Vaqueros, el pueblo natal de Federico García Lorca ha concentrado a una pléyade de artistas, escritores e intelectuales procedentes de varias regiones españolas y del extranjero para rendir el gran homenaje internacional póstumo al poeta con ocasión de inaugurarse el monumento que por suscripción popular le ha erigido el pueblo en la plaza municipal.

Nacido en Fuente Vaqueros (Granada) en 1898, García lorca pasó su infancia en contacto directo con la naturaleza en el campo. Cursó estudios universitarios y musicales en Granada, donde conoció a Manuel de Falla, quien estimuló su vocación musical. En 1918 publica un conjunto de prosas poéticas con el título de "Impresiones y paisajes" en el que resume un viaje universitario por diversas regiones españolas, y al año siguiente se instala en la Residencia de Estudiantes de Madrid. Su primer libro de versos "libro de poemas" publicado en 1921 pasó casi totalmente inadvertido y hubieron de esperarse varios años, hasta que con su "Romancero gitano" obtuviera en 1928 su primer éxito literario. La difusión de este libro se hizo, sobre todo por el recitado de profesionales y aficionados. No era, sin embargo un libro de poesía popular, sino más bien de poesía culta, muy rica en imágenes, metáforas y contenido simbólico. El éxito de este libro se explica por el tratamiento original que dá de los temas gitanos y andaluces, que García Lorca impregna de una atmósfera de sensualidad y de misterio al lado de una vigorosa fuerza plástica. Estos elementos fueron una novedad en la poesía española de entonces.

GARCIA LORCA, AUTOR TEATRAL.

Una etapa decisiva en la formación de García Lorca la constituyó un brusco contacto con la civilización americana, durante un viaje que hizo a Estados Unidos en 1929. Esta experiencia fue para él un verdadero "revulsivo espiritual", que produjo el fruto de su libro "Poeta en Nueva York". Desde 1932 a 1935 dirigió el teatro universitario "La barraca", con el cual presentó en numerosos pueblos españoles lo mejor del teatro clásico, desde los entremeses de Cervantes a los dramas de Calderón y Lope. Esta actividad no agotaba el ímpetu creador que alentaba el poeta y así, como director teatral emprende un viaje a la Argentina en 1933 y 1934. Por estos años escribe sus mejores obras teatrales, como son la trilogía "Bodas de sangre", "Yerma" y "La casa de Bernarda Alba", así como el "Llanto por Ignacio Sanchez Mejías", obra poética inspirada en la muerte del gran torero que fué su amigo. En ésta obra se registra la evolución en su concepto del arte teatral desde el drama poético hasta terminar en la tragedia desnuda de todo ropaje lírico, como "La casa de Bernarda Alba". En casi todas las obras de García Lorca los temas centrales los constituyen sucesos que realmente habían ocurrido en pueblos andaluces, cuya vida conocia García Lorca perfectamente. De aquí el grado de frescor y autenticidad que refleja al expresar las pasiones y deseos, como oscuras fuerzas elementales, al igual que la maternidad, el placer sexual, los celos, que acaban provocando la muerte violenta, que parece inseparable del amor en la obra lorquiana. Una excepción es el drama romántico "Mariana Pineda", obra de su primera juventud que presenta a una heroína de la libertad que murió en Granada en el cadalso, por orden de Fernando VII. También supo expresar la vida de provincias como la de "Doña Rosita la soltera", "Amor de don PerLimplón", en las que alcanza una fina estilización de temas populares y folclóricos. El talento dramático de García Lorca se expresa con la misma fuerza y delicadeza en las obras de tradición popular —sus dramas y sus farsas— como en las de expresión culta y vanguardista.

De esta inspiración es la pieza surrealista "Así que pasen cinco años". La guerra civil española impidió que García Lorca terminara un conjunto de poemas de amor, con el título de "Sonetos del amor oscuro". En las obras teatrales de García Lorca asoma con insistencia el dramático transcurso del tiempo y la frustración amorosa, cargada siempre de sensualidad.

También en su obra puramente lírica se encuentran expresiones irracionalistas, aunque sometiendo siempre los temas a una delicada estilización.

García Lorca recibe inspiraciones de los poetas árabes andaluces, que Emilio García Gómez había traducido al castellano. Uno de sus mejores críticos, Angel del Río sugiere la posibilidad de que en la obra de García Lorca se encuentre una secreta corriente de orientalismo, inmanente en el ambiente de Granada, su ciudad. Por eso el amor, la sensualidad y la muerte son temas centrales de toda creación lorquiana, tan rica en figuraciones míticas y simbólicas, que la crítica ha estudiado detenidamente. Es lamentable que la guerra civil española impidiera la terminación del conjunto de poemas de amor que pensaba publicar con el título de "Sonetos del amor oscuro". De estos apenas se conservan media docena. De García Lorca puede decirse la frase clásica de que "el amado de los dioses, muere siempre joven". Por suerte estos muertos resucitan y García Lorca lo hace ahora en el homenaje multitudinario que se le rinde en Fuente Vaqueros con el sobrante de la recaudación popular, que a nombre de García Lorca se ha hecho en el lugar de su nacimiento y de todos los pueblos de la vega del Genil, que sobrepasa los tres millones de pesetas, se piensa comprar la casa, donde nació el poeta para instalar allí una biblioteca y un museo lorquiano.



EL POETA FEDERICO GARCIA LORCA

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Los hermanos, sobrinos, sobrinos políticos, sobrinos nietos del que en vida fue señor:

## Dr. HUGO DE LA G. MURILLO NAVARRO

## ( Q. E. P. D. )

Agradecen profundamente a sus parientes, amigos, médicos residentes del I.N.O., a la Sociedad Boliviana de Oftalmología, Dirección, Cuerpo Docente y alumnos del Colegio Nal. Bolívar, por las condolencias, ofrendas florales y asistencia al sepelio; asimismo se permiten invitarles a la misa que recordando los ocho días de su sentido fallecimiento se oficiará el día de mañana viernes 1º de agosto a hrs. 12 m. en la Parroquia de San Pedro. Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, julio 1980

---

REPUBLICA DE BOLIVIA

## MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

### PROYECTO DE EDUCACION TECNICA MEC/ BID/ CIDA

### CONTRATO DE PRESTAMO "BID" 527/SF-BO

### LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL Nº. 013/80

## PROVISION DE MOBILIARIO

## AMPLIACION DE PLAZO

A solicitud de las Empresas fabricantes de Mobiliario interesadas en el llamamiento a Propuestas Nº 013/80, se amplía el plazo de presentación de las mismas hasta el día Viernes 15 de Agosto de 1980 a hrs. 15:00.

Las propuestas serán presentadas en las dependencias de la Oficina Ejecutora del Proyecto MEC-BID-CIDA, Obrajes Calle 2 Nº 305 de la ciudad de La Paz.

Departamento de Relaciones Públicas
Proyecto de Educación Técnica MEC-BID-CIDA
OFICINA EJECUTORA
La Paz - Bolivia.

---

REPUBLICA DE BOLIVIA

## MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

### PROYECTO DE EDUCACION TECNICA MEC/ BID/ CIDA

### CONTRATO DE PRESTAMO "BID" 527/SF - BO

### LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL Nº 014/80

REMODELACION DEL INSTITUTO TECNICO INDUSTRIAL

### "PEDRO DOMINGO MURILLO"

## AMPLIACION DE PLAZO

A solicitud de las Empresas Constructoras interesadas en el llamamiento a Propuestas Nº 014/80 para la remodelación del Instituto Técnico Industrial "Pedro Domingo Murillo", localizado en la ciudad de La Paz, se amplía el plazo de presentación de propuestas hasta el día Jueves 21 de Agosto de 1980 a Hrs. 16:00.

Las Propuestas serán presentadas en las dependencias de la Oficina Ejecutora del Proyecto MEC/BID/CIDA, Obrajes Calle 2 Nº 305 de la ciudad de La Paz.

Departamento de Relaciones Públicas
Proyecto de Educación Técnica MEC-BID-CIDA
OFICINA EJECUTORA
La Paz - Bolivia.

---




## SURTIDOR DE GAS LICUADO

### INVITACION PARA LA CONSTRUCCION DE OBRAS CIVILES

Se invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la construcción de las siguientes obras: oficina - cubierta - vías de circulación - ductos subterráneos, sistemas de servicios de agua y drenaje -, para la instalación de un surtidor de gas licuado dentro el radio urbano de la ciudad.

Planos y pliego de especificaciones técnicas podrán ser retirados por los interesados a partir del viernes primero de agosto y previo pago de $b. 200.-- de las oficinas de la jefatura del distrito comercial Cochabamba, Av. Salamanca esq. Antezana, planta baja.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hs 14.00 del miércoles 20 de agosto de 1980, en las mismas oficinas, planta baja del edificio Y.P.F.B. Av. Salamanca esq. Antezana.

Departamento de Relaciones Públicas

Cochabamba, 29 de julio de 1980

---

## MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS Y AGROPECUARIOS

### INSTITUTO DE DESARROLLO RURAL DEL ALTIPLANO

### "UNIDAD DEL PROYECTO INGAVI"

### INVITACION DIRECTA Nº. 03/80

### AMPLIACION DE PLAZO PARA LA PRESENTACION DE OFERTAS

Se comunica a las empresas o personas interesadas en la invitación directa Nº 03/80 para la provisión de postes para la construcción de una línea eléctrica en las proximidades de la localidad de Viacha, que el plazo para la presentación de ofertas ha sido ampliado hasta horas 18: 00 p.m. del día 29 de agosto del presente año.

El pliego de especificaciones técnicas y condiciones podrá ser adquirido previo pago de $b. 100.- (CIEN oo/100 PESOS BOLIVIANOS), de nuestras oficinas ubicadas en el Edificio Esperanza, 6to. Piso, Av. Mariscal Santa Cruz, lugar donde se recibirán las ofertas en sobre cerrado.

La Paz, 30 de julio de 1980

---

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, ha dejado de existir la que en vida fue:

### Señora: ENCARNACION LIMA de VALENCIA

### Q.E.P.D.



Simón Valencia H., esposo; Prudencio Lima, María de Lima, padres; Juan Raúl y Vicenta Lima, hermanos; Andrés Valencia y Nicolasa de Valencia, padres políticos; los primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades y personas piadosas, en forma especial al Personal del Policonsultorio 21 de Agosto, Hospital Obrero "Secc. Archivo y Rayos X", CNSS, Residentes de la Mina Chojlla, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy jueves 31 del presente a horas 16:30 p.m.
El cortejo fúnebre partirá de la Av. República Nº. 1542 (Villa Victoria).
Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
SERVICIOS DE POMPAS FUNEBRES ALIAGA. CALLE FIGUEROA Nº. 773. Tels. 325676 - 364800.

---

EL FONDO DE EMPLEADOS DEL BANCO NACIONAL DE BOLIVIA tiene el profundo sentimiento de comunicar el fallecimiento del que en vida fue Don:

## ARTURO PEÑARANDA DEL CASTILLO

## Q.E.P.D.

Padre de nuestro afiliado Sr. Mario Peñaranda Blanco.

La Paz, 31 de julio de 1980.

---

La dirección, personal docente administrativo y alumnado del liceo de señoritas "VENEZUELA"-Nivel Medio- diurno, tienen el sentimiento de participar el doloroso fallecimiento de la que fue meritoria y ejemplar funcionaria administrativa del establecimiento

### Sra. ISABEL TARIFA TORREZ

e invitan a la comunidad educativa y al Centro de Ex alumnas del Liceo, a la misa de cuerpo presente a Hs. 15 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General.
El cortejo fúnebre partirá el día de hoy jueves 31, a Hrs. 16, de la calle Rodríguez Nº. 265.

La Paz, julio de 1980

---

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión, ha dejado de existir la que en vida fue:

### Dña. ISABEL TARIFA TORRES

### Q.E.P.D.

Ana Rosa, Mario y Franz, Birrueta Tarifa, hijos; Rosario Vargas de Pino, nieta; Adrián Pino, nieto político; Vicky Flores, hija política; los sobrinos, primos, y demás familiares, ruegan a sus amistades y en especial al cuerpo docente, alumnado y ex-alumnas del colegio Liceo Venezuela, Vespertino Carmen Rosa Torres Ballivián, H. Alcaldía Municipal, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hrs. 15 p.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Rodríguez Nº. 265 el día de hoy 31 a Hrs. 16 p.m.
Atención que comprometerá la gratitud de la familia doliente.
Servicios de Funeraria Valdivia. Of. Graneros 121, Esq. Figueroa. Tels. 325254 - 324290.

---

AGRADECIMIENTO



Rosario Romay Ocampo, hija; Juana O. de Ocampo y Aurora O. de Campuzano, hermanas, René Campuzano R. y Johnny Ocampo E. ausente, hermanos políticos; Percy Campuzano, O., Mercedes O. de Alfaro, Lydia O. de Trujillo, Frank, William y Ana María Ocampo y O. sobrinos, René Alfaro, Amalia A. de Ocampo, sobrinos políticos y demás familiares de la que en vida fue:

### Sra. MERCEDES OCAMPO REYNAGA

Agradecen profundamente a las personas que nos acompañaron en los momentos de dolor e hicieron llegar ofrendas florales y expresiones de condolencia, asimismo al personal de la Caja Nacional de Seguridad Social, amistades y personas piadosas, que se dignaron asistir a la misa que recordando los ocho días de su sensible y llorado fallecimiento acaecido en la ciudad de Potosí, se mandó a oficiar el día domingo 27 del mes de julio próximo pasado a horas 19 en la Parroquia de San Roque (Potosí).

Potosí, agosto de 1980

---

Se precisa CEPILLADORES DE PISOS PARA TRABAJOS EN LA URBANIZACION VILLA ADELA, los interesados pueden recabar informaciones en Gerencia Técnica de CONAVI.

Av. 20 de Octubre Esq. Fernando Guachalla 2do. Piso

La Paz, julio 30 de 1980

---

## FALLECIMIENTO

La familia doliente de la que en vida fu… abnegada esposa, madre y abuela:



### Sra. ROSA SIDON VOSS

### ( Q. E. P. D. )

Comunican el sensib le fallecimiento aca… cido el día 30 de julio en la ciudad de L… Paz.
Sus restos mortales fueron enterrados e… día de ayer en el Cementerio Israelita

---

## MISAS

La familia del que en vida fue:

### Sr. Don HUGO VILELA DEL VILLAR

### (Q.D.D.G.)

ruega a Ud. elevar una oración por el eterno descanso de su alma é invi… a los familiares y amigos a la misa de cabo de año que se celebrará en… Templo de María Auxiliadora (El Prado), el día de mañana viernes 1º. … agosto de 1980, a horas 12.

La Paz, agosto de 1980.

---

INVITACION RELIGIOSA

Los hijos, Hernán, Cardona Sanzetenea, Arturo, Olga, Jorge, Jaime… Jahel, hijos políticos; sobrinos, nietos, bisnietos y demás familia de la que… en vida fue abnegada madre y cariñosa abuelita

### FRANCISCA SANZETENEA vda. de CARDONA (Panchita)

### ( Q. D. D. G. )

Ruegan a sus amistades y personas piadosas en forma especial … personal docente del Colegio Sagrados Corazones, Mutual de Ex-Jugado… res de Fútbol, Club Bolivar, al personal de la Dirección General d… Aduanas y al Magisterio en general, se dignen asistir a la misa que e… sufragio del alma de la extina y recordando los ocho días de su sensibl… fallecimiento, se mandará a oficiar el día de hoy jueves 31 a Hrs. 10.30 e… la Basílica Menor de San Francisco.
Su asistencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, julio de 1980

---

Carmela Sagárnaga vda. de Arce, esposa; Marina A. de Córdova, Rosario A. de De Las Heras, y Sonia Arce Sagárnaga hijas, los hijos políticos, madre política, hermanos, hermanos políticos y nietos del que en vida fue ejemplar padre y esposo:



### Sr. Don FRANCISCO ARCE CARDENAS

Ruegan a sus familiares, amistades y personas piadosas se dignen asisti… a la misa que recordando el segundo año de su irreparable pérdida, s… mandará oficiar el día de hoy jueves 31 del presente mes a horas 19… en la iglesia de San Agustín (lado Alcaldía).
Favor que quedará en el recuerdo de los dolientes.

---

La familia de la que en vida fue adorada e inolvidable hija:

### Srta. WILMA (CHICHI) RAMIREZ AGUIRRE

### ( Q. E. P. D. )

Ruegan a sus parientes, amigos, compañeros de la Universidad Católica… compañeras de Promoción del Bolivian Institute, personas piadosa… elevar una ferviente oración por el eterno descanso de su alma, recor… dando los tres años de su llorado fallecimiento, en la Santa Eucaristía e… día de hoy jueves 31 del presente, a horas 7 p.m. en la Iglesia de los… Padres Carmelitas, Av. 20 de Octubre.
Agradeciendo por su asistencia a este cto de piedad cristiana.

La Paz, julio 31 de 1980

---



En la Catedral Metropolitana de Santa - Cruz, el día de mañana viernes primero de agosto a horas 8 p.m. se celebrará una misa en sufragio del alma y recordando los 6 meses de su llorado fallecimiento del que en vida fue:

## Dr. Tcnl. LUIS ALVAREZ CUELLAR

## ( Q. E. P. D. )

Tery Oliva vda. de Alvarez, esposa; Luis, Teresa, Elizabeth… Luis Hernán, y Sigfrid, hijos, y demás familiares agradece… anticipadamente su asistencia.

Santa Cruz, 31 de julio de 1980

# Poesía infantil

*LOS CASTILLOS*

***

*Los castillos se quedaron solos,*
*sin princesas ni caballeros.*
*Solos a la orilla de un río,*
*vestidos de musgo y silencio.*

*A las altas ventanas suben*
*los pájaros muertos de miedo.*
*Espían salones vacíos,*
*abandonados terciopelos.*

*Ciegas sueñan las armaduras*
*el más inútil de los sueños.*
*Reposan de largas batallas,*
*se miran en libros de cuentos.*

*Los dragones y las alimañas*
*no los defendieron del tiempo.*
*Y los castillos están solos*
*tristes de sombras y misterio.*

*M. Elena Walsh.*

# La lucha contra la fatiga de la vida humana

¡Me siento completamente agotado! Quién de nosotros no ha pronunciado alguna vez esta frase al regresar por la noche a su hogar y sentirse extenuado luego de una jornada particulamente fatigosa.

Sin embargo, esta frase no tiene el mismo significado en la boca de un deportista y en la de un obrero después de una dura jornada de trabajo. El primero podrá quedar satisfecho mediante un reposo reparador consecutivo a un esfuerzo físico breve. El segundo necesitará del descanso nocturno para poder librarse de la fatiga acumulada durante el día de trabajo.

Todo organismo está programado de alguna manera para combatir la fatiga y encontrar en sí mismo los recursos para reparar sus efectos. El organismo de nuestros antepasados remotos tenía dos prioridades: la lucha contra el frío y contra la fatiga resultante de los esfuerzos musculares de larga duración necesarios para cazar, pescar y labrar la tierra.

Al hombre de nuestros tiempos le sigue gustando la clase de alimentos que permiten a su organismo acumular las reservas capaces de proporcionarle los medios para combatir el frío y la fatiga muscular.

Nosotros tenemos una inclinación cada vez más marcada por los azúcares y las grasas los cuales nos caen muy bien en general y que nuestro organismo quema tan fácilmente cuando realmente lo necesita a consecuencia de un esfuerzo muscular prolongado.

Pero en la actualidad ha cambiado, en la mayoría de los casos, la naturaleza de la fatiga. La misma se compone principalmente de las tensiones cotidianas que hostigan al hombre moderno: preocupaciones de todo tipo, ritmo de vida agitado, 'surmenage' debido al trabajo o al estudio, etc. A esto debe agregarse las poluciones variadas que le son impuestas y aquellas que el hombre agrega 'voluntariamente': abuso del tabaco, del alcohol o de ambos, nutrición mal equilibrada, etc.

Además, un número considerable de personas practican deportes los fines de semana, a menudo en forma incontrolada, agregando así a la fatiga 'nerviosa' una fatiga muscular muchas veces importante y para la cual no están preparados.

Por lo tanto, debemos adaptar nuestra alimentación para poder luchar mejor contra este nuevo tipo de fatiga. Es necesario comer menos grasas y 'azúcares y más hortalizas, más frutos, más alimentos crudos, más carnes, más pescado y más productos lácteos.

De un modo natural, esta alimentación más saludable dará al organismo los medios de satisfacer sus necesidades de vitaminas. Estos micro nutrientes son esenciales puesto que posibilitan un mejor funcionamiento del sistema nervioso, desempeñan un papel beneficioso en la adaptación del organismo a la tensión y a las agresiones de tipo variado y permiten corregir los trastornos provocados por una mala alimentación.

Conviene tener presente que nuestro organismo utiliza de igual manera las vitaminas que recibe, independientemente de su procedencia. O sea que no hace diferencias entre las contenidas en los alimentos comunes, en los enriquecidos o en las píldoras polivitamínicas y por lo tanto tenemos recursos para asegurarnos de ingerir las cantidades de vitaminas que necesitamos diariamente, aunque a veces no tengamos oportunidad de recibir una dieta equilibrada (comidas rápidas fuera del hogar, etc.)

De manera que estamos en condiciones de proteger a nuestro organismo frente a los esfuerzos que lo sometemos, sin tener que recurrir, como lo hacemos a veces, a los falsos estimulantes como el café o el alcohol que nos dopan momentáneamente pero que luego nos dejan más fatigados aún.

# Algo para el almuerzo



## Arroz a la valenciana

**Ingredientes:**

1/2 pollo; 1 cebolla picada; 1 tomate pelado y picado; 1 platillo de arvejas; 1/4 taza de aceite; 3/4 kg. salchichas; 1/2 cucharadita de azafrán; 2 tazas de caldo; 1 taza de arroz; 3 pimentones cortados en tiritas, sal y pimienta al gusto.

**Preparación:**

Ponga en una cacerola el aceite y dore las presas de pollo.

Agregue la cebolla y el tomate picados, el azafrán disuelto en un poco de caldo, los pimentones, las salchichas en rodajas y las arvejas; sazonar.

Añadir el caldo y dejar cocer un momento para luego agregar el arroz y dejar cocinar durante 20 minutos.

Delfina Moreno de Parejas.

# Alta costura: una producción de lujo para una clientela reducida

**PARIS, 30 (EFE).- - En presencia de la prensa internacional los grandes modistos parisienses prosiguen aquí la presentación de sus colecciones para la temporada otoño - invierno, una producción de lujo para una clientela reducida.**

**Dos mil o dos mil quinientas mujeres componen la clientela de esta industria de la alta costura francesa, que atraviesa actualmente, según los expertos, una difícil coyuntura económica.**

**La alta costura es deficitaria, pero nadie lo diría al ver el lujo y la suntuosidad, desplegada en este espectáculo que constituye la presentación de las colecciones de modas para el otoño - invierno 1980.**

**Y la realidad es que a pesar del déficit global de la alta costura en Francia, las 24 grandes firmas de alta costura afiliadas a la Cámara Sindical y que participan en esta presentación, no son en absoluto deficitarias.**

**En 1979, estas 24 firmas obtuvieron un volumen de negocios de 4.026 millones de francos (cuatro mil veintiseis millones de francos) incluyendo sus actividades en el pret - a - porter, pero sin contar diez mil millones de francos suplementarios realizados con la industria del perfume.**

**Las colecciones presentadas hasta el momento en París, realizadas con tejidos muy caros, bordados suntuosos y lujosas pieles expresan bien esta situación contradictoria en que se halla la alta costura, una actividad de gran prestigio y cuidada reputación en Francia.**

**Nina Ricci presentó una línea nostálgica, los grandes temas de alta costura de la última década: abrigos muy largos en lana malva o gris, faldas plisadas llegando casi hasta el tobillo, capas y ponchos forrados con piel de zorro, combinación de vestido - abrigo con falda - pantalón, abrigos persas bordados con dibujos en miniatura, chalecos afganos y vestidos en los que predomina el tono gris, con faldas hasta la rodilla.**

**Pierre Balmain presentó una línea muy clásica y confortable, con grandes abrigos con cinturón de corte un tanto masculino, faldas de lana ligera, Jersey de Angora y vestidos de noche en tafetan negro con bordados en rojo y motivos bizantinos.**

**Clásico y confortable era también la consigna de Cristian Dior, con su pantalón sastre super clásico, su gran abrigo de viaje plisado y amplio, su traje escoces con falda plisada, las faldas escocesas con blusa de seda, bufandas larguísimas a cuadros, o los "parkas" adaptables para por la mañana o por la noche.**

**En cuanto a Pierre Cardin, sigue siendo para la mayor parte de la prensa especializada el gran creador, el mejor, el que hace gala de una mayor originalidad.**

**Pierre Cardin demostró que sabe jugar con las formas y con los estilos, transformar una manga en una capa corta para proteger las espaldas del frío, jugar con la asimetría de sus diseños, con la maestria de un arquitecto.**

# Esperando al bebé

La gravidez es un período durante el cual la actividad metabólica es particularmente intensa,

Por esta razón las necesidades de vitaminas están aumentadas.

Las mujeres encinta deben por lo tanto vigilar su alimentación y asegurarse un aporte suficiente de vitaminas y minerales.

La ley de la naturaleza ha dispuesto las cosas de tal modo que el niño está claramente favorecido en relación con su madre. El saca de las reservas maternales todo lo que necesita y desvía así en su provecho una parte importante de las vitaminas de ella. Los estudios comparativos muestran con regularidad que la sangre de la madre contiene menos vitaminas que las del bebé. La diferencia se aprecia con claridad en las vitaminas B1, ácido pantoténico, A, B6, B12, ácido fólico y C y en el hierro, cuyas concentraciones sanguíneas en el recién nacido pueden ser de dos a cinco veces mayores que en la madre.

El riesgo de carencia es muy grande en el caso del ácido fólico, indispensable para la fabricación de los glóbulos rojos del bebé.

Es especialmente importante entonces controlar durante todo el embarazo que la dieta sea suficientemente rica en carnes, en productos lácteos, en frutas y legumbres frescas. Eventualmente el médico podrá juzgar oportuno la administración de un aporte vitamínico suplementario.

En resumen, lo que debe hacerse no es comer **como dos** sino más bien **para dos**, vigilar la **calidad** más que la **cantidad** y tener en cuenta las vitaminas.

# Igualdad de derechos hombre-mujer

Las mujeres y las niñas trabajan las dos terceras partes de la jornada laboral, perciben una décima parte de la renta mundial y poseen menos de una centésima parte de la propiedad mundial, según los resultados de una encuesta realizada por la UNESCO y cumplimentada por 86 gobiernos del mundo.

Con esta encuesta se intenta averiguar exactamente qué progresos han realizado las mujeres hacia la igualdad de derechos respecto de los hombres. Sus resultados son objeto de estudio en la Conferencia mundial del decenio de las Naciones Unidas para la mujer que ha comenzado en Copenhague el día 14 del presente mes de julio y concluirá quince días después.

Ofrecemos a continuación algunos de los resultados obtenidos hasta ahora por la citada encuesta del organismo con sede en Ginebra.

**EDUCACION Y POLITICA**

Dos de cada tres analfabetos existentes en el mundo son mujeres, ya que los padres tienden a intervenir solo en la educación de los hijos varones. Otros obstáculos para el estudio de las mujeres son la importancia del trabajo de las niñas en el hogar y la alta incidencia de jóvenes embarazadas.

Las mujeres avanzan palmo a palmo en el terreno de la política, lo que es considerado por las Naciones Unidas como un elemento esencial para cualquier tipo de progreso. Se ha producido un aumento progresivo en la mayoría de los países del porcentaje de participación electoral femenina y un aumento todavía pequeño, pero generalizado, del número de mujeres elegidas para desempeñar cargos públicos.

**DIVORCIO Y TRABAJO**

Según la encuesta, el cabeza de familia ya no es invariablemente el hombre; en realidad, una tercera parte de las familias está regida por mujeres. Una de las causas de este cambio es el incremento en el número de casos de divorcio.

En el mundo en desarrollo, las mujeres son actualmente responsables del cincuenta por ciento de la producción alimentaria total. según datos recientes elaborados por la Organización Internacional del Trabajo (O.I.T.).

**SALUD Y SALARIOS**

Las mujeres siguen recibiendo un trato injusto por parte de los servicios sanitarios. En las áreas rurales, solo el quince por ciento de la población puede utilizar servicios sanitarios modernos y, durante el embarazo y el parto, la mitad de las mujeres del mundo carecen de asistencia médica profesional. Solo un tercio de las mujeres tienen acceso a los diversos sistemas de planificación familiar.

En conjunto, la "doble carga" que representa para la mujer el tener un hijo y cuidarlo al mismo tiempo que trabaja fuera de casa sigue siendo una de las mayores barreras para lograr su emancipación.

En el mundo industrializado se han reducido considerablemente desde 1975 las diferencias salariales, pero, en promedio, la mujer percibe todavía la mitad o tres cuartas partes del dinero que cobraría un hombre que realizara el mismo trabajo.

**DESARROLLO ECONOMICO**

La más significtiva de todas las conclusiones de la encuesta es el hecho de que el desarrollo económico en sí mismo puede ser negativo para las mujeres. La mejora general de oportunidades educativas puede conllevar un empeoramiento de las desigualdades.

Según indica el Secretario de la Conferencia, uno de los problemas más graves en todo el mundo en desarrollo es que el trabajo de la mujer es a menudo invisible.

Así, las estadísticas sobre el desarrollo toman en cuenta a un hombre que coloca una cañería en una ciudad, pero no contemplan el caso de una mujer que transporta diariamente agua desde el pozo hasta la aldea. Este trabajo, aunque sea vital para cubrir las necesidades diarias de una familia, no consta en parte alguna y no recibe ni atención ni recompensa.

Por Vicente Prado.



**Las estadísticas sobre el desarrollo de un país toman en cuenta a un hombre que coloca una cañería en una vivienda de la ciudad, pero no contempla el caso de una mujer que transporta diariamente agua desde un pozo hasta la aldea, o que realiza los más duros trabajos en el campo.**

# PRONOSTICO DEL TIEMPO

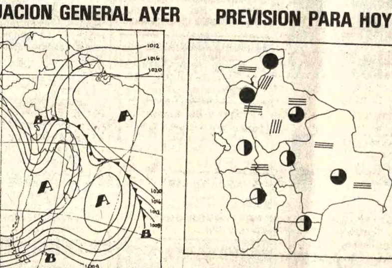
Por J.L.Flores

## DATOS PROPORCIONADOS POR LA OFICINA DE METEOROLOGIA DE AASANA

**JUEVES 31 JULIO**

*31 ava. Semana del año, día 213 faltan 153 días para fin de año. San Ignacio de Loyola, Fundador. El sol sale 7 Hs. 2 Min. Se pone a las 18. Hs. 16 Min. Temperatura de la víspera (La Paz 3.600 mts) Temperatura Máx 19.0°C., Temperatura Mín. 3.2°C, Precipitación 0.0 mm. Temperaturas Extremas, la Máx. en Guayaramerín con 38.0°C., la Mín en Charaña con -16.0°C.*

**SITUACION GENERAL AYER** — **PREVISION PARA HOY**




### TEMPERATURAS MAXIMAS Y MINIMAS DE AYER

| | MAX | MIN | | MAX | MIN | | MAX | MIN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| La Paz | 19.0°C.. | 3.2°C. | Santa Cruz | 18.0°C. | 14.0°C. | Tarija | 16.0°C. | 3.0°C. |
| Oruro | 14.0°C.. | -12.0°C. | Potosí | 15.0°C. | -7.0°C. | Trinidad | 24.0°C. | 19.0°C. |
| Cochabamba | 26.0°C. | 1.0°C. | Sucre | 27.0°C. | 4.0°C. | Cobija | 26.0°C. | 19.0°C. |

### TEMPERATURAS MAXIMAS Y MINIMAS PRONOSTICADAS PARA HOY

| | MAX | MIN | | MAX | MIN | | MAX | MIN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| La Paz | 18.0°C. | 3.0°C. | Santa Cruz | 25.0°C. | 14.0°C. | Tarija | 25.0°C. | 0.0°C. |
| Oruro | 14.0°C. | -12.0°C. | Potosí | 15.0°C. | -8.0°C. | Trinidad | 26.0°C. | 10.0°C. |
| Cochabamba | 26.0°C. | 2.0°C. | Sucre | 27.0°C. | 4.0°C. | Cobija | 25.0°C. | 15.0°C. |

# Historietas

## DRAMAS CLASIFICADOS




## DANIEL EL TRAVIESO



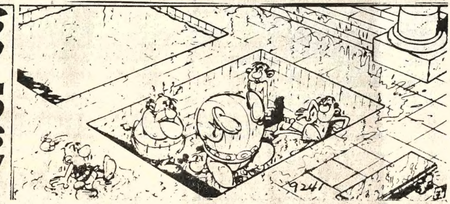
– ¿Cómo voy a incomodarlo si ni lo TOQUE?

## DIVULGUELO




## ASTERIX



## MARIA DE ORO










## MARIA PARKINS










## DICK TRACY










## PICAPIEDRAS



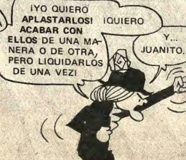







## AGATA







Derechos Reservados.

# ECONOMICOS - ECONOMICOS - ECONOMICOS - ECONOMICOS

## Revistas Libros



Publicaciones de la FAO
Pequeñas obras hidraulicas
Metodología de las investigaciones
Sobre administración rural.
Las gramineas en la agricultura
Manual de fumigación contra insectos
El empleo de aeronaves en la agricultura
El mercadeo del arroz
El crédito agrícola en América Latina
Introducción a la nematología vegetal aplicada
Solicite a:
Los amigos del libro
**Los Amigos del Libro**
Casilla 450-Cochabamba.



**VENDO** Comedor lujo, cuadros, varios, teléfono 355490. (29-31/127722)

**EN VENTA** Un juego de sala, catres, sillas, veladores. Ref: Calle León de la Barra Nº. 914 altos. Sra. Miranda (29-31/127720)



**CRESPO Y CIA.** Ofrece tienda amplia con trastienda en anticrético; Av. Vásquez. Ref.: Plaza San Pedro 1488 Tel: 363272.

**ANTICRETICO** O alquiler doy depósito y tienda, además vendo omnibus marca Int national modelo 70. Ref: sé María Achá. 865, teléf o 351946. (31-15/127818)

**DOY ANTICRETICO,** Tienda, trastienda. Unión 425, atención tardes. (31-3/127803)

**ANTICRETICO** Tienda y trastienda, Julio Sánchez 850, zona Líbano, teléfono 362707. (30-31/127750).



**MONTECARLO** Mantiene sus criollísimos platos a precios antiguos. Almuerzo completo 24, económico 20, segundos a escoger. Servimos fricasé, chicharrón, sandwiches, desde 10 pesos. Colombia 153 (29-3/127717)



**DEPARTAMENTO** Alquilo, sólo a personas mayores, teléfono 342946. (29-31/127721)

**DEPARTAMENTO** Ofrezco a matrimonio solo, zona Obrajes, Ref. Teléfono 783498 y 783602 (30-1/127749).

**CRESPO Y CIA.** Ofrece cuatro habitaciones en anticrético; Av. Landaeta. Ref: Plaza San Pedro 1488 Tel: 363272.

**CRESPO Y CIA.** Ofrece dos habitaciones, cocina y baño en anticrético; San Pedro. Ref: Plaza San Pedro 1488 Tel: 363272.

**CRESPO Y CIA.** Ofrece departamentos en anticrético diferentes zonas. Ref: Plaza San Pedro 1488 Tel: 363272.

**SE ALQUILA** Dos piezas sin cocina a persona sola (no estudiante), teléfono 340681. (30-31/127738).

**CRESPO Y CIA.** Ofrece departamento de dos dormitorios en alquiler; Plaza el Cóndor. Ref. Plaza San Pedro 1488 Tel: 363272.

**NECESITO** Departamento alquiler o anticrético, teléfono 377097. (31/127819)

**VENDO DEPARTAMENTO** Precio módico, propiedad horizontal, dos dormitorios, living-comedor, cocina, baño y dependencias. Calle Néstor Morales, paralela Av. Tejada Sorzano. Ref. Teléfono 352574 hrs. de oficina. (30-3/127744).



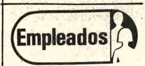
**CRESPO Y CIA** Ofrece casa junta de tres dormitorios en Anticrético; Río Seco. Ref: Plaza San Pedro 1488 Tel: 363272.

**SE ALQUILA** Casa pequeña independiente en la Av. 6 de Agosto, para oficina o familia reducida, teléfono 792747 (31-3/127815)

**DOY ANTICRETICO** Casita junta, Bustamante 817. Atención mañanas (31-3/127803)

**OCASION** Vendo casa dos departamentos Sopocachi, teléfono sólo mañanas 378748-322169. (31-3/127804)

**CASA CALACOTO** Vendo, 4 dormitorios, dependencias, teléfono 792550. (30-1/127742).



**NECESITO** Joven promotor para oficina comercial inmobiliaria con experiencia, teléfono 371076 tardes. (31/127819)

**NECESITO** Empleada doméstica, buen sueldo, teléfono 371076, tardes. (31/127819)

## Ofertas especiales

**ATENCION** zona sud Maxi Obrajes, local plaza sesamo, ofrece tortas para matrimonios con fuentes de agua juegos de luces entrega a domicilio Teléfono 782237 (9-11-Agosto/127184).

**RADIOAFICIONADOS** vendo Equipo SWAN. cocina General Electric. Detector de metales. Guerrilleros Lanza 1004. teléfono 327477. 17-28/127480)

**EN VENTA** Balanza para frial, marca Jacobs - Detecto. Ref: Teléfono 357909 - 364962. Landaeta 373 esquina 20 de Octubre (29-2/127702)

**EN VENTA** Balanza para frial, marca Jacobs-Detecto. Referencias teléfono 35709 - 364962. Landaeta 373 esquina 20 Octubre (27-31/127702)

**LLEGARON LLEGARON.** Motores TOYOTA, DATSUN, INTERNACIONAL, FORD, DODGE, CHEVROLET, parabrisas, barras, torción, Alternadores, cajas, resortes, tambores. Precios de ocasión Zoilo Flores 1284. (25-31/127627).

**VENDO ALFOMBRAS** alemanas de ocasión 353947. (23-1 Agosto/127494).

**VENTA POR OCASION** un frizer americano, una estufa a gas. Fono 374848. (22-31/127499)



**TV COLOR SERVICE** Reparamos televisores, Betamax, equipos stereofónicos, grabadoras, con garantía a domicilio, teléfono 328490. (30-2 Sep/127282).

**PLOMERO** Se hacen instalaciones y reparaciones, teléfono 354306. (30-2/127745).

**COCINAS** Estufas gas, reparamos, limpiamos, técnicos especializados, trabajos garantizados, teléfonos 810648 - 362819. (29-31/127725)

**REFRIGERADORES** Cocinas, calefones reparamos 362702. Atención inmediata. (31-4/127719)

**TV SERVICE TV** Color negro blanco Zenith Colorado, Philips, Hitachi Nec. Admiral. Reparamos equipos stereos cuadrofónicos 3 en uno y otros. Betamax Servicio domicilio con garantía teléfono 361123 (27-31/127707)

**ELECTRICISTA** Instalaciones y reparaciones, teléfono 364880. (29-30 Agosto /127495)

**PINTOR DECORADOR** Refacción, teléfono 367153 - 358195 (29-2/127724)

**PLOMERO Y** electricista instalaciones y reparaciones en general, trabajo garantizado. teléfono 379639. (25-31/127625).

**LETREROS** con plastoform, metálicos, pintado en pared, etc., teléfono 360129 de 8 a 12 a.m. (31-3/127727)

**REPARAMOS TELEVISORES** colores. Betamax stereofónicos, amplificadores, tres en uno toda marca a domicilio, garantizado, no recogemos. Técnico especializado en el exterior. Teléfono 367344. (25-3/127624).

**A SU CALEFON** Viejo le damos vida nueva. No vote. Teléfono 370844. (10-10 Agosto /126879).

**PLOMEROS** Realizamos instalaciones nuevas, reparaciones de sistemas hidráulicos, sanitarios. Trabajos garantizados. Llame al teléfono 373505. (28-1/127708).

**PLOMERO** Instalaciones sanitarias, reparaciones, calefones, teléfono 355449. (11-31/127266)

**T.V. REPARAMOS.** Televisores ZENITH, SHARP, RCA, COLORADO, PHILIPS, HITACHI, cuadrafónicos tres en uno, radiolas, grabadoras cambio de ciclaje toda marca. Trabajos a domicilio con garantía a cualquier zona de la ciudad. Teléfono 311031. (24-3 Agosto/127605).

**TECNICOS** Realizamos reparaciones de calefones, refrigeradores, cocinas, lavarropas, precios económicos y trabajos con garantía. Llame al teléfono 373505 (28-1/127708).

**PLOMERO** Instalaciones, reparaciones, teléfono 782474 (28-1/127712).

**CEPILLAMOS PISOS.** Fono 323629 (20-20 Agosto /126405)

**MECANOGRAFO** Repara maquinas de escribir, coser a domicilio. Referencias teléfono 373661 (27-2/127701)

**TAPIZAMOS** Juegos de livings, teléfono 370223 (29-12/127716)

**CONSTRUCCIONES SE REALIZAN,** viviendas económicas y hormigón armado. Comercial Sur Tumusla 512 (26-1 Agosto/127629).

**TECHOS CAMBIAMOS,** modificamos, refacciones en general. Teléfono 342430. (25-4 Agosto/127613).



**VENDO TERRENO** En Santa Cruz, excelente ubicación. Ref. Teléfono 793984. (30-31/127732).

**VENDO** Un lote de terreno en El Alto 600 m2. Villa Tejada lado antes Colegio Boquerón, Ref: Av. Eduardo Avaroa 1200. (31-3/127814)

**VENDO LOTE** 456 M2 Obrajes, zona Bella Vista, Barrio Municipal, teléfono 311435 (31-4/127811).

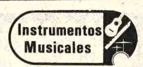
**VENDO TERRENOS** El Alto, Urbanización 6 de Junio, Barrio del Magisterio. Ref: 350220 (29-31/127723)

**VENDO LOTE** Sin intermediarios 600 m2. en Playón de Irpavi. (31-6/127807)

**VENDO LOTES** de terreno de 433 y 470 m2. a us$. 51 el m2. en Urbanización aprobada con servicios públicos en Calacoto entre las calles 24 y 25, teléfono 328761. (31-3/127817)

**APROVECHE LA OPORTUNIDAD** compre su lote de 300 M2. en Alto Achumani sólo por pocos días. Referencias Teléfono 368388 (26-5-Agosto/127640).

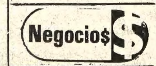
**OCASION** Vendo terreno 800 m2. con galpones, vivienda, teléfono, especial para industria, zona industrial ciudad. Máquinas circulares Interlocks automáticas para ropa interior y prendas deportivas, 365122 - 322151. (30-8/127735).



**PRODUCCIONES C.M.** Ofrece guitarras, baterías, platillos, pedestales, amplificadores "Peavey" para voces, guitarra, bajo, etc. Evaristo Valle 150 Of. 1 interior. (31-6/127808)

**ACORDEON PAOLO SOPRANI** 80 bajos, vendo ocasión Bueno 154. Esq. Zuazo (26-4-Agosto/127644).

**VENDO** Organo Yamaha. Tel. 371087 (26-9-Agosto-127643).



**COMPRO JOYAS Y** dentaduras de oro, en cualquier estado o lo que tenga, pago buen precio. Colón 463, Oficina 4 (interior izquierda) lo esperamos hasta 18:30 todos los días. (31-9/127810)

**COMPRAMOS JOYAS** Dentaduras de oro, monedas, objetos de plata, pagamos buenos precios al instante. Loayza 250 primer piso. Of. 106. Atendemos de 9 a 19:30 horas, los esperamos. (31-9/127812)

**COMPRO TODO** joyas, usadas, pedazos, dentaduras, oro, plata, cualquier estado pago contado. Murillo 786 (esquina Santa Cruz) Of. 3. todos los días (16-17 Agosto/127489)

**SOBRE 20.000 $b.** efectivo doy terreno en $b. 70.000.– más $b. 30.000.– a tres meses plazo, como pago por taxi. Traer movilidad a Pedro Marban 1605. (25-31/127619).

**VENDO MARCOS** Alemanes, efectivo. Ref.: 358673 (30-3/127733).

**COMPRO** Oro cualquier estado. Calle Oruro, Edificio Oruro, planta baja, Of. 3 entre Mariscal Santa Cruz y Murillo (30-3/127730).

**NECESITO** Socio con horno para comercializar confitería. Colombia 153. (30-1/127736).

**COMPRO ORO** joyas pedazos, monedas, dentaduras, aretes, cualquier estado, pago contado Edif. Libertad. J. Sanjinés esquina Potosí. 3er piso Of. 304 Teléfono 365557. todos los días (16-17 Agosto/127489)

**COMPRO TODO** joyas, usadas, pedazos, dentaduras, oro, plata, cualquier estado pago contado. Socabaya 413 Of. 5 (esquina Potosí) todos los días (16-17 Agosto/127489)



**HABIENDOSE EXTRAVIADO** los cheques Nos. 4164 al 4.200 de Cta. Nº. 13-39-11 quedan nulos y sin valor. (31-2/127809)

**HABIENDOSE EXTRAVIADO** la Libreta de Ahorro Nº. 3202 del Banco de La Paz, queda nula. (31-2/127813)

**GESTIONAMOS** Libretas Militares, carnets identidad, títulos Bachiller, Licencias Profesionales. Sagárnaga 173, Of. 4, segundo piso. (31-9/127802)

**TRAMITES MILITARES** Se realizan con la brevedad posible, teléfono 311076. (31/127819)

**CHIJCHI KILLA** Poderoso reconstituyente vitalizador del hombre, 20 de Octubre 1923 frente Instituto Americano. Pida 326244. Farmacias Olmos, Bristol,El Prado (30-8/127737).

**LETREROS** Con plastoform, en metálicos, pintado en pared, etc., teléfono 360129 de 8 a 12 am. (30-3/127727).

**PLANOS DE CONSTRUCCION** aprobados por Alcaldía, Comercial Sur Tumusla 512 (26-1 Agosto/127629).

**TORTAS NOVIA** Ricas, económicas, fuente agua, pilares luminosos, juego luces, entrega domicilio, teléfonos: 355608, 342195, 325759, 350452, 341556, 377401, 782237. (29-30/ Agosto /127718)

**CONSTRUCCIONES SE REALIZAN,** viviendas económicas y hormigón armado. Teléfono 300469 (26-1 Agosto127629).

**IMPERMEABILIZACION** techos, terrazas, cámaras, tanques de agua con materiales importados. Teléfono 342430. (25-3 Agosto/127613).

**TRAMITES MILITARES** Libretas, Beneméritos, pensión viudas, Benemérito Daniel Roberto Arduz, Procurador Titulado, ex secretario Tribunal Justicia Militar. Sagárnaga 161 Casilla 3807 (26-2/127704)



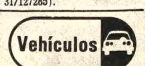
**COMPRO** Gatitos, Colombia 153 (127717)

**PASTOR ALEMAN** Cachorritos policía de calidad, vende, casa de regalones "Champion", calle Francisco de Miranda 2266 casi Hospital Tórax, teléfono 352751. (30-31/127747).



**VENDO** Estereofónico "Silver" completamente nuevo. Ref. 358673. (30-3/127733).

**TRES EN UNO HITACHI** flamante vendo de ocasión. Ref. Tel. 342595 (24-31/127285).



**EN VENTA** Vagoneta Scout II International, Modelo 75. Informes 782400. (30-3/127748).

**MOTIVO VIAJE** Vendo urgente Dodgen Aspen vagoneta modelo 1979, recorrido 5.700 km., perfectas condiciones, precio us$ 12.900.- teléfonos oficina Nos. 358372 - 358373 (29-2/127714)

**VENDO** Auto particular por viaje, verlo Plaza Israel esquina Santos Machicado 599. (31-7/127820)

# ECONOMICOS

## COCHABAMBA

MUNDUS LTDA. Una empresa con mentalidad creadora busca representaciones comerciales para Cochabamba. Asegura agresividad y planificación para promover ventas masivas. Amplias vinculaciones. Casilla 3761. Cajón Postal 183 Cochabamba (/127806)

## SANTA CRUZ

EN SANTA CRUZ De ocasión vendo propiedad de 000 hectáreas camino Yacuiba; explotación de carbón para 5 años; pasto mejorable para ganadería. Ref. Calle 24 de Septiembre 1, teléfono 21331. (28-/127709).

SANTA CRUZ Chijchi Kolla, constituyente vitalizador hombre y eficaz restaurador sexual. Farmacias: Cañoto, Popular. -9/127737)

SANTA CRUZ Vendo chalet con todas sus comodidades, acepto lote como parte de pago. Ref. 30266. -5/114526).

SANTA CRUZ Alquilo o en anticrético piezas para oficinas o consultorios España N°. 382. Ref. Teléfonos 38352 y 27540 (30-14527).

SANTA CRUZ Vendo hermosos lotes 800 m2. y 600 m2. Zona Urbanizada cerca Jardín Botánico. Ref.: La Paz 792934. Santa Cruz: 25131 34175. (28-11/114523).

SANTA CRUZ VENDO lotes de terreno con agua y luz, a facilidades de pago, terrenos ubicados en el Santuario de Cotoca. Referencias: Calle 24 de Septiembre 571. Teléfono 31 (26-9-Agosto/127631).

SANTA CRUZ Sr. Maderero: Sierra cinta de 8, 6, y 4, y motores de Volkswagen. Republiquetas teléfono 28638. (25-13 Agosto/114519).

SANTA CRUZ VENDO VAGONETA Chevrolet diez ocho pasajeros, especial para viajes y servicio rápido 250.000.– Referencias, Avenida Grigotá N°. 233. Teléfono 26552 (26-9-Agosto/127637).

## TARIJA

TARIJA se ofrece en venta una propiedad en ...matas, con riego, árboles frutales, instalaciones para granja avícola y vivienda con luz eléctrica. Referencias Tarija t. 3660, casilla correo 90. (15-30/91387)

TARIJA casa céntrica ubicada en Corrado 417, vendo o permuto por vehículo o inmueble en Santa Cruz, acepto oferta, teléfono 33 Santa Cruz. (25-4521).

TARIJA Vendo terreno ...metros. Calle 15 de Abril ...ás Edificio Codetar. Ref. Cochabamba Sr. Lara calle ...na Kapac 01019. La Paz: ...erto Ruíz, teléfono 53. Santa Cruz: Víctor ..., Sra. Bárbara N°. 48. 12/127729).

TARIJA Transfiero departamento anticrético, ...odo, céntrico. Ref. 40. Tarija: Teléfono 2447. /127746).

## ORURO

ORURO Chijchi Kolla. El ...adero reconstituyente ...izador de los Incas y ...z restaurador sexual. Farmacias: San Agustín, ...on. (30-8/127737).

## GRATIFICACION

Un maletín con documentos perdidos frente a VANGUARD calle Héroes del Acre favor llamar a los teléfonos 360999 350663

# ★ cine ★ t.v. ★ cine ★ t.v. ★ cine

**16 DE JULIO** Tel. 377099

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 18.00 ROLLER BOOGIE" T.P. y ESPEJO DE ALEMANIA

**MONJE CAMPERO** Tel. 23333

Matinée, Tanda STAR TREK y VIAJE A LAS ESTRELLAS Tanda prohibido el ingreso de menores de 8 años

**UNIVERSO** Tel. 342660

Matinée, Tanda Hs. 18.00 CALIFORNIA SUITE y Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE

**TESLA** Tel. 353803

Matinée, Tanda CARAVANAS y Noticiero EL ESPEJO DE ALEMANIA

**6 DE AGOSTO** Tel. 323829

Matinée Hs. 15.30 PRISIONERO DE LA MASCARA DE HIERRO T.P. Tanda Hs. 18.00 EL ULTIMO TANGO EN PARIS (21 Años) Noche SUSPENDIDA

**SCALA** Tel. 323535

Matinée y Tanda EL PROFESOR HIPPIE T.P. y ESPEJO DE ALEMANIA

**AVENIDA** Tel. 325409

Matinée, Tanda y Noche PONCIO PILATOS T.P.

**MEXICO** Tel. 351205

Matinée, LA MANSION DE LAS 7 MOMIAS y PASAJEROS EN TRANSITO Tanda SPREE y PASAJEROS EN TRANSITO

**NOBEL** Tel. 57367

Matinée y Tanda LA ENFERMERA EROTICA (21 años)

**EBRO**

Matinée, Tanda doble Matinée Horas 14.00 Tanda horas 17.30 SERPIENTES PERROS Y HERROES y SUPERCHICK

**PRINCESA** Tel. 324271

Matinée Hs. 15 y 30 Tanda Hs. 18 p.m. LA SEÑORA QUIERE LA GUERRA

**COLONIAL**

Matinée EL LADRON DE BAGDAD Tanda y Noche PERROS DE PAJA 21 años y Noticiero de Actualidad

**MURILLO** Tel. 352647

Matinée, y Tanda Doble JUGUEMOS CON LOS HIPOPOTAMOS y LA MANSION SANGRIENTA Noche SUSPENDIDA

**BOLIVAR** Tel. 325051

Matinée Tanda CAMPO DE AMOR NAZI Mayores 21 años

**PARIS** Tel. 29704

Matinée, Tanda Hs. 18.00 CUANDO LOS DINOSAURIOS DOMINABAN LA TIERRA y EL MUNDO AL INSTANTE

**MONUMENTAL ROBY** Tel. 362135

Matinée, Tanda Hs. 18.00 AL INFIERNO GRINGO y EL MUNDO AL INSTANTE

**ROXY**

Matinée doble PENDENCIERO REBELDE y CASTILLOS DE HIELO Tanda, CASTILLOS DE HIELO

**ESMERALDA** Tel. 352451

Matinée, y Tanda dobles EL KUNG FU DE UN CAMPEON y EL GOLPE SECRETO DE KARATISTA

**CINEMATECA BOLIVIANA** Tel. 325346

Matinée, 15.30, Tanda 18.00 LA MUJER DE ENFRENTE de H. Noever

**CENTER** Tel. 322026

Matinée, a Hs. 14 Tanda a Hs. 17.30 doble AEROPUERTO 1980 T.P. (EL CONCORDE) Y LAS LOCAS AVENTURAS DE BEUT WEST

**BUSCH**

Matinée, y Tanda doble CICLON Y LA DINASTIA DE LA MUERTE (T.P.).

**LUX**

Matinée, Tanda doble GRACIAS A DIOS ES VIERNES y LA MONTAÑA EMBRUJADA

**MADRID** Tel. 357174

Matinée, y Tanda doble BRUCE AS DEL KUNG FU SAHOLIN y EL MAGNIFICO BOXEADOR

**LIBERTAD EL ALTO**

Matinée, LOS SUPERMANES DE LA GALAXIA y CORTOS Tanda LOS SUPERMANES DE LA GALAXIA y EXPRESO DE MEDIA NOCHE

## SANTA CRUZ

**LA CASA DE LA CULTURA**

Vermuth EL NIÑO DE ORO. Tanda Obra de Teatro el CASADO CASA QUIERE.

**CITY HALL**

Vermuth y Tanda LOS MUCHACHOS DEL VERANO. Noche doble LOS MUCHACHOS DEL VERANO y DAMIAN PROFECIA DOS.

**PALACE**

Continuado doble 15. HERENCIA DE SANGRE. 17. EL CABALLO DE LA MUERTE. 19. HERENCIA DE SANGRE y Noche doble HERENCIA DE SANGRE y EL CABALLO DE LA MUERTE.

**FLORIDA**

Vermuth Tanda y Noche PASAJE PELIGROSO (Noticiero EL ESPEJO DE ALEMANIA).

**CAMBAO**

Vermuth ROLLER BOOGIE. Tanda y Noche LA SEDUCTORA.

**SANTA CRUZ**

Vermuth Tanda y Noche INFIERNO SIN SALIDA.

**AUTO CINE**

Continuado 19.30 y 21.30 CALORES (Prohibida para menores de 21 años).

**24 DE SEPTIEMBRE**

Vermuth EL DESTRUCTOR DE CANTON. Tanda y Noche EL BOCADITO.

**METROPOLITANO**

Vermuth Tanda y Noche ALADINO Y LA LAMPARA MARAVILLOSA.

**GRAN CACIQUE**

Vermuth doble HOPPER y SHANTI. Noche doble HOPPER y SHANTI.

**GRAN GRIGOTA**

Vermuth doble SIMPLEMENTE MARIA y ROSAS BLANCAS PARA MI HERMANA NEGRA. Noche doble SIMPLEMENTE MARIA y ROSAS BLANCAS PARA MI HERMANA NEGRA.

# Concurso literario...

(Viene de la página 11)

por el Elénco Municipal de Teatro.

14. El plazo para la entrega de las obras del concurso, fenecerá el 29 de agosto a Hrs. 18:30, impostergablemente.

15. Las obras deberán entregarse en el Departamento de Promoción Cultural de la Casa Municipal de la Cultura, o remitirse a la casilla N°. 5881 - La Paz- Bolivia -, para lo cual deberá rotularse el sobre de la siguiente manera:

XIV CONCURSO ANUAL DE LITERATURA "FRANZ TAMAYO"

(aquí el género al que se concursa)

Casa Municipal de la Cultura
Casilla N°. 5881
La Paz- Bolivia

16. Las obras deben presentarse en cinco (5) ejemplares (Original y cuatro copias), escritas a máquina en espacio interlineado, en papel tamaño oficio y correctamente compaginado. Los trabajos que no cumplan con estos requisitos serán automáticamente eliminados y no entrarán a consideración del Jurado correspondiente.

17. Las obras deben presentarse con pseudónimos. En sobre cerrado y aparte, se pondrá el nombre verdadero, la dirección y el número telefónico del autor. En el rótulo del sobre deberá ponerse el pseudónimo a fin de evitar confusiones.

18. De las Obras galardonados con el Primer Premio se hará una edición de mil (1.000) ejemplares, de los cuales se entregarán cincuenta (50) ejemplares al autor, de conformidad a lo dispuesto en la Ordenanza Municipal N°. 044-76.

19. Las obras que no hayan sido premiadas, serán devueltas a sus autores en el término de cuarenta (40) días a partir de la fecha de publicados los veredictos. Pasado ese término, los trabajos serán incinerados, no admitiéndose reclamación posterior.




















# Historietas

## JUSTO y FRANCO



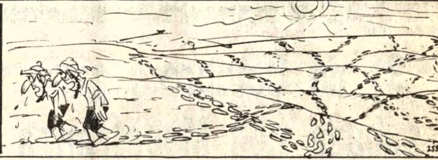







## EL DETALLE QUE FALTABA



## DON FULGENCIO




## DOÑA RAMONA




## DOÑA TREMEBUNDA




## DR. MERENGUE










# Representación...

(Viene de la página 3)

alivio de nuestros compatriotas heridos en el campo de batalla me congratulo de ver que ha tenido y tiene muy felices resultados.

Si la fe pública tiene alguna significación entre las naciones civilizadas, si la lealtad a los pactos internacionales impone deberes ineludibles, me persuado, señor, que el Gobierno de Bolivia mi mirará impasible la conducta irregular observada por el General en Jefe del Ejército chileno, con el incilito General don Eliodoro Camacho, con el Intendente de la Ambulancia boliviana, don Segundo Bascones, con el teniente coronel don Clodomiro Montes y otros jefes y oficiales del ejército boliviano; quienes aún consagrando sus gloriosas heridas, han sido reducidos a la triste condición de prisioneros de guerra, a pesar de hallarse amparados por el pabellón de la Cruz Roja que consagraba su perpetua neutralidad, en virtud del artículo 6° del Convenio de Ginebra de 19 de agosto de 1867, aceptado solemnemente por el Gobierno de Chile en 28 de junio de 1870. La sabiduría del Gobierno nacional podrá excogitar, si lo tiene a bien, los medios más conducentes a la reclamación o protesta diplomática a que se prestan los hechos denunciados, cuya sumaria comprobación como base legal para aquella, es fácil de verificarse en esta ciudad.

Cumpliendo así la resolución del Comité, que tengo el honor de presidir, me es grato ofrecer al señor Ministro de Relaciones Exteriores las consideraciones de atención, y respeto, con que me suscribo atento seguro servidor.

(Fdo). Juan de Dios.
Obispo.

**Del Archivo Documental y Bibliográfico del Ejército.**

**Investigación : Gral. R.F.B.**

# Cine alemán...

(Viene de la página 11)

**muchachas son inmediatamente cortados. El alcohol, el campo y los animales se convierten en su único consuelo.**

**Por su parte, trata de defenderse con gestos de resistencia y, vista su inutilidad, pasa a hacer lo que se espera de un imbécil: mata animales, roba liebres, pone fuego a una choza. Las excéntricas explosiones de Albert se incrementan poco a poco. Los aldeanos empiezan a intranquilizarse. Y su influencia tiene efectos terribles: Albert se ahorca en la iglesia.**

**La historia puede transponerse a otros ambientes, p. ej., a una pequeña ciudad. En una gran capital, es posible retirarse a un completo aislamiento y absoluta soledad; en una aldea, esto no resulta factible, es imposible desaparecer sin más. Por regla general, cabe afirmar que una comunidad necesita siempre un blanco de sus burlas, el cual viene a desempeñar una función de coartada para los miembros débiles de tal comunidad. Semejante función se les encomendó a los judíos durante la época nazi. Se necesitaba alguien a quien echar la culpa. Trasladado a una reducida comunidad, esto significa elegir a una persona en la que se pueden descargar las propias agresiones, la incapacidad personal de arreglárselas con algo extraño.**

**La alternativa de seguir su vida de manera distinta que la impuesta por la situación de nuestra historia aldeana, significaría para Albert el poseer una fortaleza como condición previa indispensable, inexistente en Albert. Si existieran gentes capaces de mostrar comprensión para la situación del muchacho, esta podría mejorarse con seguridad. Pero esto presupone una determinada conciencia política.**

# PRESENCIA Deportes

La Paz, Bolivia, jueves 31 de julio de 1980.




BASQUET OLIMPICO.- Escena del partido entre Rusia y España por el tercer puesto del torneo de básquet olímpico. Ganaron los soviéticos por 117 a 94 y lograron la medalla de bronce. (RADIOFOTO DE AP).

# Yugoslavia logró título olímpico de básquetbol

MOSCU, 30 (AP).- Yugoslavia consiguió hoy invicta su primera medalla de oro en los XXII Juegos Olímpicos al derrotar a Italia por 86 a 77 en la final de las competencias de básquetbol en la que la Unión Soviética, los grandes favoritos, debieron conformarse con la de bronce.

Para los yugoslavos era este su segundo intento de conquistar el título olímpico que se le había negado en Montreal hace cuatro años al ir a la final con el poderoso quinteto de los Estados Unidos. Los norteamericanos los vencieron en un disputado partido por 95 a 74.

Quizás la ausencia de los Estados Unidos, debido al boicot declarado contra los Juegos por la intervención militar soviética en Afganistán, pudo dar a Yugoslavia la oportunidad de lograr su objetivo de coronarse campeón. Aunque esta vez trajo una escuadra que lució superior a la que se vio en Montreal, fuerte y muy segura bajo el cesto.

Italia había salido esta noche en busca de su primera presea en el básquetbol olímpico y libró una lucha intensa pero los yugoslavos se mantuvieron en la delantera en las dos primeras mitades. El primer período terminó con ventaja de Yugoslavia 42-37 en la segunda vuelta margen fue tan solo de dos dobles, 44-40.

España ocupó el cuarto lugar en esta competencia y detrás quedó Brasil que tenía también aspiraciones a las medallas, principalmente después de haber salvado el mayor escollo en la ronda eliminatoria.

Tal como lo había expresado el entrenador del quinteto brasileño, Claudio Mortori, "la clave de las posibilidades de Brasil está en la clasificación. Si entramos en semifinales entonces podemos pelear por las medallas". Pero, a excepción de Cuba que se mostró en el juego el más débil, los cinco restantes semifinalistas venían preparados para librar la misma batalla que los brasileños.

En el juego del martes en la noche con los yugoslavos, los brasileños salieron disgustados por las tácticas de los jugadores de Yugoslavia en las postrimerías del partido, que ganaron 96-95. Faltando dos segundos para terminar el juego echaron el balón afuera y abandonaban la cancha para festejar su triunfo.

Mortori protestó y el árbitro hizo volver a los yugoslavos a la cancha para completar el juego. Los brasileños sacaron con un lanzamiento largo al cesto que falló.

Olimpiadas:

# Checos y alemanes en la final del fútbol

MOSCU, 30 (AP).- La selección de fútbol de Alemania Oriental enfrentará el sábado a Checoslovaquia por el título olímpico de ese deporte, después que el viernes la Unión Soviética dejara el tercer puesto con Yugoslavia.

Los soviéticos, grandes favoritos de esta competencia olímpica, con un seleccionado con hombres con más de 60 partidos internacionales de experiencia, fueron eliminados por los campeones olímpicos de Montreal, Alemania Oriental, que está en camino de rivalidar su título. Los alemanes orientales vencieron ayer a la Unión Soviética por 1-0, mientras Checoslovaquia dejaba afuera a Yugoslavia por 2-0.

En la primera ronda de semifinales realizada el domingo, la Unión Soviética que en el partido inaugural venció a Venezuela por 4-0, superó apenas a Kuwait por 2-1 y Checoslovaquia eliminó a Cuba 3-0. Los alemanes orientales dieron cuenta de los iraquíes 4-0 y los yugoslavos dejaron fuera a los argelinos por 3-0.

Lo que ocurrió ayer en el estadio "Lenin" fue una reedición de lo pasado en Montreal, donde Alemania Oriental eliminó a la Unión Soviética en las semifinales por 2-1 y pasó a disputar el título olímpico a Polonia que había vencido a Brasil por 2-0.

Polonia y Brasil no pasaron este año de las eliminatorias pre-olímpicas.

Los alemanes, confían retener su título y cuentan con poderío como para lograrlo. Checoslovaquia estuvo en un grupo relativamente fácil en la ronda eliminatoria, con excepción del equipo Colombia, al que derrotaron por 3-0. Los demás en el grupo "B" eran Nigeria y Kuwait, que están recién en desarrollo deportivo.

Desde la TRIBUNA

Por: Tito de La Viña

## ¡Una nueva anulació

Las noticias llegadas de Cochabamba informaban sobre el de que el campeonato de la Liga Profesional de Fútbol pudie anulado, a pedido de varios clubes que militan en esa en Desde luego, como anunció el despacho de nuestro correspo noticia no puede ser tomada en serio porque ello implicar transgresión a las más elementales normas reglamentaria dría significar el fin de la Liga.

Ya el año pasado ocurrió una cosa similar, que lleva anulación del torneo a media temporada para dar paso a otr tampoco colmó la expectativa ni de los aficionados ni de los clubes. Y si el año pasado ocurrió, ¿por qué ahora no? Por que reflexionar sobre la inconveniencia de que el episodio se teniendo en cuenta que no porque algunos clubes estén ficultades económicas o se hallen mal ubicados en la tabla forzar una anulación que podría ser el comienzo del fin.

En efecto, en el momento no existe una unidad probada en dad que agrupa a los clubes profesionales de fútbol en el pa discrepancias están a la orden del día, ya por aspectos de reglamentario, ya por asuntos meramente deportivos. terminación precipitada podría ocasionar la ruptura definiti vuelta de los clubes regionales a sus torneos locales, con lo Liga quedaría disuelta automáticamente.

Desde el punto de vista de la opinión pública, una nueva anu del torneo significaría una verdadera burla a los aficionados el país, que ya en una oportunidad tuvieron que asistir a como el que se teme se vuelva a repetir. Las causas por las campeonato de este año no haya podido colmar la expectativ muchas, y van desde los defectos organizativos, hasta la de estructura de la Liga. Todo eso tendrá que corregirse en campeonatos, obrando más de acuerdo a un sentido lógico conveniencias de tipo particular.

Pero la solución no llegará, de ningún modo, con la anulac un torneo, que inclusive tal vez en la parte final de su realiz pueda alcanzar un interés mayor al que tiene ahora.

Por eso es preciso entender, que antes de lanzar la convoca un torneo hay que estudiar detenidamente los pros y los contr se encontrarán en el camino.

Queremos creer que la noticia proveniente de Cochaban sentido de que existe posibilidad de anular el torneo de la Liga más que un chiste de mal gusto por parte de algunos dirigen contrario sería prestarse a una nueva burla y asistir al fin Liga Profesional.



YATCHING.- Los brasileños Marcos Pinto Rizzo Soares y Eduardo Henrique Penido, celebrando la medalla de oro en la prueba de Clase 470 en la competencia de yatching. Primera y única medalla de oro para Brasil.(RADIOFOTO DE AP).

# 31 de Octubre jugará sábado con Maestranza

Una nueva fecha del torneo oficial de Fútbol de Primera "A" se cumplirá este fin de semana en el estadio Olímpico de Miraflores.

En su última reunión del pasado martes se aprobó el rol general de encuentros de acuerdo al siguiente detalle.

Estadio Olímpico: Sábado 2 de agosto: Hrs. 12.20 - Infantil - Ferreviario vs. Pucarani. Juez: Wilfredo Asturizaga.

Hrs. 13.50 - Primera "A" Chaco Petrolero vs. Ferroviario. Juez: Tito Villarroel.

Hrs. 15.50 - Primera "A" 31 de Octubre vs. Unión Maestranza.

Domingo 3 de agosto: Estadio de Calacoto - Infantiles: Universitario vs. Magallanes. Arbitro: Wilfredo Asturizaga. Hrs. 11.- Chaco Petrolero vs. Unión Maestranza. Juez: Gonzalo Murillo.

REUNION DE LA FBF

En cuanto a la reunión de la Federación Boliviana de Fútbol, se sabe que esta se cumpliría luego del retorno del Brasil del presidente de dicha entidad, Edgar Peña Gutiérrez.

Dicha reunión debe cumplirse con el exclusivo motivo e analizar la inclusión de cotejos de las Asociaciones en el Concurso Deportivo PRODE.

Actualmente Edgar Peña está en el Brasil y anoche fue veedor del cotejo entre Internacional y Nacional de Uruguay, por la final de la Copa Libertadores de América.

## Fracaso de Iberoamérica en competencias de atletismo

MOSCU, 30 (EFE) - Una de esas jornadas para olvidar, un verdadero "miércoles negro" vivió hoy Iberoamérica en los XXII Juegos Olímpicos, y sus aspiraciones medalleriles quedaron por los suelos, ante el gran fracaso obtenido en atletismo, donde "había en mente" la conquista de medallas.

Alberto Juantorena, que en Moscú 80 encontró definitivamente su "tumba deportiva", no pudo reeditar la doble y brillante hazaña de Montreal 76.

De aquel "caballo de hierro", fuerte, veloz, que hasta se daba el lujo de correr mirando hacia atrás para observar a sus rivales, mientras daba "zancadas cósmicas", sólo queda una sombra.

De ese bicampeón olímpico, que logró las marcas mundiales y olímpicas de 400 y 800 metros planos, y que ascendió tan sorpresiva como estelarmente en el mundo atlético, únicamente queda el nombre y los registros que alcanzó para la historia, pero en definitiva, ya nada tiene que hacer.

Doblemente derrotado en los VIII Juegos Panamericanos de San Juan de Puerto Rico y ahora en Moscú, es un síntoma total de su decadencia.

Su fracaso, su derrota en los 400 metros planos, donde clasificó cuarto, muy lejos del ganador Viktor Markin, dolerá en Iberoamérica y especialmente en Cuba donde fue "ídolo", pero "el rey ha muerto, viva el rey".

# Desmienten la anulación de un certamen

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA) - El presidente del Club Oriente Petrolero negó rotundamente que su club haya ni siquiera proyectado plantear la anulación del torneo como se dijo en esta ciudad.

Mario Suárez Riglos manifestó a "PRESENCIA" que por el prestigio del club que dirige y por su prestigio personal de dirigente deportivo jamás permitiría una situación de esa naturaleza y que significaba un soberano absurdo. Lamentó que algunas emisoras hayan difundido esa noticia lo que calificó como especulación.

# Strongest y Bolívar jugarán el domingo 3

**The Strongest y Bolívar protagonizarán el próximo domingo 3, el clásico paceño de fútbol válido por el torneo nacional que controla la Liga Profesional del Fútbol Boliviano.**

**Información en ese sentido porporcionó ayer a PRESENCIA el presidente interino de la entidad "atigrada", Jaime Pando Gómez.**

**Ayer se reunió la Liga en la ciudad de Cochabamba y acordó esa medida de acuerdo a lo que se informó a la entidad "atigrada" desde la ciudad del Tunari.**

**Por otra parte se informó también que el próximo domingo, a manera de preliminar del clásico, se enfrentarán los primeros elencos de Municipal y San José de Oruro. Este encuentro tiene también validez por el campeonato de la Liga.**

**Asimismo se dijo que las entradas para el partido del domingo se comenzarán a vender el próximo viernes tanto en la secretaría "atigrada" así como en la de Bolívar. Los precios no sufrirán ningún tipo de recargo.**

**Finalmente Jaime Pando, informó que el argentino Lattini alineará en el primer equipo "atigrado" que enfrentará a su tradicional rival: Bolívar, Lattini, retornará hoy de Buenos Aires.**

**Mientras tanto el plantel "gualdinegro" entrenó ayer en forma normal, de 9 a 12 en su estadio de Achumani, "Rafael Mendoza Castellón". Hoy se cumplirá nueva práctica.**

# Cubano Juantorena ocupó quinto lugar en los 400 metros planos

MOSCU, 30 JUL (EFE).- El ex campeón olímpico Alberto Juantorena, de Cuba, ratificó hoy mide honor de su declive depotivo y no figuró en el cuadro de honor de los 400 metros planos.

El atleta cubano, extraoficialmente, ocupó el quinto lugar.

Juantorena, que después de sus infortunadas actuaciones en los VIII Juegos Panamericanos de San Juan de Puerto Rico en 1979, donde fue derrotado en 400 y 800 metros lisos por atletas norteamericanos, participó en la XXII Olimpiada solamente en una competición.

El exrecordman mundial, dejó de competir aquí en los 800 metros, para prepararse exclusivameente en los 400, después de haberse recuperado de una lesión en el talón de Aquiles.

## Polaco consiguió medalla de oro

MOSCU, 30 (EFE) - El atleta polaco Waldyslaw Kozakiewicz estableció esta tarde un nuevo récord mundial y olímpico de salto de pértiga, con una marca de 5,78 metros.

El récord mundial anterior lo poseía el francés Philippe Houvion, con 5,77.

El récord olímpico anterior lo poseía el norteamericano Bob Seagren, con 5,63 y era uno de los más antiguos del atletismo, porque fue conseguido en México 68.

# Medallas en las Olimpíadas

MOSCU, 29 (AP) - Distribución de medallas olímpicas, país por país, al término de los eventos de hoy martes en los XXII Juegos Olímpicos:

| | Oro | Plata | Bronce | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| Unión Soviética | 56 | 50 | 32 | 138 |
| Alemania Oriental | 34 | 29 | 30 | 93 |
| Bulgaria | 4 | 8 | 11 | 23 |
| Hungría | 6 | 8 | 9 | 21 |
| Polonia | 0 | 8 | 8 | 16 |
| Rumania | 5 | 4 | 6 | 15 |
| Gran Bretaña | 4 | 6 | 4 | 14 |
| Suecia | 3 | 3 | 6 | 12 |
| Italia | 6 | 2 | 2 | 10 |
| Checoslovaquia | 1 | 3 | 5 | 9 |
| Francia | 4 | 3 | 2 | 9 |
| Cuba | 2 | 4 | 3 | 9 |
| Australia | 2 | 0 | 5 | 7 |
| Dinamarca | 2 | 1 | 2 | 5 |
| Yugoslavia | 0 | 3 | 2 | 6 |
| Finlandia | 2 | 1 | 2 | 5 |
| Suiza | 2 | 0 | 0 | 2 |
| Corea del Norte | 0 | 2 | 1 | 3 |
| Brasil | 3 | 0 | 2 | 5 |
| México | 0 | 1 | 2 | 3 |
| Etiopía | 1 | 0 | 1 | 2 |
| Jamaica | 0 | 0 | 2 | 2 |
| Grecia | 1 | 0 | 2 | 3 |
| España | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Líbano | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Austria | 0 | 2 | 1 | 3 |
| Holanda | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Bélgica | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Irlanda | 0 | 1 | 0 | 1 |
| India | 1 | 0 | 0 | 1 |

# Escuela Happ observa viaje de los "Tahuichis" a EE.UU.

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- El Club Enrique Happ dirigió una nota a la corresponsalía deportiva de PRESENCIA la misma que en sus partes salientes menciona: "El matutino PRESENCIA en su edición de fecha 28 de los corrientes registra un informe de Santa Cruz en sentido de que la Federación Boliviana de Fútbol autorizó el viaje de "Tahuichi Aguilera" a los Estados Unidos a participar en un campeonato internacional, hecho que vulnera los artículos 60 y 70 del reglamento general de F.B.F.B. que dicta normas para viaje de un club afiliado" y que la solicitud tiene que ser tramitada por la Asociación a la que pertenece el club interesado; por otro lado, creemos que el representante del país en cualquier campeonato, tiene que ser el campeón ya que en el aludido reglamento general no encontramos ningún artículo que señale que las representaciones sean elegidas por simple simpatía y quien debe conceder el permiso es el consejo superior de la Federación Boliviana de Fútbol, situaciones que no se han cumplido en el asunto que nos ocupa.

Lo anterior desmoraliza y confunde, pues nuestro club está legalmente afiliado a la Asociación de Fútbol de Cochabamba, cuenta con personería jurídica y participa en campeonatos oficiales desde el año 1960, ostentando en su categoría infantil los siguientes títulos: campeón nacional invicto del año 1979, campeón departamental del 61, 63, 64, 70, 71, 73, 74, 75, 76 y 78. Además de subcampeón de los años: 66, 67, 72, 77 y 79.

Este curriculum habla de nuestra capacidad, que lamentablemente no quiere ser reconocida porque seguramente somos una institución cochabambina que lo único que hace es trabajar por la niñez y juventud en forma totalmente desinteresada y gratuita. Nuestro directorio cansado de sufrir tantas postergaciones e indiferencias está considerando la posibilidad de marginar al representativo del club del torneo Coca Cola, sino se reconoce el título de campeón nacional de 1979 y cambia la mentalidad de las autoridades de la Federación.

# Tres asociaciones en nacional de Motocross

Cochabamba, Tarija y Santa Cruz confirmaron hasta el momento su participación en el torneo Nacional de Motocross que se cumplirá durante los días 9 y 10 de agosto en el Circuito de Cota Cota.

Oscar Sanjinés, presidente de dicha entidad manifestó a PRESENCIA, que en las últimas horas llegaron cables de confirmación de Cochabamba, Santa Cruz y Tarija para intervenir en dicha prueba nacional.

Falta recibir el aviso de conformidad de la Asociación de Tarija, para realizar el sorteo respectivo de las pruebas juntamente con la entidad matriz como es la Asociación de La Paz.

En cuanto al alojamiento de los deportistas del interior del país, se sabe que el Instituto Departamental de Deportes dará alojamiento y alimentación a todas las delegaciones, tal como ha ocurrido últimamente con Pelota de Mano.

Con relación al escenario donde se cumplirá el torneo nacional se sabe, que éste está en óptimas condicions y que gracias al apoyo de la Municipalidad se pudo habilitar el escenario en forma reglamentaria.

En cuanto al costo de las entradas, los organizadores han fijado en 20 pesos la entrada para las dos fechas: sábado y domingo. Se ha solicitado amplia ayuda de la Policía Nacional para el mejor control de los aficionados.

Las entradas serán puestas a la venta en las primeras horas del jueves próximo.

Los integrantes de la Asociación de La Paz han realizado intentos entrenamientos, preparándose para dicha competencia.

Los pilotos de las categorías 125 cc. y 250 cc. tienen la esperanza de conquistar los primeros puestos.

# *Tres marchistas mexicanos no concluyeron competencia*

MOSCU, 30 (AP) - Los tres mexicanos que participaron hoy en la marcha de 50 kilómetros en los Juegos Olímpicos no concluyeron la prueba.

El primero en abandonar la marcha fue Martín Bermudez, que a los 24 kilómetros desistió, mientras que Daniel Bautista, ex campeón olímpico de la marcha de 20, se retiró a los 32.5 kilómetros y Raúl González a los 38.

González fue el que mejor demostración ofreció porque en los primeros 20 kilómetros estuvo discutiendo la punta con el alemán oriental, Hartwig Gauder, que ganó oro con 3:49.24.0.

La presea de plata fue para el español Jorge Llopart con 3:51.25.0 y la de bronce para el soviético Yevgeny Ivchenko con 3:56.32.0.

González había sido amonestado en dos ocasiones y parece que ante el temor de ser descalificado y agotado por la prueba, decidió retirarse mientras estaba entre los primeros siete.

Bautista dijo a los periodistas que la marcha de 50 kilómetros no era su mejor prueba y aunque trató de rendir al máximo, no pudo concluir el evento.

"Estaban todos pr por la injusta descalific Bautista faltándole un k para ganar la medalla los 20 kilómetros", di Molina Celis, director la Federación de Atle México.

Bermúdez y Bautist dicho que no desea ticipar en la prueba estaban desilusionado actuación de los jue primera prueba de

Bautista participó b última competencia que anunció su retiro años en la marcha, don el campeonato mundial dalla de oro en los juegos de Montreal.

# DEPORTE EN LAS LIGAS ZONALES

Por los torneos de las Ligas Obrera y Zapata se jugarán este fin de semana los siguientes encuentros:

Sábado 2 de agosto de 1980.- Horas 12.50 Div. Serie 3ra. "B" Club - Atl. Vanguardia - Club Inst. del Tórax Arbitro J. Guzmán J. Linea F. Cadena , L. Guarachi. 14.05 2da. "A" Frat Lex-R.S. Melgar, F. Cadena ; L. Guarachi, J. Guzmán; 15.10 1ra. Asc. Seb. Pagador - Dep. Naval.

L. Guarachi; F. Cadena. J. Guzmán; 16.40 1ra. Asc. Dep. Alquileres - Nal. Miraflores ; F. Cadena, L. Guarachi. J. Guzmán. Delegado de mesa de control club Dep. Inquisivi; Fiscal de turno señor °19 de marzo. Domingo 3 de agosto de 1980. 8.00 3ra. "B" C.A.D.I. - Diaz Romero; J. Guzmán. F. Murillo. J. Vargas. 9.15 2da. "A" U. Combogel- Frat. Cariocas F. Murillo J. Guzmán J. Vargas; 10.20 2da. "B" Btta. Saavedra- Atl. Luquisani, J. Vargas; F. Murillo. J. Guzmán; 11.25 2da. "B" CICSA- A.A.D.A.A. F. Murillo; J. Guzmán J. Vargas; 12.35 2da. "F" Colombia - Sporting Sucre , A. Canaviri, M. Guzmán, L. Guarachi. Cambio de autoridades. 13.40 2da. "F" Dep. al mar- Dep. Sarovi; L. Guarachi, M. Guzmán; A. Canaviri; 14.45 2da. "F" Art. Unidos- Fin Bol Jr. , M. Guzmán; L. Guarachi, A. Canaviri; 15.50 2da. "D" Dep. Halcones- Villa Pabón; L. Guarachi, M. Guzmán, A. Canaviri; 17.00 2da. "E" Bello Horizonte- Vanguardia M. Guzmán; L. Guarachi. A. Canaviri. Delegado de mesa de control por la mañana club Santos Sporting; Fiscal de turno por la mañana maestranza Municipal, Delegado de mesa de control por la tarde club 6 de Agosto, Fiscal de turno por la tarde señor Manuel Aguilar.

ZAPATA" CAMPEONATO DENOMINADO "LA COPA" SABADO 2 DE AGOSTO DE 1980.- 12.50 serie "C" The Rats "B" vs. Independiente 6 de Agosto; 13.50 serie "C" Club Yani vs. Huracán Zapata 60; 14.50 serie "A" Unión Conal vs. Deportivo español, 15.50 1° de Honor Nacional vs. The Panters 16.50 1° ascenso 13 de junio vs. Dinamic Club. Delegado de mesa: Club Talleres Saavedra, Fiscal de turno : Sr. Julio Oquendo. DOMINGO 3 DE AGOSTO DE 1980.- 7.50 serie "B" Central Cerro vs. Laika Kota, 8.50 serie "B" Franz Tamayo vs. Atlético Indaburo; 9.50 serie "B" Clínica vs. Cultural Talladores; 10.50 1° de ascenso Independiente Ayata vs. Libertador Bolívar 11.50 1° de Honor San Filipo vs. Villa Zapata . Delegado de mesa por la mañana : Club A.G.I.C., Fiscal de turno por la mañana, Sr. Jaime España 12.50 1° de Honor Chuquiago vs. Unión Murillo, 13.50 1° de Honor San Martín vs. Huracán Zapata "A" 14.50 1° de Honor Los Panchos vs. Unión Tipe; 15.50 2° de ascenso "A" Deportivo Yaco vs. Barcelona, 16.50 serie "B" Club Tejtis vs. Club Guabirá. Delegado de mesa por la tarde: Club 3 de Mayo. Fiscal de turno por la tarde : Sr. Santiago España.